



Kastamonu Kültür Başkenti Bayrağını Oş'a Devretti

Кастамону передал эстафету культурной
столицы городу Ош

ISME KONFERANSINA TÜRKSOY DAMGA VURDU

Доклад ТЮРКСОЙ стал значимым
событием 33-й Всемирной
конференции ISME



TÜRKSOY

ULUSLARARASI TÜRK KÜLTÜRÜ TEŞKİLATI TÜRK DÜNYASI KÜLTÜR VE SANAT DERGİSİ
ЖУРНАЛ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ТУРКСОЙ О КУЛЬТУРЕ И КУЛЬТУРЕ ТУРКСКОГО МИРА



2019 • SAYI 56
2019 • HOMEP 56



TÜRKSOY'UN 25. YILI JAPONYA'DA KUTLANDI

25-летие ТЮРКСОЙ отметили в Японии

TÜRKSOY'un "25. Yıl"
kutlamaları

ARJANTIN'DE

25-летие со дня создания ТЮРКСОЙ
отметили в Аргентине

ALTIN ELBİSELİ
ADAM İSTANBUL'DA

«Золотой человек» в Стамбуле

BU SAYIDA
BİTOM HOMEP



- Türksoy Nevruz Etkinlikleri
- Türksoy Ressamlar Buluşmaları
- Türksoy Fotoğrafçılar Buluşmaları
- Türksoy Opera Günleri
- Türksoy Basın Ödülleri

TÜRKSOY GELENEKSEL ETKİNLİKLERİ İLE TÜRK DÜNYASI KÜLTÜR VE SANATINI GENİŞ KİTLELERE ULAŞTIRIYOR



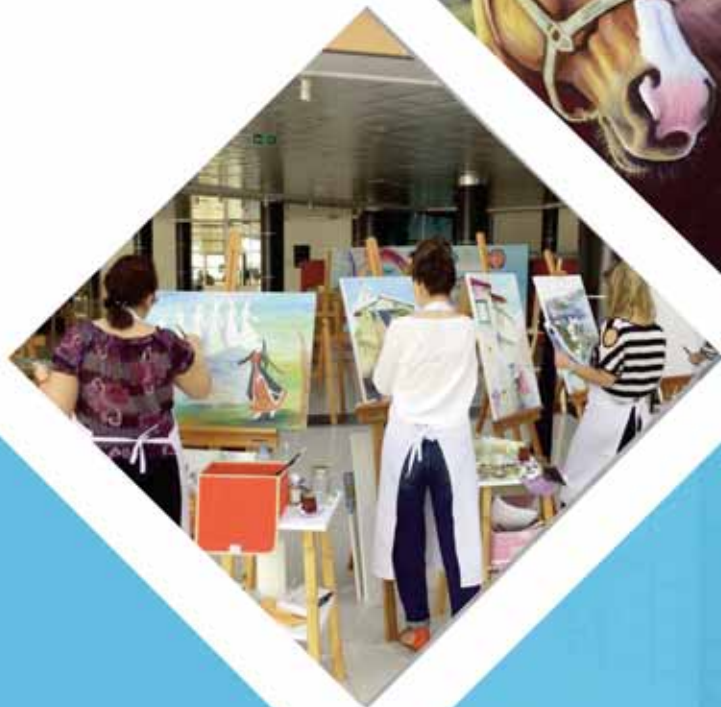
TÜRKSOY

ULUSLARARASI TÜRK KÜLTÜRÜ TEŞKİLATI
INTERNATIONAL ORGANIZATION OF TURKIC CULTURE

www.turksoy.org

- Празднование Навруза
- Пленэр художников ТЮРКСОЙ
- Творческая встреча фотохудожников ТЮРКСОЙ
- Оперный фестиваль ТЮРКСОЙ
- Премии ТЮРКСОЙ в области СМИ

ТРАДИЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ТЮРКСОЙ – МОСТЫ КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВА ТЮРКСКОГО МИРА



- 6 KISA KISA**
КОРОТКО
- 14 TÜRKSOY DAİMİ KONSEYİ 36. DÖNEM TOPLANTISI**
KASTAMONU KÜLTÜR BAŞKENTİ BAYRAĞI'NI OŞ'A DEVRETTİ
XXXVI ZASEDANIE POSTOYANNOGO SOWETA TYURKCOY
KASTAMONU PEREDAL EZSAFETU KYLTYPPOYHOY CTOLLIYCY GOPYDY OŞH
- 22 TÜRKSOY GENÇLİK ODA ORKESTRASI BALKAN SAHNELERİNİN VAZGEÇİLMEZİ**
БЕСМЕННЫЙ МОЛОДЕЖНЫЙ КАМЕРНЫЙ ОРКЕСТР ТЮРКСОЙ НА СЦЕНАХ БАЛКАНСКИХ СТРАН
- 32 TÜRKSOY GENÇLİK KOROSU KAZAKİSTAN'DA**
КАЗАХСТАНСКИЕ ГАСТРОЛИ МОЛОДЕЖНОГО ХОРА ТЮРКСОЙ
- 40 TÜRKSOY HALK ÇALGILARI ORKESTRASI İLK KEZ JAPONYA'DA**
ОРКЕСТР НАРОДНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ ТЮРКСОЙ ВПЕРВЫЕ В ЯПОНИИ
- 48 TÜRKSOY'UN 25. YILI UNESCO'DA KUTLANDI**
25-LEТИЕ ТЮРКСОЙ ОТМЕТИЛИ В ЮНЕСКО
- 56 TÜRKSOY'UN "25. YIL" KUTLAMALARI ARJANTİN'DE**
25-LEТИЕ СО ДНЯ СОЗДАНИЯ ТЮРКСОЙ ОТМЕТИЛИ В АРГЕНТИНЕ
- 58 ŞEKİ İPEKYOLU FESTİVALİNDE TÜRKSOY RÜZGARİ**
КОНЦЕРТ В ЧЕСТЬ 25-ЛЕТИЯ ТЮРКСОЙ СТАЛ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ НА ФЕСТИВАЛЕ В ШЕКИ
- 62 33. ISME KONFERANSINA TÜRKSOY DAMGA VURDU**
ДОКЛАД ТЮРКСОЙ СТАЛ ЗНАЧИМЫМ СОБЫТИЕМ 33-Й ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ISME
- 66 UYGUR MÜZİK VE TİYATRO TOPLULUĞU TÜRKİYE'DE**
КОЛЛЕКТИВ УЙГУРСКОГО ТЕАТРА МУЗЫКАЛЬНОЙ КОМЕДИИ В ТУРЦИИ
- 72 ALTIN ELBİSELİ ADAM İSTANBUL'DA**
«ЗОЛОТОЙ ЧЕЛОВЕК» В СТАМБУЛЕ
- 74 ADIM ADIM KUZEY KIBRIS SERGİSİ TÜRKSOY'DA**
В ТЮРКСОЙ ОТКРЫЛА СВОИ ДВЕРИ ФОТОВЫСТАВКА ФОДЕР «ШАГ ЗА ШАГОМ СЕВЕРНЫЙ КИПР»
- 78 ULU BOZKIR'IN RUHU TÜRKSOY'LA ANADOLU'DA**
ПО ИНИЦИАТИВЕ ТЮРКСОЙ ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ВЫСТАВКА «ДУХ ВЕЛИКОЙ СТЕПИ» В АНАТОЛИИ
- 82 TÜRKSOY HAZAR ODA ORKESTRASI SANATSEVERLERLE BULUŞTU**
ПЕРВЫЙ КОНЦЕРТ КАСПИЙСКОГО КАМЕРНОГО ОРКЕСТРА ТЮРКСОЙ
- 84 HAZAR ÜLKELERİ TİYATRO FESTİVALİ GELENEKSELLEŞİYOR**
ВТОРОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТЕАТРАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ ПРИКАСПИЙСКИХ СТРАН
- 88 SEMA VE MUĞAM 10 YILDIR UNESCO LİSTESİNDE**
КОНЦЕРТ МУГАМНОЙ МУЗЫКИ И ТАНЕЦ ДЕРВИШЕЙ «СЕМАХ» В ЮНЕСКО
- 92 TÜRKSOY OPERA GÜNLERİ BELLAPAİSTE**
ДНИ ОПЕРЫ ТЮРКСОЙ В БЕЛЛАПАИСЕ
- 96 TÜRKSOY DAVETLİSİ SANATÇILAR ÇUBUK FESTİVALİNİN RENGİ**
АРТИСТЫ СТРАН ТЮРКСОЙ НА ФЕСТИВАЛЕ В ЧУБУКЕ
- 102 BORÇALI TÜRKLERİNİN ÜNLÜ DÜŞÜNÜRÜ CEMAL MUSTAFAYEV TÜRKSOY'DA ANILDI**
МЕРОПРЯТИЕ В ПАМЯТЬ О ДЖЕМАЛЕ МУСТАФАЕВЕ, ИЗВЕСТНОМ МЫСЛИТЕЛЕ ИЗ БОРЧАЛЫ
- 106 TÜRK DÜNYASI ÖNCÜLERİ - 9 TÜRKMENELİ MİLLİ ŞAİRİ MEHMET İZZET HATTAT**
ВЫДАЮЩИЕСЯ ЛИЧНОСТИ ТЮРКСКОГО МИРА - 9; НАРОДНЫЙ ПОЭТ ТУРКМЕНЭЛИ МЕХМЕТ ИЗЗЕТ ХАТТАТ
- 108 "TÜRK DÜNYASININ ÖNCÜLERİ-10 KAZAK ŞAİR VE BESTECİ ESTAY BERKİMBAYULI"**
«ВЫДАЮЩИЕСЯ ЛИЧНОСТИ ТЮРКСКОГО МИРА - 10; КАЗАХСКИЙ ПОЭТ И КОМПОЗИТОР ЕСТАЙ БЕРКИМБАЕВ»
- 112 İNGİLİZCE ÖZET**
ABSTRACT
РЕЗЮМЕ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

İÇİNDEKİLER

Содержание / Contents



Editörden

от редактора

Değerli okurlar,

Türk halklarının zengin kültürel mirasının koruma, yaşatma, tanıtma ve gelecek nesillere aktarma misyonuyla çeyrek asırdır faaliyetlerine devam eden TÜRKSOY'un düzenlediği çeşitli etkinliklerden örneklerin yer aldığı dergimizin yeni sayısı ile yeniden huzurlarınızdayız. TÜRKSOY'un 25. kuruluş yıldönümünün kutlandığı bir dönemde düzenlediğimiz bir birinden renkli çok sayıda etkinlikten sadece bazılarına yer verebildiğimiz dergimizin bu sayısında teşkilatımızın gelenekselleşen etkinliklerinin yanısıra başlattığı yeni projeleri de sizlere sunacağız.

TÜRKSOY Daimi Konsey Toplantıları, kurumun Türk Dünyası'nın kültür sanat hayatına ilişkin önemli kararların alması ve geleceğe yönelik faaliyetlerinin belirlenmesi açısından önem arz etmektedir. Bu sayımızda sizlere, 2018 Türk Dünyası Kültür Başkenti Kastamonu'da düzenlediğimiz TÜRKSOY Daimi Konseyi 36. Dönem Toplantısı, 2019 yılı faaliyetlerine ilişkin alınan kararlar ve Türk Dünyası sanatçılarının sahne aldığı Kültür Başkenti Kapanış Programı hakkında bilgi vereceğiz.

TÜRKSOY Altaylardan Balkanlara geniş coğrafyadaki Türk halklarının kültür zenginliğini dünyaya tanıtmak adına yaptığı çalışmalara her geçen gün bir yenisini ekleyerek misyonunu devam ettirmektedir. Bu kapsamda teşkilatımızın oluşturduğu orkestralar çeşitli bölgelere yaptıkları turneler ile bu tanıtıma büyük katkı sağlamaktadır.

Dergimizin 56. sayısında sizlere Gençlik Oda Orkestrası'nın Balkanlar turnesinden bahsedecek, bu coğrafyaya düzenlediği ikinci turne ile Balkan festivallerinin vazgeçilmezi haline dönüştüğünü anlatacağız. TÜRKSOY Gençlik Korosu'nun Kazakistan turnesi

Дорогие читатели!

Встречайте свежий номер нашего журнала о деятельности, проводимой Международной организацией тюркской культуры (ТЮРКСОЙ), которая в течение вот уже четверти века трудится во благо сохранения, популяризации и передачи будущим поколениям богатого культурного наследия тюркских народов. Информацией о некоторых мероприятиях, проводимых в этот период, когда отмечается 25-летие ТЮРКСОЙ, мы делимся с Вами, дорогие читатели. На страницах журнала «ТЮРКСОЙ» Вы также можете ознакомиться с новыми проектами, запущенными со стороны нашей организации.

Заседания Постоянного совета министров культуры стран-членов представляют собой стратегическую важность в части формирования политики организации в области культуры и искусства тюркского мира. В настоящем выпуске журнала мы расскажем Вам о XXXVI заседании ПС ТЮРКСОЙ, состоявшемся в турецком городе Кастамону – культурной столице тюркского мира-2018, о плане мероприятий на 2019 год, а также о церемонии закрытия Года «Кастамону – культурная столица тюркского мира-2019».

Буквально каждый день ТЮРКСОЙ осуществляет новый проект, направленный на эффективную популяризацию культуры и искусства тюркских народов. В этой связи необходимо отметить особый вклад в миссию хора и оркестров, созданных ТЮРКСОЙ и выступающих с концертами в разных культурных центрах мира.

В 56-м выпуске журнала «ТЮРКСОЙ» мы поделимся с читателями информацией о вторых гастролях по балканским странам Молодежного камерного оркестра ТЮРКСОЙ, который стал всегда желанным гостем престижных фестивалей в регионе. Молодежный камерный хор ТЮРКСОЙ осуществил турне по Казахстану, в рамках которого артисты встретились с любителями искусства во многих

kapsamında ziyaret ettiği kadim şehirlerin sanatseverleriyle buluşmasına şahitlik edecek, izleyicilerin coşkusuna ortak olacaksınız. Bir diğer orkestramız olan Halk Çalgıları Orkestrası'nın muhteşem Japonya turnesini sizlere aktaracak, Türk halklarının geleneksel müziğinin Japon müzikseverlerle buluşmasını gururla takip edeceksiniz.

Bu sayımızda, TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yılı etkinlikleri kapsamında Arjantin'de düzenlediğimiz etkinlikle birlikte Azerbaycan'daki Şeki İpek yolu Festivali kapanış konserine birlikte misafir olacağız.

TÜRKSOY gönül dünyamızdaki çeşitli halkların kültürünü tanıtmaya çalışmalarına verdiği katkılarıyla Türk kültürünün çatı kuruluşu olduğunu bir kez daha göstermektedir. Bu kapsamda düzenlediğimiz ve bu sayımızda bilgi edineceğiniz, Uygur Türklerinin Müzik ve Tiyatro Topluluğu'nun Türkiye turnesi, Türk halklarının tarihine yeni bir bakış getiren, Kazakistan'ın en önemli arkeolojik buluntularından olması nedeniyle ulusal sembole dönüşen "Altın Elbiseli Adam" İstanbul sergisi, Kazak resim sanatının nadide eserlerinin yer aldığı "Ulu Bozkır'ın Ruhu" Ankara ve Bursa sergileri, KKTC'nin doğal ve tarihsel güzelliklerini fotoğrafların objektifinden sanatseverlere sunan "Adım Adım Kuzey Kıbrıs" Ankara sergisi TÜRKSOY'un bu uğurda sarfettiği çabanın birer nişanesidir.

Dergimizin bu sayısında bilgi edineceğiniz TÜRKSOY'un 33. ISME toplantısındaki sunumuyla TÜRKSOY ile ISME arasındaki işbirliğine de değinecek, geleneksel TÜRKSOY Opera Günleri hakkında bilgi verecek, TÜRKSOY davetlisi Türk Dünyası sanatçılarının Çubuk festivaline kattığı coşkudan sizlere söz edeceğiz.

Mevlevi Sema Törenlerinin ve Azerbaycan Muğam Sanatı'nın UNESCO listesine alınmasının 10. yılını kutladığımız konserin yer aldığı bu sayımızda ayrıca Türk Dünyası Öncüleri Konferansları dizisinde sizleri Türkmeneli Milli Şairi Mehmet İzzet Hattat, Kazak şair ve besteci Estay Berkimbayulı ve Borçalı Türklerinin ünlü düşünürü Cemal Mustafayev'i sizlere tanıtacağız.

TÜRKSOY'un güncel faaliyetlerine ilişkin haberlerine www.turksoy.org adresinden de ulaşabileceğinizi hatırlatarak, keyifli okumalar dileklerimizle, bir sonraki sayımızda buluşuncaya kadar hoşçakalın.

исторических городах страны. Оркестр народных инструментов ТЮРКСОЙ вернулся из творческой поездки по Японии, где своим высоким профессионализмом покориł сердца многих любителей искусства.

В этом выпуске журнала Вы попадете на мероприятие, проведенное нами в рамках 25-летия ТЮРКСОЙ, в Аргентине и торжественное закрытие международного фестиваля «Шелковый путь» (Шеки, Азербайджан).

Своим самоотверженным трудом в области популяризации культуры разных народов, проживающих в духовном пространстве ТЮРКСОЙ, Международная организация еще более укрепляет свой авторитет в качестве общей крыши тюркской культуры и искусства. В этой связи целесообразным будет упомянуть гастрольно-театрального коллектива уйгурских тюрков по Турции, проведение в Стамбуле казахстанской археологической экспозиции «Золотой человек», организация казахстанской художественной выставки «Дух великой степи» в Анкаре и Бурсе, реализация в Анкаре проекта выставки художественных произведений, отражающих культурно-исторические и природные достопримечательности Турецкой Республики Северного Кипра «Шаг за шагом Северный Кипр», и многие другие мероприятия.

В этом номере нашего журнала, который у Вас в руках, мы расскажем о сотрудничестве ТЮРКСОЙ и ISME в рамках XXXIII всемирной конференции ISME, на котором руководитель ТЮРКСОЙ выступил в качестве основного докладчика, дни оперного искусства ТЮРКСОЙ, участие артистов, приглашенных ТЮРКСОЙ из разных уголков тюркского мира, в международном фестивале, который состоялся в городе Чубук.

Вы также сможете прочитать о концерте, посвященном 10-летию со дня включения ритуального танца семах мевлеви и азербайджанского искусства мугам в список ЮНЕСКО, а также о конференциях из цикла «Выдающиеся личности тюркского мира», посвященных туркменскому народному поэту Мехмету Иззету Хаттату, казахскому поэту и композитору Эстаю Беркимбайулы и известному мыслителю из борчалинских тюрков Джамалю Мустафаеву.

Напомним, что свежие новости о текущей деятельности ТЮРКСОЙ можно получить на сайте www.turksoy.org

Желаем приятного чтения и до встречи в следующем номере журнала «ТЮРКСОЙ»!

Türk Konseyi 6. Zirvesi'de TÜRKSOY Rüzgarı



Kırgızistan'ın Çolpan Ata kentinde düzenlenen ve Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan ve Türkiye'nin üyesi olduğu Türk Konseyi'nin 6. Zirvesi'ne Özbekistan 'onur konuğu', Macaristan ise 'gözlemci ülke' sıfatıyla katıldı. Ruh Ordo Kültür Merkezi'nde düzenlenen zirvede ülke cumhurbaşkanları konuşma yaparak Türk devletleri arasındaki ilişkileri ele aldı. Cumhurbaşkanlarının konuşmalarında Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY'un da faaliyetlerinin önemi vurgulandı.

Türkiye Cumhurbaşkanı Erdoğan: "TÜRKSOY'un, Türk Dünyası'nın kültürel zenginliklerinin tüm dünyaya tanıtılmasında rolü önemli"

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan zirvede yaptığı konuşmada, Türk devletleri arasında ilişkilerin her alanda geliştirilmesi konusunda daha fazla somut adım atılmasına vurgu yaptı.

TÜRKSOY'un kültür alanındaki faaliyetlerine de atıfta bulunan Erdoğan, TÜRKSOY ile birlikte Türk Akademisi ve Milli Miras Vakfı'nın ortak çalışmalarının, Türk Dünyası'nın kültürel zenginliklerinin tüm dünyaya tanıtılmasında önemli rol oynayacağını belirtti.

Kazakistan Cumhurbaşkanı Nazarbayev, "Türk Kültür ve Miras Vakfı, Türk Akademisi ve

В Кыргызстане прошел 6-й Саммит Тюркского Совета

В проходившем в городе Чолпон-Ата (Кыргызстан) Шестом Саммите Совета сотрудничества тюркоязычных государств, членами которого являются Азербайджан, Казахстан, Кыргызстан и Турция, в качестве почетного гостя участвовал президент Узбекистана, гостем саммита также стал премьер-министр Венгрии.

Главы государств, выступая на Саммите, обсудили взаимоотношения между тюркскими странами. В этих выступлениях неоднократно говорилось о важности деятельности, проводимой Международной организацией тюркской культуры.

Президент Турции Эрдоган: «ТЮРКСОЙ играет большую роль в продвижении тюркской культуры в мире»

Выступая на саммите, президент Турции Реджеп Тайип Эрдоган подчеркнул, что необходимо предпринимать конкретные шаги для развития отношений между тюркскими государствами во всех сферах.

Эрдоган, упомянув деятельность ТЮРКСОЙ в сфере культуры, заявил, что сотрудничество и



Aksakallar Konseyi birleştirilerek TÜRKSOY'un çatısı altında çalışmasını öneriyorum

Kazakistan Cumhurbaşkanı Nursultan Nazarbayev, Türk Dünyası gençleri arasında işbirliğinin daha da artırılması gerektiğine dikkati çekti. Türk coğrafyasında faaliyette bulunan bazı uluslararası kuruluşların verimliliğinin yeterli düzeyde olmadığına altını çizen Nazarbayev, Uluslararası kuruluşların etkinliklerini artırması gerektiğine işaret etti.

Azerbaycan Cumhurbaşkanı Aliyev, "TÜRKSOY üst düzey, değerli çalışmalar yapıyor"

Azerbaycan Cumhurbaşkanı İlham Aliyev Azerbaycan ve TÜRKSOY arasındaki yakın işbirliğini vurgulayarak, "Kültürel işbirliklerimiz arasında, özellikle TÜRKSOY'un ve Milli Miras Vakfı'nın üst düzey değerli çalışmalar yaptıklarını vurgulamak isterim. Azerbaycan bu her iki kuruluş ile aktif çalışmalar yapmaktadır." şeklinde konuştu.

Özbekistan Cumhurbaşkanı Mirziyoyev, "2020 Türk Dünyası Kültür Başkenti Hiva olsun"

Zirveye onur konuğu olarak katılan Özbekistan Cumhurbaşkanı Şavkat Mirziyoyev konuşmasında TÜRKSOY tarafından 2012 yılından itibaren uygulanan "Türk Dünyası Kültür Başkenti" uygulaması kapsamında Özbekistan'ın Hiva kentinin 2020 yılında aday olduğunu duyurdu.

Türk Konseyi 6. Zirvesi çerçevesinde, Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi (Türk Konseyi) Dışişleri Bakanları Konseyi Toplantısı düzenlendi. Toplantıda TÜRKSOY Genel Sekreteri Kaseinov TÜRKSOY çalışmaları hakkında bilgi verdi.

совместная работа ТЮРКСОЙ, Тюркской академии и Фонда тюркской культуры и наследия будет играть важную роль в продвижении культурного богатства тюркского мира во всем мире.

Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев, подчеркнул необходимость повышении действенности международных организаций, ведущих деятельность в тюркском мире.

Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев обратил внимание на то, что необходимо укрепить взаимодействие среди молодежи тюркских стран. Отметив недостаточную эффективность некоторых международных организаций, ведущих деятельность в тюркском мире, Назарбаев подчеркнул необходимость повышении их действенности.

Президент Азербайджана Алиев: «Работа ТЮРКСОЙ очень важна и ведется на высоком уровне».

Президент Азербайджана Ильхам Алиев подчеркнул, что Азербайджан связывают с ТЮРКСОЙ узы тесного сотрудничества. «В сфере культурного взаимодействия необходимо отметить ценную работу, которую ведут ТЮРКСОЙ и Фонд тюркской культуры и наследия. Азербайджан активно работает с этими двумя организациями», - сказал Ильхам Алиев.

Президент Узбекистана Мирзиёев: «Хива должна стать Культурной столицей тюркского мира 2020 года».

Президент Узбекистана Шавкат Мирзиёев, присутствовавший на Саммите в качестве почетного гостя, объявил, что город Хива станет кандидатом на звание Культурной столицы тюркского мира 2020 года. Эта инициатива ТЮРКСОЙ стартовала в 2012 году.

В рамках Шестого Саммита Совета сотрудничества тюркоязычных государств состоялась встреча министров иностранных дел тюркоязычных государств.

Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов выступил с докладом.

На заседании министров иностранных дел Тюркского совета с докладом о работе Международной организации. выступил Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов.



Kırgızistan Cumhurbaşkanı Ceenbekov'dan Düsen Kaseinov'a Danaker Devlet Nişanı

Kırgızistan Cumhurbaşkanı Sooronbay Ceenbekov, TÜRKSOY Genel Sekreteri Büyükelçi Düsen Kaseinov'a Danaker Devlet Nişanı'nı takdim etti.

Kırgızistan Devlet Konukevi'nde düzenlenen törende konuşan Cumhurbaşkanı Ceenbekov, Türk dili konuşan ülkeleri birbirine bağlayan bir tür manevi köprü görevini üstlenen Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY'un Kaseinov liderliğinde önemli çalışmalara imza attığını ve uluslararası arenada büyük bir prestij sahibi olduğunu söyledi.

Verimli iş birliği için Kaseinov'a teşekkür eden Ceenbekov, onun Kırgızistan ile TÜRKSOY arasındaki iş birliğinin güçlendirilmesi, Kırgız halkının manevi ve kültürel değerlerinin korunması ve geliştirilmesi, ülke için öneme haiz etkinliklerin en üst düzeyde gerçekleştirilmesi için yaptığı kişisel katkıya dikkati çekti.

Cumhurbaşkanı Ceenbekov özellikle, TÜRKSOY tarafından 2018 yılının dünyaca ünlü Kırgız yazar Cengiz Aytmatov Yılı ilan edilmesi, Kırgız şair ve yazarların kitaplarının yayınlanması nedeniyle TÜRKSOY Genel Sekreterine teşekkürlerini iletti.

Büyük ödül için Kırgızistan Cumhurbaşkanı Ceenbekov'a teşekkür eden Büyükelçi Düsen Kaseinov, çalışmalarında her zaman Kırgızistan yönetiminin desteğini hissettiklerini kaydetti.

Cengiz Aytmatov hakkında da konuşan Kaseinov, 2018'in dünyaca ünlü Kırgız yazar Cengiz Aytmatov Yılı ilan edilmesine ilişkin kararın bütün üyeler tarafından destek gördüğünü ve yazarın doğumunun 90.yılı onuruna bütün dünyada etkinlikler düzenlendiğini bildirdi.

Kaseinov ayrıca, Kırgızistan'ın Tokyo Büyükelçiliği tarafından Kasım 2018'de Japonya'da Aytmatov'a ithaf edilen etkinlik yapılacağını belirtti.

**Президент Сооронбай Жээнбеков
вручил орден «Данакер»
Генеральному секретарю
ТЮРКСОЙ Дюсену Касеинову**

Глава государства отметил, что возглавляемая Дюсеном Касеиновым международная организация ТЮРКСОЙ, являясь своеобразным духовным мостом, связывающим тюркоязычные страны, выполняет большую работу. Пользуется большим авторитетом на международной арене. Президент Сооронбай Жээнбеков поблагодарил Дюсена Касеинова за плодотворную работу, подчеркнув его личный вклад в дело укрепления сотрудничества Кыргызстана с ТЮРКСОЙ и помощь в проведении важных для страны мероприятий на высоком уровне, а также в сохранении и продвижении духовных и культурных ценностей кыргызского народа.

В частности, Глава государства выразил благодарность Генсеку ТЮРКСОЙ за объявление 2018 года - Годом Чингиза Айтматова и за издание книг кыргызских поэтов, писателей.

Дюсен Касеинов поблагодарил Президента Сооронбая Жээнбекова за высокую награду, отметив, что ТЮРКСОЙ в своей работе всегда ощущает поддержку руководства Кыргызстана. Говоря о писателе Чингизе Айтматове, Генсек ТЮРКСОЙ отметил, что решение об объявлении 2018 года Годом Чингиза Айтматова было поддержано всеми членами организации, мероприятия в честь 90-летия проходят во многих странах. Как он сообщил, в ноябре в Японии при содействии Посольства Кыргызской Республики в этой стране пройдут мероприятия, посвященные Айтматову.

Орден «Данакер» - государственная награда Киргизии. Утвержден 24 ноября 1999 года указом Президента Киргизии. Орденом «Данакер» награждаются граждане за большой вклад в укрепление мира, дружбы и сотрудничества между народами; за особо плодотворную работу по сохранению межнационального согласия, заслуги в развитии науки, сближении и взаимообогащении национальных культур.





Büyükkelçi Kaseinov, T.C. Kültür ve Turizm Bakanı Ersoy'u Ziyaret Etti

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY Genel Sekreteri Büyükkelçi Düsen Kaseinov ve Genel Sekreter Yardımcısı Prof. Dr. Fırat Purtaş, Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanı Mehmet Nuri Ersoy'u makamında ziyaret etti.

Bakan Mehmet Nuri Ersoy ve TÜRKSOY yetkilileri arasında yapılan görüşmede, 2018 Türk Dünyası Kültür Başkenti Kastamonu'da düzenlenecek TÜRKSOY Daimi Konsey Toplantısı hazırlıkları, gündemi ve tarihine ilişkin konular değerlendirildi.

Görüşmede, "2018 Türk Dünyası Kültür Başkenti Kastamonu'da gerçekleştirilecek TÜRKSOY Daimi Konseyi 36. Dönem Toplantısı'nın yapılacağı tarih konusunda mutabakata varıldı.

Посол Касеинов нанес визит Министру культуры и туризма Турции Эрсою

Генеральный секретарь Международной организации тюркской культуры, посол Дюсен Касеинов и заместитель генерального секретаря ТЮРКСОЙ профессор Фырат Пурташ нанесли визит министру культуры и туризма Турецкой Республики Мехмет Нури Эрсою.

Руководитель главного ведомства культуры и туризма Турции и руководство ТЮРКСОЙ обсудили вопросы о подготовке и проведению очередного заседания Постоянного совета министров культуры стран-членов ТЮРКСОЙ в городе Кастамону - «культурной столице тюркского мира - 2018», а также его сроки и дневник мероприятия.

На встрече была достигнута договоренность о дате проведения XXXVI заседания Постоянного совета ТЮРКСОЙ в культурной столице тюркского мира 2018 года - городе Кастамону.



“Türkmenistan Büyük İpek Yolunun Kalbi” Türkçeleştirildi

Книга «Туркменистан - сердце Великого Шелкового пути» переведена на турецкий язык



TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Türkmenistan Devlet Başkanı Gurbanguli Berdimuhamedov'un yazdığı ve TÜRKSOY tarafından Türkçe olarak basılan yeni kitabı "Türkmenistan Büyük İpek Yolunun Kalbi" kitap tanıtımına katılmak üzere Türkmenistan'ın başkenti Aşgabat'a bir ziyarette bulundu.

Gurbanguli Berdimuhamedov'un yazdığı kitabın tanıtım toplantısı "Halkara Gatnaşyklary Instituty"de gerçekleştirildi. Tanıtım toplantısına TÜRKSOY Genel Sekreterinin yanı sıra, kitabın Türkmençe'den Türkçe'ye çevrilmesini sağlayan Gazi Üniversitesi Öğretim görevlileri Tuğba Yılmaz ve Emrah Yılmaz, kitabın Türkçe tasarım aktarmasını yapan TÜRKSOY Görsel İletişim Uzmanı Volkan Yeşilay, Türkmenistan Dışişleri Bakanlığı'nın Uluslararası İlişkiler Enstitüsü Rektörü Baba Zahirov ve Türkmenistan'ın İnsanı ve Kalkınma Üniversitesi Rektörü Esenmurat Aydogdiyev konuşmacı olarak katıldı.

TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov tanıtım toplantısı vesilesi ile Türkmenistan Devlet Başkanı Gurbanguli Berdimuhamedov ile başbaşa görüşerek kitabın TÜRKSOY tarafından yayımlanan Türkçe versiyonunu takdim etti. Görüşmede TÜRKSOY ile Türkmenistan Devleti'nin işbirliği ve geleceğe yönelik çalışmaları konularında görüş alışverişinde bulunuldu.

Genel Sekreter Kaseinov, Türkmenistan ziyareti çerçevesinde bir dizi resmi görüşmelerde de bulunarak, Türkmenistan Devlet Başkan Yardımcısı Bahargül Abdıyeva ve Türkmenistan Kültür Bakanı Atageldi Şamıradov ile başbaşa ve heyetler arası formatta biraraya geldi.

Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов находился в Ашхабаде для участия в презентации изданной ТЮРКСОЙ на турецком языке книги Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова «Туркменистан - сердце Великого Шелкового пути».

Презентация книги Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова проходила 4 июля в Институте международных отношений МИД Туркменистана (Halkara Gatnaşyklary Instituty). На торжестве выступили Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, переводчики книги на турецкий язык, преподаватели Университета Гази (г.Анкара) Туба Йылмаз и Эмрах Йылмаз, дизайнер книги Волкан Йешилйай (ТЮРКСОЙ), ректор Института международных отношений МИД Туркменистана Баба Захиров и ректор Международного университета гуманитарных наук и развития Эсенмырат Айдогдыев.

Во время встречи с Президентом Туркменистана, которая длилась почти час, Генеральный секретарь Международной организации преподнес Президенту Гурбангулы Бердымухамедову изданную в Турции на турецком языке книгу «Туркменистан - сердце Великого Шелкового пути». На встрече были обсуждены вопросы сотрудничества между Туркменистаном и ТЮРКСОЙ, состоялся обмен мнениями по планируемому в недалеком будущем проектам.

Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов встретился в Ашхабаде с заместителем председателя правительства Бахаргуль Абдыевой и министром культуры Туркменистана Атагельды Шамырадовым.



"Cengiz Aytmatov'u Okumak" Sanat Albümü TÜYAP fuarında tanıtıldı



Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY tarafından ilan edilen "2018 - doğumunun 90 yılında Kırgız yazar Cengiz Aytmatov'u Anma Yılı" etkinlikleri kapsamında hazırladığı "Cengiz Aytmatov'u Okumak" sanat albümü 37. Uluslararası İstanbul Kitap Fuarı'nda tanıtıldı.

Bu yıl "Hayatı Edebiyatla Kuşatmak" ana temasıyla düzenlenen fuarda, TÜRKSOY, yayınlarının sergilendiği stant ile yer aldı.

Fuarda, TÜRKSOY'un ilan ettiği "2018 Cengiz Aytmatov'u Anma Yılı" etkinlikleri kapsamında hazırladığı "Cengiz Aytmatov'u Okumak" sanat albümü tanıtıldı. Cengiz Aytmatov'a ithafen hazırlanan sanat albümünde yazarın eserlerine ilişkin Türk Dünyası'nın ressamlarının eserleri toplandı. Aytmatov'un eserlerine ilişkin resimlerin toplandığı tek kitap olma özelliğini taşıyan albümde, yazarın Dağlar Devrildiğinde, Dişi Kurdun Rüyalari, Gün Olur Asra Bedel, Beyaz Gemi, Selvi Boylum Al Yazmalım, Elveda Gülsarı!, Yüz Yüze, Toprak Ana, Cengiz Han'a Küsen Bulut, Deniz Kıyısında Koşan Ala Köpek, Cemile, Deve Gözü gibi dünya dillerine çevrilmiş birçok eserine ilişkin resimler yer aldı.

TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, açılışın ardından TÜRKSOY standını ziyaret eden ve yayınlanan eserler hakkında bilgi alan İstanbul Valisi Ali Yerlikaya ve Bakan Yardımcısı Ahmet Haluk Dursun'a birer "Cengiz Aytmatov'u Okumak" sanat albümü hediye etti.

На книжной ярмарке ТЮЯП прошла презентация альбома «Читая Чингиза Айтматова»

На XXXVII Международной Стамбульской книжной ярмарке состоялась презентация арт-альбома «Читая Чингиза Айтматова», изданного ТЮРКСОЙ в рамках Года Айтматова, объявленного в честь 90-летия великого кыргызского писателя.

ТЮРКСОЙ открыл на ярмарке, которая в этом году проходит в рамках темы «Охватить жизнь литературой», свой книжный стенд.

В ходе книжной ярмарки прошла презентация арт-альбома «Читая Чингиза Айтматова». В данном альбоме, посвященном Чингизу Айтматову, собраны работы художников тюркского мира, отражающие такие произведения выдающегося писателя, как «Когда падают горы (Вечная невеста)», «Плаха», «И дольше века длится день», «Белый пароход», «Тополек мой в красной косынке», «Прощай, Гюльсары!», «Материнское поле», «Белое облако Чингисхана», «Пегий пес, бегущий краем моря», «Джамия», «Верблюжий глаз», и др.

Генеральный секретарь Международной организации тюркской культуры Дюсен Касеинов подарил арт-альбом «Читая Чингиза Айтматова» губернатору Стамбула Али Ерликае и заместителю министра Ахмету Халюку Дурсуну, которые посетили стенд ТЮРКСОЙ.





"Azerbaycan Sinemasının 120. yılı" Adana Film Festivalinde kutlandı

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY ve Azerbaycan Kültür Bakanlığı işbirliği ile bu yıl 25. Adana Film Festivali kapsamında "Azerbaycan Sinemasının 120. Yılı" özel oturumu ve film gösterimi gerçekleştirildi.

Adana Büyükşehir Belediye Başkanı Hüseyin Sözlü'nün katılımı ve evsahipliğinde, 75. Yıl Sanat Galerisi'nde düzenlenen ve çok sayıda sanatseverin ilgi gösterdiği etkinlikte, TÜRKSOY'un Azerbaycan Temsilcisi Elçin Gafarlı, Azerbaycan Devlet Sanatçısı Cahangir Novruzov, film yönetmeni ve eleştirmeni Ayaz Salayev, senarist ve yazar Elşad Aliyev, Azerbaycan sinemasının tarihi, gelişim süreci ve mevcut durumu hakkında bildirimlerini sundu.

Türkiye ile Azerbaycan arasında müşterek film projeleri hazırlandığını dile getiren Aliyev, Azerbaycan'ın geçen yıl Türkiye'deki 5 film festivalinden 7 ödülle döndüğünü, bunu da iki ülke arasında sinema alanındaki ilişkilerin bir göstergesi olarak gördüklerini vurguladı.

Film yönetmeni ve eleştirmeni Ayaz Salayev ise Türkiye ve Azerbaycan'ın, dünya sorunlarına ilişkin söylemek istedikleri sözlerini, ürettiği sinema filmleriyle iletebildiklerini bildirdi.

Konuşmaların ardından yönetmenliğini Yaver Rzaev'in yaptığı ve Azerbaycan sinemasının tarihini yansıtan "Biri Vardı, Biri Yoktu" belgeseli özel gösterimi yapıldı. Film gösterimiyle birlikte, Adanalı sanatseverlere Azerbaycan sinemasının tarihi gelişimi, geçtiği aşamaları ve günümüzdeki durumuna ilişkin bilgi verildi.

Festival kapsamında ayrıca, Azerbaycanlı yönetmen İlgar Safat'ın "İçeri Şehir" filminin gösterileceği bildirildi.

120-летие азербайджанского кино отметили на кинофестивале в Адане

В рамках программы 25-го Кинофестиваля в Адане состоялся круглый стол и кинопоказ, посвященные 120-летию азербайджанского кино.

Мероприятие, организованное ТЮРКСОЙ в сотрудничестве с Министерством культуры Азербайджанской Республики, состоялось в Художественной галерее Аданы под патронажем и при участии главы муниципалитета Аданы Хюсейна Сёзлю. Многочисленные гости и зрители проявили большой интерес к выступлениям участников круглого стола - представителя Азербайджана в ТЮРКСОЙ Эльчина Гафарлы, народного артиста Азербайджана Джахангира Новрузова, кинорежиссера и критика Аяза Салаева, сценариста Эльшада Алиева, которые рассказали об истории и современном развитии азербайджанского кино.

Эльшад Алиев рассказал о том, что Турция и Азербайджан работают над многими совместными проектами в кино. Он также упомянул, что азербайджанские фильмы получили в прошедшем году семь различных призов на пяти кинофестивалях в Турции.

Режиссер и кинокритик Аяз Салаев высказал мнение о том, что фильмы, созданные в Турции и Азербайджане, отвечают на запросы времени.

Круглый стол завершился показом документальной киноленты Явера Рзаева, посвященной национальному кино, под названием «Biri Vardı, Biri Yoktu» (Жил-был). Зрители смогли познакомиться с различными этапами развития азербайджанского кино, его историей и создателями.

В рамках фестиваля также будет показан фильм азербайджанского режиссера Ильгара Сафата «Ичери шехер».



Konya'da ilk kez Türk Dünyası Aşuresi yapıldı



Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY'un katkılarıyla Konya'da düzenlenen "Ateşbaz Veli Aşçı Dede Mutfak Kültürü Günleri" etkinliklerinde ilk kez Türk Dünyası'nın çeşitli bölgelerinden getirilen ürünlerle "Türk Dünyası Aşuresi" yapıldı.

Konya Meram Belediyesi tarafından, Hz. Mevlana'nın aşçısı Ateşbâz-ı Veli'yi anmak adına organize edilen "Ateşbaz Veli Aşçı Dede Mutfak Kültürü Günleri" etkinliklerinin açılışında konuşan Meram Belediye Başkanı Fatma Toru, yeme içme kültürünün ulusların hem yaşam biçimlerini ortaya koyduğunu hem de onlar hakkında önemli ipuçları verdiğini söyledi. Türk Dünyası'nda derin izler bırakan İsmail Gaspralı'nın "Dilde, Fikirde, İşte Birlik" şiarına "Aşta Birlik" kavramını da ekleyen Toru, Türk Dünyası'nın her yönüyle bir bütün olduğunu vurguladı.

Protokol konuşmalarının ardından "Kazan Açma Merasimi" düzenlendi ve misafirlere kazanlarda pişirilen yemekler ve aşure ikram edildi. Etkinlik kapsamında açılan "Türk Dünyası ve Yedi Bölge Yedi Lezzet Stantları" ile "Mutfak Avadanlıkları Sergisi" büyük ilgi gördü. Türk Dünyası'ndan gelen misafirlerin, "Gastro Şovları" etkinliklere renk kattı. Büyük beğeni toplayan şovlarda Türk Dünyası lezzetleri ve şefler; Abuzar Shiraliyev (Azerbaycan), Bauyrzhan Nurgali (Kazakistan), Talantbek Turganbayev'in (Kırgızistan) şovları büyük alkış aldı. Sergiye katılan ve stantları gezen misafirler gerek Türk Dünyası'nın gerekse Türkiye'nin yedi bölgesinden gelen katılımcıların lezzetlerini tatma ve şovlarını seyretme imkanı buldu.

"Ateşbaz Veli Aşçı Dede Mutfak Kültürü Günleri" Konya'nın çeşitli bölgelerinde dağıtılan "Aşure Çorbası" ile son buldu. 10 bin kişiye dağıtılan aşure için ayrıca bu yıl Türkiye'de bir ilk gerçekleştirildi. Çorbaya, TÜRKSOY tarafından davet edilen Türk Dünyası aşçılarının getirdikleri ürünler katılarak ilk "Türk Dünyası Aşuresi" yapıldı.

В Конье впервые приготовили ашуру тюркского мира

В рамках Дней кулинарной культуры Атеşбаз Вели Ашчы Деде, которые состоялись в турецком городе Конья при содействии Международной организации тюркской культуры (ТЮРКСОЙ), из продуктов, доставленных из разных уголков тюркского мира, впервые была приготовлена «ашура тюркского мира».

В своем приветственном слове на открытии Дней кулинарной культуры Атеşбаз Вели Ашчы Деде, посвященных памяти повара Мевляны Атеşбаз-ы Вели, глава муниципалитета Мерам Фатма Тору обратила внимание присутствующих на то, что культура питания дает информацию об образе жизни народов, давая при этом важную информацию о самих этих народах.

Вслед за протокольными выступлениями состоялась церемония открытия казана, после чего участники и гости мероприятия имели возможность отведать вкусные национальные блюда и ашуру. После обеда мероприятие продолжилось в сельджукском отаге, где можно было познакомиться с национальными блюдами из разных регионов тюркского мира, а также посмотреть гастрешоу мастеров кулинарного дела. Публика восторженно рукоплескала высокопрофессиональному гастро-шоу, продемонстрированному Абузаром Ширалиевым (Азербайджан), Бауыржаном Нурғали (Казахстан) и Талантбеком Турганбаевым (Кыргызстан). В рамках мероприятия также состоялся конкурс на лучшее блюдо на территории области Конья.

Мероприятие, являющееся самой значимой акцией по развитию гастротуризма в области Конья, завершилось раздачей супа «ашура

тюркского мира», приготовленной из продуктов, привезенных при содействии ТЮРКСОЙ из разных уголков

тюркского мира, десяти тысячной толпе гостей и участников, что стало

первой подобной масштабной акцией в Турции.





TÜRKSOY DAİMİ KONSEYİ 36. DÖNEM TOPLANTISI

KASTAMONU KÜLTÜR BAŞKENTİ BAYRAĞI'NI OŞ'A DEVRETTİ

XXXVI ZASEĐANİE POSTOYANNOGO
SOBETA TYURKCOY

KASTAMONU PEREDAŁ ECTAFETY
KULTYRNOY STOŁİCY GOROĐU OŞ

TÜRKSOY Daimi Konseyi
36. Dönem Toplantısı,
Uluslararası Türk Kültürü
Teşkilatı tarafından ilan
edilen "2018 - Türk
Dünyası Kültür Başkenti"
Kastamonu'da
gerçekleşti.

XXXVI заседание
Постоянного совета
министров культуры стран-
членов ТЮРКСОИ состоялось
в городе Кастамону, которое
Международной
организацией тюркской
культуры было объявлено
«Культурной столицей
тюркского мира-2018».



Kastamonu'nun tarihi konaklarından "Kurşunlu Han"da gerçekleşen toplantıda bir araya gelen TÜRKSOY üyesi ülkeler kültür bakanları ve uluslararası kuruluş temsilcileri, 2019 yılı Türk Dünyası kültür ve sanat hayatına yön verecek önemli kararları görüştü.

Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanı Mehmet Nuri Ersoy koordinasyonunda gerçekleşen toplantıya, TÜRKSOY Genel Sekreteri Büyükelçi Düsen Kaseinov, Kırgız Cumhuriyeti Kültür, Bigi ve Turizm Bakan Yardımcısı Baktıbek Sekimov, Türkmenistan Kültür Bakan Yardımcısı Nursahet Shirimov, Azerbaycan Kültür Bakanlığı yetkilisi Günay Aliyeva, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Millî Eğitim ve Kültür Bakanlığı yetkilisi Şehbal Hamzaoglu, Gagavuz Yeri (Moldova) Kültür ve Turizm Baş İdaresi Başkanı Marina Semenova, Türk Konseyi Genel Sekreteri Baghdad Amreyev, Türk Akademisi Başkanı Darhan Kıdıralli, TÜRK-Pa Genel Sekreteri Altınbek Mamayusupov, Kastamonu Valisi Yaşar Karadeniz, Kastamonu Belediye Başkanı Tahsin Babaş, Kırgızistan'ın Oş Belediye Başkanı Taalaybek Sarıbaşev, çeşitli kurum ve kuruluşların temsilcileri ve

Betot raz ministriy kul'tury i predstaviteli mezhdunarodnykh organizatsiy vstretil'sya vokrug stola v stenakh karavansaray «Kurşunlu Han» - odnom iz izvestnykh istoricheskikh zdaniy etogo goroda, gde byli prinyaty prinyaty vazhnyye resheniya, kotoryye budut formirovat' napravleniye kul'turnoy i tvorcheskoy zhizni tyurkskogo mira v 2019 godu.

V rabote zasedaniya, proshedshее pod koordinatsiei ministra kul'tury i turizma Turetskoy Respubliki Mexmeta Nuri Ersa, prinyali uchastie general'nyy sekretar' TYURKSOY Dyusen Kaseinov, zamestitel' ministra kul'tury, informatsii i turizma Kyrgyzskoy Respubliki Baktybek Sekimov, zamestitel' ministra kul'tury Turkmenistana Nursahet Shirimov, predstavitel' Ministerstva kul'tury i turizma Azerbaydzhanskoy Respubliki Gyunay Aliyeva, predstavitel' Ministerstva natsional'nogo obrazovaniya i kul'tury Turetskoy Respubliki Severnogo Kipra Shehbal Hamzaoglu, nachal'nik upravleniya kul'tury i turizma TAO Gagauziya v sostave Moldovy Marina Semenova,



basın mensupları katıldı.

Toplantının açılış konuşmasını yapan Kültür ve Turizm Bakanı Mehmet Nuri Ersoy, Türk Dünyası'nın UNESCO'su TÜRKSOY'un 25. kuruluş yıl dönümünü kutladıklarını dile getirerek, "Türk kültürünün yaşatılması ve uluslararası bilinirliğinin artırılması hususundaki özverili çalışmalarından dolayı" TÜRKSOY'a teşekkür etti.

Mehmet Nuri Ersoy, "Sevgi, hoşgörü, kardeşlik ve dayanışma değerlerine dayanan Türk kültürünün uluslararası düzeyde benimsenmesi adına gayretle çalışan TÜRKSOY, üstlendiği bu misyonu 25 yıldır başarıyla yerine getirmektedir." dedi.

Bakan Mehmet Nuri Ersoy konuşmasına şöyle devam etti:

"TÜRKSOY, kültürün, toplumları bir araya getiren ve ortak bir platformda buluşturan yegane unsurlardan biri olduğu düşüncesiyle kurduğu kültür sanat köprüleriyle hiç şüphesiz, evrensel barışa hizmet etmektedir. Coğrafyamıza baktığımızda TÜRKSOY'a önemli görevler düştüğü ortadadır. Sevgi, hoşgörü, kardeşlik ve dayanışma değerlerine dayanan Türk kültürünün uluslararası düzeyde benimsenmesi adına gayretle çalışan TÜRKSOY, üstlendiği bu misyonu 25 yıldır başarıyla yerine getirmektedir. Aynı coğrafyada yüzyıllardır kardeşçe yaşayan ülkelerimiz arasında kültürel ortaklığı güçlendirilmiş bir diplomasi platformudur ve kültür bakanlarımızın da katkılarıyla önemli bir dayanışma aracı olmaktadır. Aynı zamanda kültür ve sanat dalında değerlerimizin, kültür

генеральный секретарь Тюркского совета Багдад Амреев, президент Тюркской академии Дархан Кыдырали, генеральный секретарь ТЮРКПА Алтынбек Мамаюсупов, губернатор области Кастамону Яшар Карадениз, мэр Кастамону Тахсин Бабаши, мэр города Ош Таалайбек Сарыбашев, представители различных официальных и неправительственных организаций и средств массовой информации.

В своем выступлении на открытии заседания министр культуры и туризма Турции Мехмет Нури Эрсой поздравив в связи с 25-летием ТЮРКСОЙ, известную как «ЮНЕСКО тюркского мира», поблагодарил эту международную организацию за самоотверженный труд на поприще сохранения тюркской культуры и повышения ее узнаваемости в мире.

«ТЮРКСОЙ, которая неустанно трудится в сфере пропаганды в мире тюркской культуры, опирающейся на такие универсальные ценности как любовь, терпимость, братство и солидарность, в течение 25 лет успешно выполняет данную миссию», - сказал Мехмет Нури Эрсой.

Он добавил, что «деятельность ТЮРКСОЙ, безусловно, способствует укреплению мира на всей нашей планете. В этом смысле на Международную организацию тюркской культуры, представляющую из себя платформу культурной дипломатии, укрепленную единством культуры стран, на протяжении веков мирно сосуществующих на земле, возлагаются важные задачи на всем пространстве нашей географии. В этом плане мы рассматриваем ТЮРКСОЙ как воплощение общего разума, как

varlıklarımızın ve ana dilimizin yüceltilmesi için Türk Dünyası'nın ortak aklı ve sözcüsü konumuna gelmiştir."

Genel Sekreter Kaseinov, TÜRKSOY'un 25. yılına girmesinin coşkusu ve Kastamonu'nun, "Türk Dünyası Kültür Başkenti" etkinliklerini başarılı bir şekilde tamamlanması ile bayrağın yeni kültür başkentine devredilecek olmasının mutluluğunu yaşadıklarını dile getirdi.

Güçlü bir ortak irade, katılımcılarına sağladığı çok yönlü ve çok taraflı fayda sayesinde TÜRKSOY'un 25. yılına ulaştığını vurgulayan Kaseinov, "25 yıl zarfında TÜRKSOY ile özdeşleşmiş ve gelenekselleşmiş pek çok faaliyet vardır. Bu bağlamda TÜRKSOY herkesin yararına sürdürülebilir kültürel işbirliğinin en güzel örneğini oluşturmaktadır. Geçen 25 yıl zarfında bakanlar düzeyinde 36. toplantının gerçekleştirilmesi; 2012'de başlayan "Kültür Başkenti" uygulamasının kesintisiz bir şekilde devam etmesi, Türk Dünyası ressamlarının, edebiyatçıların, opera sanatçıların, bestecilerin, fotoğrafçıların, halk dansları topluluklarının onlarca etkinlikte bir araya gelmesi, TÜRKSOY'un orkestralarının ve korosunun talep edilen birer sanat markasına dönüşmesi gibi hususlar Türk cumhuriyetleri ve akraba toplulukların bu işbirliğinden çok istifade ettiklerinin, ortak geleceğin kültürel işbirliği zemininde gelişmekte olduğunun göstergesidir." diye konuştu.

Kırgızistan'ın Oş şehri: 2019 Türk Dünyası Kültür Başkenti

Açılış konuşmalarının ardından Daimi Konsey katılımcıları toplantının gündem maddelerini ele aldı. Toplantıda, 2019 yılı Türk Dünyası Kültür Başkenti'nin belirlendi.

2010 yılında TÜRKSOY'un girişimi ile hayata geçen ve ilk kez 2012 yılında Kazakistan'ın Astana şehrine verilen "Türk Dünyası Kültür Başkenti" unvanı, Türk Dili Konuşan Ülkeler Kültür Bakanları Daimi Konseyi'nin oy birliği ile Kırgızistan'ın Oş şehrine verildi.

Kırgız Cumhuriyeti Kültür, Bigi ve Turizm Bakanlığı'nın önerisini destekleyen Daimi Konsey üyeleri, Oş şehrini 2019 Türk Dünyası Kültür Başkenti olarak seçti.

Daimi Konsey tarafından yapılan oylamanın ardından konuşma yapan Oş Belediye Başkanı Taalaybek Sarıbaşev, tanıtım filmi eşliğinde "2019 Türk Dünyası Kültür Başkenti Oş" hakkında bilgi verdi.

выразителя единой воли тюркского мира, который возвышает ценности в области культуры и искусства, а также объекты культурного наследия и языки тюркских народов».

Эрсой также обратил внимание присутствующих на то, что масштабный проект «Культурная столица тюркского мира» превратился в известную марку для городов, удостоенных данного высокого статуса, и заверил, что Министерство культуры и туризма придает важное значение подобным инициативам и всегда готово их поддержать. Руководитель главного культурного ведомства Турции в конце своего выступления пригласил всех посетить торжественное закрытие Года «Кастамону - культурная столица тюркского мира-2018», который сохранится в памяти народа яркими красками многочисленных культурных и творческих мероприятий, имевших место в городе.

Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов выразил чувство глубокого удовлетворения от того, что успешно завершился Год «Кастамону - культурная столица тюркского мира-2018» и эстафета перейдет к другому городу, получившим право носить высокий статус «Культурная столица тюркского мира».

«В результате 25-летней деятельности ТЮРКСОЙ многие масштабные проекты и мероприятия в области культуры и искусства стали неразрывно ассоциироваться с именем нашей организации. В этом смысле ТЮРКСОЙ можно охарактеризовать как яркий пример устойчивого культурного взаимодействия выгодного для всех его сторон. За

прошедшие 25 лет состоялось 36 заседаний Постоянного совета министров культуры стран-членов ТЮРКСОЙ, непрерывно продолжает жить начатая в 2012 году

традиция «культурной столицы тюркского мира», активно проходят традиционные встречи художников, фотохудожников, литераторов, артистов оперного искусства, композиторов, танцевальных, инструментальных, вокальных коллективов тюркского мира,





2019 yılı Azerbaycanlı şair İmadeddin Nesimi ve Halk Ozanı Aşık Veysel'i Anma Yılı

Türk Dünyası kültür ve sanat yaşamına ölümsüz eserler armağan eden saygın şahsiyetleri kamuoyuna tanıtmak ve gelecek nesillere aktarmak amacıyla, anma yılları ilan eden TÜRKSOY, 36. Dönem Daimi Konseyi kararı ile 2019 yılını, büyük Azerbaycan şairi İmadeddin Nesimi'nin doğumunun 650. yılı münasebetiyle "Nesimi'yi Anma Yılı" ve ünlü halk ozanı Aşık Veysel'in doğumunun 125. yılı münasebetiyle "Aşık Veysel Anma Yılı" olarak ilan etti.

Oy birliği ile alınan karar kapsamında 2019 boyunca, TÜRKSOY üyesi ülkelerde söz konusu şahsiyetleri tanıtmak için bir dizi etkinlik gerçekleştirilmesi planlandı.

созданные ТЮРКСОЙ Молодежный камерный оркестр, Молодежный камерный хор и Оркестр народных инструментов тюркских народов - все это еще раз убедительно нам показывает, что тюркские страны и регионы заинтересованы в этом культурном взаимодействии и извлекают из него большую пользу», - добавил Касеинов.

Кыргызский город Ош: культурная столица тюркского мира-2019

После протокольных выступлений участники заседания перешли к обсуждению повестки дня, в рамках которого была определена новая культурная столица тюркского мира на 2019 год.

Статус «Культурная столица тюркского мира», инициированный ТЮРКСОЙ в 2010 году и первые присвоенный казахстанской столице городу Астана в 2012 году, на этот раз в соответствии с решением Постоянного совета министров культуры тюркоязычных стран единогласно был присужден кыргызскому городу Ош, кандидатура которого была выдвинута Министерством культуры, информации и туризма Кыргызской Республики.

2019 год объявлен Годом азербайджанского поэта Имадеддина Несими и Годом турецкого поэта-певца Ашуга Вейселя.

ТЮРКСОЙ объявляет каждый год в память о том или ином выдающемся деятеле тюркской культуры и искусства, и таким образом, популяризируя их имена





2010 yılından bu yana devam eden uygulama kapsamında TÜRKSOY 2010-Zeki Velidi Togan, 2011- Abdullah Tukay, 2012 - Mirza Fatali Ahundzade ve dNikolay Katanov, 2013 - Mukan Tölebayev, 2014 - Mahtumkulu Firaki ve Toktogul Satılганov, 2015 - Haldun Taner ve Semen Kadışev, 2016 Yusuf Has Hacib, 2017 Molla Penah Vagif "Anma Yılı" ilan etmiştir.

TÜRKSOY 2018 yılını Azerbaycanlı bestekar "Gara Garayev", Kazak şair "Mağcan Cumabay" ve Kırgız yazar "Cengiz Aytmatov" Yılı olarak ilan etmiş ve bu kapsamda dünyanın dört bir köşesinde çeşitli etkinlikler düzenlemiştir.

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı Genel Sekreteri Düsen Kaseinov toplantının sonunda, Kültür Ve Turizm Bakanı Mehmet Nuri Ersoy'a TÜRKSOY 25. Yıl Madalyası, katılım plaketi takdim ett. Kaseinov ayrıca Bakan Ersoy'a Kazak "Çapan"ı hediye etti.

Kaşgarlı Mahmut Hikaye Yarışmasında Ödüller Sahiplerini Buldu

TÜRKSOY Daimi Konseyi 36. Dönem Toplantısı kapsamında TÜRKSOY faaliyetlerinden oluşan "TÜRKSOY Fotoğraf Sergisi" ve 5'inci düzenlenen Uluslararası Kaşgarlı Mahmut Hikaye Yarışması'na katılan edebiyatçılar için Ödül Töreni de düzenlendi. "Mehmet Çavuş Geliyor" eseriyle yarışmanın birincisi Kosova'dan Reşit Hanadan'a, "Hanbala ile Han Bala" eseriyle ikinci olan Başkurdistanlı (RF) Ferzene Akbulatova'ya, "Altıncı Parmak" eseriyle üçüncülük elde eden Türkiye'den Yücel öztürk'e ve "Dönmeyen Yolcular" esriyle mansiyon ödülüne layık görülen Irak Türkmenelili Elif Köprülü'ye ödülleri protokol üyeleri takdim etti.

на международном уровне. В соответствии с единогласным решением XXXVI заседания Постоянного совета министров культуры тюркоязычных стран 2019 год был объявлен Годом великого азербайджанского поэта Имадеддина Несими в честь его 650-летия и Годом выдающегося турецкого народного поэта-певца Ашуга Вейселя в честь его 125-летия. В связи с этим в течение следующего года в странах-членах ТЮРКСОЙ симпозиумы и концерты, выставки и фестивали, которые призваны познакомить широкую аудиторию с произведениями этих ярких деятелей, по праву ставшими частью мировой сокровищницы культуры.

Ранее ТЮРКСОЙ были объявлены Годы башкирского тюрколога Зеки Валиди Тогана (2010), татарского поэта Габдуллы Тукая (2011), азербайджанского драматурга Мирзы Фатали Ахундова и хакасского тюрколога Николая Катанова (2012), казахского композитора Мукана Тулебаева (2013), туркменского поэта Махтумкули Фраги и кыргызского поэта Токтогула Сатылганова (2014), турецкого драматурга Халдуна Танера и хакасского сказителя Семена Кадышева (2015), великого тюркского мыслителя и поэта Юсуфа Баласагуни (2016), азербайджанского поэта Моллы Пенаха (2017).

Текущий год был объявлен Годом азербайджанского композитора Кара Караева, казахского поэта Магжана Жумабая и кыргызского писателя Чингиза Айтматова, в рамках которого во многих культурных и научных центрах мира состоялись различные мероприятия.

В конце заседания генсек ТЮРКСОЙ Касеинов вручил министру культуры и туризма Мехмету Нури Эрсою памятную медаль в честь 25-летия ТЮРКСОЙ, а также подарил традиционный казахский чапан.

Награждены победители международного литературного конкурса имени Махмуда Кашгари

В рамках XXXVI заседания Постоянного совета министров культуры тюркоязычных стран состоялись фотовыставка ТЮРКСОЙ и церемония награждения победителей V Международного литературного конкурса им. Махмуда Кашгари. В этом конкурсе первое место было присуждено Решиту Ханадану из Косово за его произведение «Mehmet Çavuş Geliyor», второго места удостоена Ферзене Акбулатова из Башкортостана (РФ) («Hanbala ile Han Bala»), третье место досталось Юджелю Озтюрку из Турции за его произведение «Altıncı Parmak». Поощрительной премией была отмечена работа Элиф Кёпрюлю из Туркменэли «Dönmeyen Yolcular».



2018 – Türk Dünyası Kültür Başkenti Kastamonu'ya Görkemli Kapanış

TÜRKSOY Daimi Konseyi 36. Dönem Toplantısı'nın yapıldığı Kastamonu, Atatürk Spor Salonu'nda düzenlenen "2018 Türk Dünyası Kültür Başkenti Kapanış Töreni" ile bir yıl gururla taşıdığı "Kültür Başkenti" unvanını devretti.

Kastamonu'da, "Kültür Başkenti" kapsamında yıl boyu düzenlenen etkinlikler, Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan, Türkiye, Tataristan (RF), Başkurdistan (RF), Kabardin Balkar (RF), Tiva (RF), Gagavuz Yeri (Moldova), Bosna-Hersek, Sırbistan, Bulgaristan'dan katılan 250'den fazla sanatçının sahne aldığı kapanış töreni ile zirveye ulaştı.

Kapanış töreninde açılış konuşmasını yapan TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Şeyh Şaban-i Veli'nin

Яркая церемония закрытия Года «Кастамону - культурная столица тюркского мира-2018»

В турецком городе Кастамону, принимавшем XXXVI заседание Постоянного совета министров культуры тюркоязычных стран, состоялась церемония закрытия Года «Кастамону - культурная столица тюркского мира-2018», в ходе которого на сцене спорткомплекса имени Ататюрка данный высокий статус перешел в руки киргизского города Ош.

В концертной программе мероприятия приняли участие свыше 250 артистов из Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Турции, Узбекистана, российских регионов: Башкортостана, Кабардино-Балкарии, Татарстана и Тувы, а также Гагаузии (Молдова), Боснии и Герцеговины, Сербии, Болгарии.

В своем выступлении на церемонии закрытия генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов поблагодарил жителей Кастамону за радушный прием всех гостей города в течение года и заявил, что «все мы являемся потомками Шейха Шабан-и Вели».

torunları olduklarını, yıl boyu misafirleri en iyi şekilde ağırlamakla gösteren Kastamonululara teşekkür etti.

Kaseinov; "Bir toplumun, bir ülkenin tanıtımında kültür ve sanat kadar etkili ikinci bir araç yoktur. Şunu rahatlıkla söyleyebilirim ki, Kastamonu, sahip olduğu kültürel değerleri ,le doğal güzellikleriyle manevi mirası ve lezzetli mutfağı ile Türk Dünyası'nın kalbinde taht kurmuştur. Birazdan Kültür Başkenti bayrağını Oş şehri alacaktır. Oş'a şimdiden başarılar dilerim" diye konuştu.

Kapanış töreninde Kastamonu Valisi Yaşar Karadeniz, Belediye Başkanı Tahsin Babaş ve Kültür ve Turizm Bakan Yardımcısı Ahmet Haluk Dursun birer konuşma yaptı.

Konuşmaların ardından Kastamonu Belediye Başkanı Tahsin Babaş "Türk Dünyası Kültür Başkenti" Sembolü'nü Oş Belediye Başkanı Taalaybek Sarıbaşev'e teslim etti.

Devir teslim töreninin sonrasında Türk Dünyası'nın farklı coğrafyası ve topluluklarını temsil eden sanatçıların gerçekleştirdiği konser, bir yıldır Türk halklarını bir araya getiren çeşitli etkinliklere evsahipliği yapan Kastamonulular ve katılımcılara unutulmaz bir gece yaşattı.

Türkiye Radyo Televizyon Kurumu - TRT-AVAZ kanalından canlı yayınlanan konserde sahne alan ses sanatçısı ve dans toplulukları, Türkiye'nin çeşitli bölgelerinin yanı sıra, Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan, Türkmenistan, Başkurdistan (RF), Tataristan (RF), Tıva (RF), Kabardin-Balkar (RF), Gagavuz Yeri (Moldova), Bosna-Hersek, Sırbistan ve Bulgaristan'a özgü müzik ve danslar eşliğinde izleyicilere görsel şölen sundu.

Sanatçıların performanslarını coşkulu alkışlarla destekleyen izleyiciler, konser sonunda sanatçılarla fotoğraf çekilmek için uzun kuyruklar oluşturdu.

"2018 Türk Dünyası Kültür Başkenti Kapanış Töreni" sanatçılar ve protokolün çekildiği aile fotoğrafıyla sona erdi.

«Для популяризации страны нет более действенного инструмента чем культура и искусство. Могу с уверенностью сказать, что Кастамону, благодаря своим культурным ценностям, красивой природе, духовным наследием и вкусной национальной кухней, покорила сердца тюркского мира. А сейчас символ «Культурная столица тюркского мира» перейдет в руки мэра города Ош. Желаю этому историческому городу успехов в предстоящем году!», - добавил Касеинов.

Во время церемонии также выступили губернатор области Кастамону Яшар Карадениз, мэр Кастамону Тахсин Бабаш и заместитель министра культуры и туризма Ахмет Халук Дурсун.

Сразу после церемонии передачи символа «Культурная столица тюркского мира» состоялся незабываемый концерт с участием артистов из разных уголков тюркского мира, а канал «РТТ-Аваз» Турецкой гостелерадиокомпании организовала прямую трансляцию этого яркого события. Зрители были в восторге и бурно рукоплескали после концерта.

Мероприятие завершилось групповым фотографированием с тюркскими артистами и официальными лицами, участвовавшими в церемонии официального закрытия Года «Кастамону - культурная столица тюркского мира-2018».



TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası

BALKAN SAHNELERİNİN VAZGEÇİLMEZİ

Бессменный Молодежный камерный оркестр
ТЮРКСОЙ на сценах балканских стран



TÜRKSOY tarafından 2010 yılında kurulan ve bünyesinde Türk Dünyası'nın çeşitli ülkelerinden genç sanatçıların yer aldığı TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası, Balkan ülkelerine düzenlediği turnelerle Avrupalı sanatseverleri Türk Dünyası sanatçıları ve müzik eserleriyle tanıştırmaya devam ediyor. Türk kültürünü dünyaya tanıtmak amacıyla çıkarılan Balkan Turnesi kapsamında, TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası, Priştine, Prizren, Çetince, Mostar, Saraybosna ve Zenitsa şehirlerinde TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yılına ithaf edilen konserler gerçekleştirildi.

Молодежный камерный оркестр ТЮРКСОЙ, созданный Международной организации тюркской культуры ТЮРКСОЙ в 2010 году и в составе которого играют молодые музыканты из разных стран тюркского мира, продолжает знакомить европейских ценителей искусства композиторами тюркского мира и их музыкальными произведениями в рамках балканского турне. В рамках турне, которое началось в трех балканских странах состоялись концерты, посвященные 25-летию со дня создания ТЮРКСОЙ, которые прошли в городах Приштине, Призрене, Цетине, Мостаре, Сараево и Зенице.

Turne öncesinde Ankara'da çalışmalarını gerçekleştiren TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası'nda bu yıl Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Türkiye ve Türmenistan'dan genç sanatçılar yer alırken orkestraya Azerbaycan'dan Mustafa Mehmandarov şeflik etti.

Türkçe konuşan halkların genç sanatçıların tecrübe paylaşımı gerçekleştirmesi ve Türk klasik müzik eserlerinin tüm dünyada tanıtılması amacıyla sekiz yıl önce kurulan orkestranın repertuarında, dünya kalasiklerinin yanı sıra Türk Dünyası'ndan pek çok bestekarın eseri yer aldı.

İlk Durak Kosova'ydı

TÜRKSOY Gençlik Orkestrası Balkan Turnesi kapsamında sanatçıların ilk durağı Kosova oldu. "Uluslararası Sanatla Uyanmak Festivali" kapsamında Priştine ve Prizren şehirlerinde iki konser gerçekleştiren orkestra ardından Karadağ'ın kültür başkenti Çetince'de dünyaca ünlü Rus Kemancı Viktor

Bэтом году в составе оркестра, который значительно обновил свой репертуар и провел плодотворный репетиционный период в Анкаре, принимают участие юные музыканты из Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Турции и Туркменистана. Дирижером оркестра является maestro Мустафа Мехмандаров из Азербайджана.

В репертуаре оркестра, созданного в 2010 году для содействия обмену опытом молодых музыкантов из тюркских стран и продвижения тюркской классической музыки во всем мире, наряду с произведениями мировой классики присутствуют сочинения многих композиторов тюркского мира.

Первый концерт турне прошел в Косово

Балканское турне Молодежного камерного оркестра ТЮРКСОЙ началось с концерта в Косово. Сначала оркестр выступил на Международном фестивале



Tretiakov'la birlikte sahne aldı. Espressivo Müzik Festivali kapsamında gerçekleştirilen konserde orkestraya solist olarak Viktor Tretiakov'un yanı sıra Natalia Likhopoi ve Karadağlı virtüöz Miran Begić eşlik etti. Çetince konseri öncesinde stüdyoda kayıt alan TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası, yerel bestekarlardan biri olan Milivoja Picurica'nın Divertimento isimli eserinin Dünya prömiyerini de gerçekleştirildi.

Turnenin devamında Mostarlı sanatseverlerle buluşan TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası, geçtiğimiz yılın ardından ikinci kez Mostar Yaz Festivali kapsamında sahne aldı. Mostar Kültür Merkezi'nde konsere katılan sanatseverler konser sonunda sanatçıları uzun süre ayakta alkışlayarak beğenilerini ifade etti.

«Пробуждение через искусство» в косовских городах Приштине и Призрене, затем выступи вместе с всемирно известным российским скрипачом Виктором Третьяковым в культурной столице Черногории Цетине. В этом концерте, прошедшем в рамках музыкального фестиваля «Эспрессиво», также приняли участие скрипачи-виртуозы Наталья Лихопой и Миран Бегич. Молодежный камерный оркестр ТЮРКСОЙ накануне концерта в Цетине сделал запись в студии, и также исполнил мировую премьеру сочинения одного из местных композиторов Миливоджи Пикурицы под названием Divertimento.

Следующей остановкой стал Мостар, где Молодежный оркестр ТЮРКСОЙ вновь принял участие в Летнем фестивале и во второй раз встретился с мостарской



TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestra'nın Bosna Hersek'teki ikinci durağı başkent Saraybosna oldu. Tarihi Ordu Evi'nde gerçekleştirilen konsere Yunus Emre Enstitüsü Başkanı Prof. Dr. Şeref Ateş'in yanı sıra çok sayıda davetli katıldı. Turne sırasında Azerbaycanlı ünlü bestekar Hayyam Mirzazade'nin vefat haberini alan TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası, Mirzazade'nin anısına Gara Garayev'in "Matem" isimli eserini konser programına dahil ederek kendisini saygı ve minnetle andı.

Turnenin son konseri, Bosna Hersek'in Zenitsa şehrinde gerçekleşti. Mart ayında baharın gelişi Nevruz'u Türk Dünyası'ndan kalabalık bir grupla Zenitsa'da kutlayan TÜRKSOY, Zenitsa şehrine bu kez Gençlik Oda Orkestrası ile misafir oldu. Zenitsa Oda Orkestrası ile birlikte, Yunus Emre Enstitüsü ve Kardeşlik Köprüleri Derneği işbirliğinde gerçekleştirilen konsere sanatseverler yoğun ilgi gösterdi. Zenitsa Oda Orkestrası ve TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası'nı bir araya getiren etkinlik Zenitsa şehrinde büyük ilgi uyandırdı. Turne öncesinde birbirleriyle notaları paylaşan sanatçılar, uzun süren çalışmaların ardından aynı sahneyi paylaşmanın heyecanına ortak oldu. Zenitsa Oda Orkestrası ve TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası birleşiminden oluşan orkestra konserinin son bölümünde Nury Khalmamedov'un "Ninni" isimli eserini, Bosna Hersekli şef Amna Husejnagić yönetiminde icra etti. TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası Şefi Mustafa Mehmandarov ise Sajid Jusici'nin "Zaman" isimli eserini

публикой. Слушатели, собравшиеся в Культурном центре Мостара, по окончании концерта наградили музыкантов длительной овацией.

Вторая остановка Молодежного камерного оркестра ТЮРКСОЙ в Боснии и Герцеговине была в столичном Сараево. На концерте, состоявшемся в Доме офицеров, присутствовал директор Института имени Юнуса Эмре Шереф Атеш и другие почетные гости. Во время турне пришла печальная весть о кончине выдающегося азербайджанского композитора Хайяма Мирзаде, память о котором Молодежный камерный оркестр ТЮРКСОЙ почтил исполнением «Траурной прелюдии» Кара Караева.

Заключительный концерт турне прошел в боснийском городе Зенице. Еще в марте этого года ТЮРКСОЙ было организовано празднование Навруза в Зенице с участием большой группы артистов из тюркских стран, и вот теперь здесь выступал оркестр ТЮРКСОЙ. В организации мероприятия оказали содействие Институт имени Юнуса Эмре и Ассоциация братских связей. Публика проявила большой интерес к концерту, который прошел с участием Камерного оркестра Зеницы. Музыканты двух коллективов готовились к концерту совместно, обменивались партитурами, разучивали новые произведения, поэтому волнение музыкантов было закономерным. Камерный оркестр Зеницы и



orkestra ile birlikte icra ederek seyircilerden büyük alkış aldı.

Gara Garayev'in eseri ile son bulan konserin ardından salonda bulunan sanatseverler orkestrayı uzun süre ayakta alkışladı.

Türk Dünyası Bestekarlarına Ait Eserler Büyük Beğeni Topladı

Konserlerde dünya klasiklerinin yanı sıra Türk Dünyası'ndan bestekarlara ait pek çok eser Balkanlı sanatseverlerin beğenisine sunuldu. Türk Dünyası'nın ortak kahramanı Köroğlu'ya ithafen Kazakistan'ın 19 yüzyıl ünlü halk ozanlarından Daulatkerey Şıgayulı'nın bestelediği Kazak küyi "Köroğlu" ve Mahambet Utemisulı'ya ait "Cumhur Kılıcı" isimli eserlerin orkestra üyesi Birjan Mınbayev tarafından yapılan düzenlemeleri, TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası'yla ilk kez Kazakistan toprakları dışında icra edildi.

TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası repertuarında, doğumunun 100. yılı vesilesiyle Azerbaycan'dan Gara Garayev'in eserlerine ve doğumunun 80. yılı vesilesiyle ise Türkmenistan'dan Nury Khalmamedov'un eserlerine özel olarak yer verildi. Orkestra repertuarında Kırgızistan'dan Seitally Medetov ve Türkiye'den Ulvi Cemal Erkin'in eserleri de bulunuyordu.

Молодежный оркестр ТЮРКСОЙ совместно исполнили «Колыбельную» Нуры Халмамедова под руководством дирижера Амна Хусейнагича. В свою очередь, маэстро Мустафа Мехмандаров дирижировал исполнением сочинения «Время» Саида Южича, которое вызвало большое одобрение и аплодисменты зала. В завершение концерта прозвучала музыка Кара Караева, публика долго аплодировала оркестру.

Произведения композиторов тюркского мира были восторженно встречены публикой

В концерте, наряду с произведениями мировой классики прозвучали сочинения композиторов тюркского мира. Так, впервые за пределами Казахстана прозвучали күй «Кёроғлы» известного казахского народного композитора Даулеткерей Шигаева (1820-1887) и сочинение казахского акына Махамбета (1803-1846). Оба произведения были аранжированы для камерного оркестра музыкантом Молодежного камерного оркестра ТЮРКСОЙ Биржаном Мынбаевым.

Среди произведений, исполненных оркестром в балканской программе, значительное место заняли сочинения азербайджанского композитора Кара Караева, 100-летие которого отмечается в 2018 году, и туркменского композитора Нуры Халмамедова, что было приурочено к 80-летию со дня его рождения. В репертуаре оркестра также прозвучали пьесы композитора из Кыргызстана Сеитали Медетова и турецкого композитора Ульви Джемаля Эркина.

Виктор Третьяков: «Я счастлив выступать вместе с Молодежным оркестром ТЮРКСОЙ».

В концерте в городе Цетине, прошедшем в рамках фестиваля «Эспрессиво», солистом выступил



Viktor Tretiakov : TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası İle Aynı Sahneyi Paylaşmaktan Heyecan Duydum

Espressivo Müzik Festivali kapsamında, Karadağ'ın Cetince şehrinde gerçekleştirilen konserde solist olarak yer alan ünlü virtüöz Viktor Tretiakov, konser sonrasında yapmış olduğu açıklamada TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası ile aynı sahneyi paylaşmaktan heyecan duyduğunu ifade etti. Tretiakov : "Bu festivale gelmeden önce aynı sahneyi paylaşacağım orkestranın

şehinirli virtüöz Viktor Tret'akov, kottori in soio interviu posle konertu v'irazi sioi v'ir'atlenia: «Do toio, ka i priehal s'ioa, i bil naslyshan ob etoi orkestre. I poznaomilsa s molodymi muzykantai na nashih repititsiakh. Menia porazila ih eneria i muzykalnost'. Eto deistvitel'no otlichnyi orkestr, i ego diriierer Mustafa Mekhmandarov o'ien horoshyi. My dali segodnia prekrasnyi konert. Krome toio, etoi konert takie dal mne vozmozhnost' cherez 38 let snova vstreititsia s moim dorogim drugom Dyusenom Kasieinovyim. My u'ili'sia vme'ste v Moskve, potom,



sadece ismini duymuştum. Gençlerle ilk olarak provada tanıştık. Onların enerjisi ve müzikal becerilerine hayran oldum. Çok iyi bir orkestra, mükemmel bir şef, Mustafa Mehmandarov. Harika bir konser gerçekleştirdik. Bunun yanı sıra, bu akşamki konserimiz eski dostum Düsen Kaseinov ile 38 yıl sonra bir araya gelmemize vesile oldu. Kendisi ile Moskova'da beraber eğitim almıştık, sonrasında en son yıllar önce Meksika'da görüşmüştük, tekrar karşılaşmamızdan memnuniyet duydum. Çetince şehrinde, böyle güzel bir festivalde, TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası ile aynı sahneyi paylaşmaktan dolayı çok mutluyum." dedi.

спустя годы, мы встретились в Мексике. Я был очень рад снова встретиться с ним здесь. Очень счастлив быть на сцене в Цетине вместе с Молодежным камерным оркестром ТЮРКСОЙ в рамках такого замечательного фестиваля».

Миран Бегич: «Это был самый красивый концерт, когда-либо состоявшийся на этом фестивале»

Скрипач из Черногории Миран Бегич подчеркнул, что цель фестиваля - предоставить возможность всемирно известным оркестрам и солистам выступить вместе с исполнителями из Черногории. Он также сказал: «Думаю, это самое прекрасное событие, которое мы видели на этом фестивале за последние 11 лет, и я думаю, что этим мы обязаны блестящему выступлению Молодежного камерного оркестра ТЮРКСОЙ, который выступил вместе с приглашенными солистами. Мы следим за деятельностью ТЮРКСОЙ в течение многих лет. Этот концерт знаменует собой начало нашего сотрудничества с Международной организацией на многие годы, и я считаю, что в будущем мы вместе реализуем крупные проекты».

Дюсен Касеинов: «Вот уже четверть века мы укрепляем дружбу и сотрудничество, используя универсальный язык искусства»

Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов так прокомментировал результаты балканского турне: «Мы вновь смогли убедиться в способности музыки объединять людей независимо от языка, религиозных убеждений или этнического происхождения. Турне Молодежного камерного оркестра ТЮРКСОЙ собрало на Балканах все братские народы, а также людей, которые интересуются тюркской культурой и искусством». Далее он сказал: «В этом году мы отмечаем 25-летие Международной организации ТЮРКСОЙ. Этой славной дате посвящено балканское турне оркестра, которое началось в Косово, продолжилось в Черногории, в рамках этого турне состоялись концерты в Зенице, Сараево и Мостаре. Уже четверть века ТЮРКСОЙ, международная организация культурного сотрудничества, используя универсальный язык искусства, строит мосты дружбы, способствует культурному сближению, взаимному пониманию разных народов».

Мустафа Мехмандаров: «Я счастлив представлять культуру тюркского мира»

Мустафа Мехмандаров в 2010 году начал выступать с



Miran Begić: 11 Yıldır Gerçekleştirdiğimiz Festivalin En Güzel Konserine İmza Attık

Espressivo Müzik Festivali'nin amaçları arasında klasik müzik alanında dünyaca tanınmış orkestra ve solistlerin Karadağlı sanatçılarla aynı sahneyi paylaşmasının olduğunu dile getiren Karadağ'lı keman sanatçısı Miran Begić; "Sanırım bu akşam 11 yıldır gerçekleştirdiğimiz festival tarihindeki en güzel etkinliğe imza attık. Bunda TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası'nın enerjisi ve konuk solistlerimizin katkısı çok büyük. TÜRKSOY'u uzun yıllardır takip etmekteydik, işbirliğimizi sahneye taşımamız bu yıl mümkün oldu. Bu akşamki performans bu işbirliğinin uzun yıllar süreceğinin ve önemli projelere birlikte imza atacağımızın en önemli işareti." dedi.

TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov: 25 Yıldır Sanatın Evrensel Dilini Kullanarak Dostluk Köprüleri İnşaa Ediyoruz

Gerçekleştirilen konserlerin ardından açıklama yapan TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası turnesinin, Balkanlarda yaşayan akraba, soydaş halkların yanı sıra Türk kültür ve sanatına ilgi duyan kişileri bir araya getirdiğini belirterek "Dil, din, ırk gözetmeksizin müziğin birleştirici etkisine bir kez daha şahit olduk." dedi.



Молодежным камерным оркестром как скрипач. После завершения музыкального образования в 2016 году он встал за дирижерский пульт и выступал вместе с дирижером Анваром Акбаровым, который руководил оркестром ТЮРКСОЙ с первых дней его основания. В этом году молодой маэстро впервые руководил оркестром в ходе балканского турне. Подготовка к турне проходила в Анкаре, оркестру пришлось много репетировать. Мустафа Мехмандаров так оценивает балканское турне: «Наши концерты в Приштине, Призрене, Цетине,



Genel Sekreter Kaseinov ayrıca: "Bu yıl TÜRKSOY, kuruluşunun 25. yılını kutlamaktadır. Kosova'da başlayan, Karadağ'da devam eden, Saraybosna ile birlikte Mostar ve Zenitsa şehirlerini kapsayan bu turneyi TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yıl dönümüne ithaf etmekteyiz. TÜRKSOY 25 yıldır sanatın evrensel dilini kullanarak dostluk köprüleri inşaa eden, kültürleri tanıştıran ve halkları birleştiren bir uluslararası kültürel işbirliği örgütüdür." diyerek düşüncelerini ifade etti.

Mustafa Mehmandarov:Dünyanın Dört Bir Yanında Türk Dünyası'nı Temsil Etmekten Gurur Duyuyorum

TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası'na ilk kez 2010 yılında keman sanatçısı olarak katılan Mustafa Mehmandarov, eğitiminin ardından 2016 yılından bu yana orkestrada şef olarak görev almaya başladı. Orkestra'nın kurucu şefi Anvar Akbarov ile birlikte orkestrayı yöneten Mustafa Mehmandarov ilk kez bu yılki turnede tek başına şeflik görevini üstlendi. Balkan Turnesi öncesinde Ankara'da yoğun bir şekilde çalışmalarını sürdürdüklerini açıklayan Mustafa Mehmandarov turneyi değerlendirdi: "Priştine, Prizren, Çetince, Mostar, Saraybosna ve Zenitsa konserlerimiz çok başarılı geçti. Bu turne sadece konserlerden ibaret bir turne değil elbette. 5 farklı devletten genç arkadaşlarımızla bir arada, çok güzel günler geçirdik. Birbirimizden öğrendik, arkadaş olduk, sanatımızı icra ettik. Bu turnenin bir başka öne çıkan noktası TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yılını kutluyor olmamız. Yaklaşık 8 yıldır TÜRKSOY'un çalışmalarında yer alıyorum, TÜRKSOY sadece kariyerim için değil, tüm yaşamımda fark yaratan, pek çok fırsat sağladı. Dünyanın dört bir yanında Türk Dünyası'nı gururla temsil etmeme vesile oldu. Bu turneden bir örnek verecek olursam, Viktor Tretiakov ile aynı sahneyi paylaşmak pek çoğumuz için bir hayaldti, TÜRKSOY sayesinde gerçek oldu."

Мостаре, Сараево и Зенице прошли с большим успехом. Это турне ни в коем случае не состоит только из концертов. Это прежде всего творческое общение молодых музыкантов из пяти разных стран. Мы многому научились друг у друга, стали друзьями, исполняли музыку. Еще один важный момент - турне посвящено 25-летию ТЮРКСОЙ. Почти восемь лет я участвую в проектах Международной организации тюркской культуры. Благодаря ТЮРКСОЙ не только изменилась моя карьера, эта организация изменила мою жизнь, подарив много возможностей. Теперь я имею счастливую возможность с гордостью представлять культуру тюркского мира во всем мире. Это турне, например, подарило возможность выступать вместе с Виктором Третьяковым, - для многих музыкантов - это мечта, и ТЮРКСОЙ сделала ее реальностью».



TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası'nın Balkanlar Turnesi

Anastasia Tretyakova



Karadağ'ın kadim başkenti Çetinye'de gerçekleşen hayran bırakıcı müzik şenliği, izleyicilerin yüreklerini yalnızca yıldız müzisyenlerle değil, aynı zamanda konserin müzik eserleriyle ve etkinliğin organize edilmesinin kusursuzluğuyla fethetmiştir. Balkan turnesi kapsamında üzerine vurgu yapılan halkların kardeşliği gibi bir anahtar düşünce haklı bir biçimde şölene lirik bir zafer havasını kazandırmıştı.

Tanınmış Karadağlı kültür insanı ve kemancı Miran Begiç'in destekleriyle büyük perspektifler vaat eden yeni bir müzik işbirliğinin temeli atılmıştı.

Bu parlak etkinliğin en önemli rolünü ise Genel Sekreter Düsen Kaseinov tarafından kurulan başarılı TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası yerine getirmiştir. Bizzat Kaseinov'un gayretleriyle söz konusu bu orkestra Türk Dünyası'nın en iyi genç müzisyenlerinden oluşturulmuştur.

Genç olmasına karşın rahatlıkla ünlü olarak niteleyebileceğimiz Azerbaycanlı orkestra şefi Mustafa Mehmandarov'un ustaca yönetimi sayesinde orkestra, hem zarif bir incelik hem de Doğu'ya özgü samimi bir tutkuyla izleyenler için Devletkerey, Erkin, Halmamedov ve Karayev gibi Türk Dünyası'nın ulu bestecilerine ait müziğin büyüleyici perdesini aralayabilmiştir.

O akşam sahnede Bach ve Sibelius'un seslendirilen eserleri inanılmaz ahenkli bir biçimde yukarıdaki ilk bakışta uyumsuz gibi gelebilen repertuarın içinde yerini almış, ana programın zenginleşmesine yol açmıştır. Konserde ilk prömiyeri gerçekleştiren ev sahibi ülkenin yetenekli bestecisi Milivoy Piçuriç'in eserleri de izleyenlerin yüreklerini derinden etkilemiştir. Enternasyonal masalın yıldız misafirleri olan dünya çapında tanınan kemancı Viktor Tretyakov ve eşi Natalya Lihopoy Rus kültür mirasının bir parçası olan D. Şostakoviç'in piyesleriyle bu akşamı daha da zenginleştirmiştir.

Hem çeşitli kültürlerle hem de farklı devirlere ait eserlerin ahengi etkinliğe, tam bir estetik zevke yol açan belirli bir büyüleyici etki katmış, konserde hakim olan barışseverlik, kültürel çeşitliliğe yönelik derin bir saygınlık ve sıcak bir duruş şüphesiz ki dünya seviyesinde yeni fikirlerin ve müzik projelerinin ortaya çıkmasına vesile olmuştur.

Балканское турне Молодежного камерного оркестра ТЮРКСОЙ

Анастасия Третьякова

Музыкальный фурор, состоявшийся в Национальном музее древней столицы Черногории Цетине, запомнится публике не только звездным набором исполнителей, пронизательной музыкальной составляющей и славной организацией самого концерта: дружба народов - ключевая идея, фигурирующая в рамках балканского турне, придала событию особую атмосферу лирического торжества, тем самым, максимально глубоко оправдав свое значение.

При содействии известного черногорского деятеля культуры и скрипача Мирана Бегича, было положено достойное начало новому музыкальному союзу, который наглядно обладает большими перспективами.

Одну из главных ролей этого колоритного события сыграл блистательный молодежный камерный оркестр ТЮРКСОЙ, созданный генеральным секретарем организации Дюсеном Курабаевичем Касеиновым. Именно его усилиями и был сформирован коллектив, состоящий из лучших юных музыкантов тюркоязычных стран.

Во многом благодаря искусному управлению молодого, но уже, можно смело сказать, выдающегося азербайджанского дирижера Мустафы Мехмандарова, оркестру удалось с изысканной тонкостью, но в то же время с неподдельной восточной страстью, открыть публике чарующую завесу музыки композиторов тюркского мира, таких как: Даулеткерей, У. Д. Эркин, Н. Халмамедов и К. Караев.

Прозвучавшие в этот вечер произведения И. С. Баха и Я. Сибелиуса, невероятно гармонично вписавшиеся в, казалось бы, диссонирующий с ними вышеперечисленный репертуар, послужили эмоционально-контрастным дополнением музыкальной программы. Не осталась без внимания публики и завораживающая музыка страны-хозяйки: мировая премьера произведения талантливого композитора Миливоя Пичурича вызвала у зала особые оации.

Знаменательными гостями интернациональной сказки стали звездные солисты, дополнившие вечер частичкой русского культурного наследия (пьесами Д. Шостаковича) - всемирно известный скрипач Виктор Третьяков со своей супругой Натальей Лихопой.

Гармоничное сочетание произведений не только различных культур, но и эпох, придало событию определенный магический эффект, погружающий в полное эстетическое наслаждение, а царящая на концерте атмосфера миролюбия, глубокой респектабельности и теплого отношения к культурному многообразию, однозначно способствует возникновению новых идей и музыкальных проектов на мировом уровне.

1993



TÜRK KÜLTÜRÜNE HİZMETTE **25.** YIL

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı (TÜRKSOY) 25 yıldır Türk halkları arasındaki kültürel ortaklığı, gönül bağlarını ve kardeşlik hukukunu güçlendirmek için kültür ve sanatın her dalında çalışmalarını sürdürüyor.

www.turksoy.org

TÜRKSOY Gençlik Korosu Kazakistan'da

Казахстанские гастроли Молодежного хора ТЮРКСОЙ

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı
TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yılı
kutlamaları kapsamında
dünya genelinde
düzenlediği
etkinliklerin bir ayağı
olan TÜRKSOY
Gençlik Korosu
Kazakistan Turnesi,
Karaganda kentinde
gerçekleştirilen
muhteşem konser ile
başladı.



Казахстанские гастроли
Молодежного хора
Международной
организации тюркской
культуры ТЮРКСОЙ,
организованные как
и другие
мероприятия по
всему миру в
рамках 25-летия
ТЮРКСОЙ, начались
с грандиозного
концерта в городе
Караганде.



Karaganda'nın "Şalkıma" konser salonunda düzenlenen ve yoğun ilgi gören konsere, TÜRKSOY Genel Sekreteri Prof. Düsən Kaseinov, Karaganda Vilayeti Vali Yardımcısı Jandos Aбышев, Kazakistan Filarmonisi Genel Müdürü Talgat İdrisov, Karaganda Tiyatro Müdürü Cansızbay Bekbolatov, Kazakistan'da mukim diplomatik misyon temsilcileri, yerel kurum ve kuruluşların temsilcileri ve basın mensupları katıldı.

Karaganda'da, Koro ve caz müziği aynı sahnede

TÜRKSOY tarafından Türk Dünyası koroları arasında repertuar, şef, sanatçı değişimlerinin yapılabilmesi ve Türk müziğinin dünyaya tanıtılması amaçları doğrultusunda, TÜRKSOY üyesi ülkelerin önde gelen konservatuvarlarından seçilen başarılı genç koro sanatçılarının bir araya getirilmesiyle 2015 yılında kurulan ve kurulduğu yıl katıldığı Almanya'da düzenlenen 2. Avrupa Koro Oyunları'ndaki yarışmalarda 3 altın madalya kazanarak Türk Dünyası'nın gurur vesilesi olan TÜRKSOY Gençlik Korosu, etkinlikler yelpazesine bir yenisini daha ekleyerek, ünlü Amerikan caz sanatçısı Amikaeyla Gaston ve "Harmonic Rhythms" grubu ile birlikte sahne aldı.

"Müzik Şehri" Karaganda'da 20'incisi düzenlenen Uluslararası "Müzikal Sarıarka" Festivali çerçevesindeki konserin açılış konuşmasını yapan TÜRKSOY Genel

Ha koncerte, состоявшемся на сцене концертного зала «Шалкыма» и имевшем большой успех у зрителей, присутствовали генеральный секретарь ТЮРКСОЙ профессор Дюсен Касеинов, вице-губернатор Карагандинской области Жандос Абышев, генеральный директор Казахской филармонии Талгат Идрисов, директор Карагандинского театра Жансызбай Бекболатов, представители дипмиссий, расположенных в Казахстане, сотрудники СМИ, местных учреждений и организаций.

Хор и джаз на одной сцене в Караганде

Молодежный камерный хор ТЮРКСОЙ, созданный в 2015 году с целью создания возможности обмена между хоровыми коллективами тюркского мира репертуаром, дирижерам и музыкантами, и в первый же год выигравший сразу 3 золотые медали во II Европейских хоровых играх в Германии, в Караганде выступил вместе с известной американской джаз-певицей Амикаейлой Гастон и группой «Harmonik Rhythms».

В своей приветственной речи на открытии международного фестиваля «Музыкальная Сарыарка» генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов заявил, что Международная организация



Sekreteri Düsen Kaseinov, bu yıl kuruluşunun 25. yılını kutlayan TÜRKSOY'un, zengin Türk kültürünü korumak, yaygınlaştırmak, tanıtmak ve gelecek nesillere aktarmak amacıyla çalışmalarını her geçen yıl daha da artırdığını ve dünyanın dört bir köşesinde ses getiren etkinlikler düzenlediğini kaydetti. Kaseinov, 25. yıl kutlamaları çerçevesinde etkinliklerin düzenlendiği ülkelere bakıldığında Japonya'dan Arjantin'e, Fransa'dan, Avusturya'dan Slovakiya'ya, Türk coğrafyası dışında da TÜRKSOY olarak Türk Dünyası'nın sesini duyurduklarını vurguladı.

Bu yılki repertuarını ağırlıklı olarak Türk Dünyası Bestecileri'nin eserlerinden oluşturan koronun, Karagandalı müzikseverlere sunduğu Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Türkiye, Türkmenistan, Özbekistan ve Tataristan'a (RF) özgü eserleri izleyiciler tarafından coşkuyla alkışlandı. Konserlerinde klasik batı koro eserlerini de seslendiren Gençlik Koro'sunun, Amikaeyla Gaston ve "Harmonic Rhythms" grubu ile birlikte seslendirdiği Beethoven'in "Joyful Joyful" şarkısı ve Amerikan'ın geleneksel dini eseri "Swing Low, Sweet Chariot", Karagandalı sanatseverlerin büyük beğenisini kazandı.

Pavlodar TÜRKSOY Gençlik Korosu'na hayran kaldı

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yılı kutlamaları kapsamında düzenlediği TÜRKSOY Gençlik Koro'su Kazakistan Turnesi Pavlodar konseriyle devam etti.

Pavlodar'ın Estay Kültür Merkezin'de düzenlenen konsere, TÜRKSOY Genel Sekreteri Prof. Düsen Kaseinov, Pavlodar Vilayeti Valisi Bolat Bakauov, Vali Yardımcısı Meyram Begentaev, İsa Bayzakov Filarmonisi Müdürü

тюркской культуры, отмечаящая в этом году свое 25-летие, с каждым годом наращивает деятельность, направленную на сохранение, исследованию, популяризацию и передачу молодому поколению богатую тюркскую культуру, через масштабные мероприятия во многих культурных центрах мира, охватывающих географию от Японии до Аргентины, от Франции и Австрии до Словакии. Таким образом, ТЮРКСОЙ стал своего рода голосом тюркского мира за его пределами.

Молодежному камерному хору ТЮРКСОЙ, сформировавшему свой репертуар в этом году в основном из произведений композиторов из Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Туркменистана, Турции, Узбекистана и Татарстана (РФ), с благодарностью и восхищением рукоплескали карагандинцы, которые услышали также «Оду к радости» Бетховена (симфония № 9) и традиционное американское духовное произведение «Swing Low, Sweet Chariot» в хоровом исполнении совместно с Амикаейлой Гастон и группой «Harmonik Rhythms».

Павлодар был восхищен молодежным камерным хором

Казахстанские гастролы молодежного камерного хора ТЮРКСОЙ, организованные в рамках 25-летия Международной организации тюркской культуры, продолжились выступлением творческого коллектива в городе Павлодар.

На концерте, состоявшемся в Павлодаре на сцене дворца культуры «Естай», присутствовали генеральный секретарь ТЮРКСОЙ профессор Дюсен Касеинов, губернатор Павлодарской области Болат Бакауов, вице-губернатор Мейрам Бегентаев, директор филармонии им. Исы Байзакова Амангельды Кожанов, представители СМИ, местных учреждений и организаций, а также павлодарские любители хоровой музыки.





Amangeldi Kojanov, yerel kurum ve kuruluşların temsilcileri, basın mensupları ve Pavlodarlı müzikseverler katıldı.

Repertuarını her yıl Türk Dünyası bestecilerinin eserleriyle zenginleştiren koronun bu yılki konser programında, Azerbaycan'dan "Ne bahırsan", Kazakistan'dan "Karatorgay", Kırgızistan'dan "Suygoynum çıksa bolboybu", Türkiye "Ben Giderim Batuma", Türkmenistan "Bibican", Özbekistan'dan "Kılpillama" ve Tataristan'dan (RF) "Teftilau" gibi Türk halklarının kendine özgü popüler şarkıları da yer aldı.

Estay Kültür Merkezi'ni dolduran bini aşkın Pavlodarlı müziksever, zengin Türk müziğinin geniş coğrafyasına özgü örnekleri muhteşem icrasıyla sunan TÜRKSOY Gençlik Koro'sunu uzun süre coşkuyla ayakta alkışladı.

Gençlik Korosu Abay'ın vatanında

TÜRKSOY Gençlik Korosu, Kazakistan turnesi çerçevesinde ünlü Kazak düşünür, şair ve ozanı Abay'ın vatanı Semey'de sahne aldı.

TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yılı kutlamaları kapsamında düzenlenen turnenin 5. gününde Semey'e gelen TÜRKSOY Gençlik Korosu, Kazak halkının kültür ve sanatının, milli kimliğinin gelişmesi için nice evlatlar yetiştiren Semey'in yetkilileri tarafından şehir girişinde geleneksel törenle karşılandı.

Каждый год репертуар молодежного камерного хора ТЮРКСОЙ пополняется произведениями тюркских композиторов. В этом году он был сформирован из следующих произведений: «Не бахырсан» (Азербайджан), «Караторгай» (Казахстан), «Суйгойнум чыкса болбойбу» (Кыргызстан), «Бен гидерим Батума» (Турция), «Бибиджан» (Туркменистан), «Кылпыллама» (Узбекистан) и «Тефтиляу» (Татарстан, РФ).

Выступление молодежного камерного хора ТЮРКСОЙ на сцене дворца культуры «Естай» покорило сердца павлодарских любителей искусства, которые продолжительными овациями выразили свою благодарность и восхищение блистательным исполнением популярных произведений разных тюркских народов.

Молодежный камерный хор ТЮРКСОЙ на родине Абая

Молодежный камерный хор ТЮРКСОЙ, созданный с привлечением талантливых молодых вокалистов из ведущих консерваторий стран-членов международной организации тюркской культуры в 2015 году с целью обмена между хоровыми коллективами

тюркского мира репертуаром, дирижерами и музыкантами, а также популяризации тюркской музыки на





Abay Tiyatrosu'nda gerçekleştirilen konsere TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Semey Valisi Ermak Salimov, Doğu Kazakistan Vilayeti Kültür Dairesi Başkanı Azamat Muhamedçinov, yerel kurum ve kuruluş temsilcileri, basın mensupları ve sanatseverler katıldı.

Konserlerine farklı coşku ve heyecan katarak yorumlayan TÜRKSOY Gençlik Korosu, Semeyli müzikseverlerin karşısına programında yaptığı sürpriz değişiklikle çıktı. Kazakistanlı şef Gülmira Kuttıbadamova'nın yönetimindeki koronun seslendirdiği Türk Dünyası eserlerine yenileri eklenerek, ayrıca koroyu oluşturan 6 ülke sanatçıları tarafından kendi ülkelerinin şarkıları icra edildi. Koro üyelerinin icra ettiği Abay'ın "Gözümün karası" (Kazakistan), Cahangir Cahangirov'un "Bana Bana Gel" (Azerbaycan), Kazım Koyuncu'nun "Koyverdun Gittun Beni" (Türkiye) ve Naira Şarafaeva'nın "Horazm Navolyari" (Özbekistan) eserleri müzikseverlerin büyük beğenisini kazandı.

Semey Valisi Ermak Salimov, 25. kuruluş yılını kutlayan TÜRKSOY'u tebrik ederek, zengin Türk kültürünü dünya genelinde yaygınlaştıran ve tanıtılmasını sağlayan TÜRKSOY'un yaptığı projelerle birçok başarıya imza attığını, bu projelerden biri olan Gençlik Korosu ile Semeylilere muhteşem bir gece yaşattığını vurguladı. Abay Tiyatrosu Sahnesi'nin, birçok ünlü topluluklara ve konserlere evsahipliği yaptığını belirten Salimov, TÜRKSOY Genlik Korosu'nun gerçekleştirdiği bu konser ile çitalarını daha da yükselttiğini vurgulayarak, TÜRKSOY korosuna teşekkür etti.

международном уровне, на этот раз выступил в Семее - родине великого казахского мыслителя и народного поэта Абая.

Казахстанские гастроли Молодежного хора ТЮРКСОЙ, организованные как и другие мероприятия международной организацией тюркской культуры по всему миру в честь 25-летия ТЮРКСОЙ, продолжились грандиозным концертом в городе Семее, на котором присутствовали генеральный секретарь ТЮРКСОЙ профессор Дюсен Касеинов, аким города Семей Ермак Салимов, руководитель управления культуры, архивов и документации Восточно-Казахстанской области Азамат Мухамедчинов, представители СМИ, местных учреждений и организаций региона.

Любителям искусства города Семей был подарен концерт, состоящий из произведений тюркских авторов, а также новых песен, включенных специально для этого праздника музыки: «Кзімні арасы» Абая (Казахстан), «Бана бана гель» Джихангира Джихангирова (Азербайджан), «Койувердун гиттун бени» Кязыма Коюнджю (Турция) и «Хоразм навоилари» Наиры Шарафовой (Узбекистан) вызвали бурю аплодисментов в зале.

Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов в своем выступлении после концерта отметил, что молодежный камерный хор ТЮРКСОЙ, успешно представляющий тюркский мир на своих концертах во многих странах, на этот раз в рамках



Gençlik Korosu Öskemen'de sanatseverlerle buluştu

TÜRKSOY'un 25. yılı kapsamında Kazakistan'ın Öskemen kentinde TÜRKSOY Gençlik Korosu Konseri gerçekleştirildi.

Doğu-Kazakistan Vilayeti'nin başkenti niteliğindeki kadim Öskemen kentinde düzenlenen konsere TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Vali Yardımcısı Asem Nusupova, yerel kurum ve kuruluşların temsilcileri ile vatandaşlar katıldı.

TÜRKSOY'un 25. yılı kutlamaları çerçevesinde düzenlenen Kazakistan Turnesi'nin dördüncü durağı olarak Öskemen Drama Tiyatrosu sahnesinde gerçekleştirilen konser öncesi kısa bir konuşma yapan Asem Nusupova, TÜRKSOY Gençlik Korosu'nun Türk Dünyası müziğini Öskemenli sanatseverlere tanıttığı için teşekkürlerini iletti.

казахстанских гастролей, приуроченных к 25-летию международной организации тюркской культуры, встречается с жителями города Семей – родины великого мастера казахской словесности Абая.

Молодежный хор выступил перед ценителями искусства в Оскемене

В рамках празднования 25-летия Международной организации тюркской культуры в казахстанском городе Оскемен состоялся концерт молодежного камерного хора ТЮРКСОЙ.

На концерте в Оскемене – столице Восточно-Казахстанской области, присутствовали генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, вице-губернатор ВКО Асем Нусупова, сотрудники региональных органов СМИ, представители местных учреждений и организаций, а также жители и гости города.

В своей приветственной речи перед мероприятием на сцене Оскеменского драмтеатра Заместитель акима ВКО Асем Нусупова поблагодарила молодежный камерный хор ТЮРКСОЙ за подаренную оскеменским любителям искусства возможность поближе познакомиться с музыкой тюркского мира.

Грандиозный финал от молодежного хора в Астане

Казахстанские гастроли Молодежного хора ТЮРКСОЙ, организованные в честь 25-летия ТЮРКСОЙ, завершились концертом в столице республики городе Астана.

На концерте, состоявшемся на сцене Астана Оперы, присутствовали генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, заместитель министра культуры и спорта Республики Казахстан Актоты Раимкулова, представители СМИ, творческой и культурной общественности, многочисленные любители искусства.

Молодежный камерный хор ТЮРКСОЙ, созданный с





Gençlik Korusu'ndan Astana'da muhteşem final

TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yılı kutlamaları kapsamında düzenlediği TÜRKSOY Gençlik Koro'su Kazakistan Turnesi, Astana konseriyle sona erdi.

Başkent Astana'nın muhteşem eserlerinden olan Astana Opera'nın sahnesinde gerçekleştirilen konsere, TÜRKSOY Genel Sekreteri Prof. Düsen Kaseinov, Kazakistan Cumhuriyeti Kültür ve Spor Bakan Yardımcısı Aktoty Raimkulova, Astana'nın sanat camiasının temsilcileri, basın mensupları ve çok sayıda müziksever katıldı.

Türk Dünyası'nın gurur vesilesi olan TÜRKSOY Gençlik Korusu, dünya genelinde elde ettiği başarılarına bir yenisini daha ekleyerek Astana Opera sahnesindeki performansıyla müzikseverlere muhteşem bir gece yaşattı.

Koronun bu yılki konser programında, Azerbaycan'dan "Ne bahırsan, Kazakistan'dan "Karatorgay", Kırgızistan'dan "Suygoynum çıksa bolboybu", Türkiye'den "Ben Giderim Batuma", Türkmenistan'den "Bibican", Özbekistan'dan "Kılpillama" ve Tataristan'dan (RF) " Teftilau" gibi Türk halklarının kendine özgü popüler



привлечением талантливых молодых вокалистов из ведущих консерваторий стран-членов международной организации тюркской культуры в 2015 году с целью обмена между хоровыми коллективами тюркского мира репертуаром, дирижерам и музыкантами, и в первый же год выигравший сразу 3 золотые медали во II Европейских хоровых играх в Германии, подарил казахстанским любителям хорового искусства незабываемый концерт.

Каждый год репертуар молодежного камерного хора ТЮРКСОЙ пополняется произведениями тюркских композиторов. Астанинские зрители услышали следующие произведения: «Не бахырсан» (Азербайджан), «Караторгай» (Казахстан), «Суйгойнум чыкса болбойбу» (Кыргызстан), «Бен гидерим Батума» (Турция), «Бибиджан» (Туркменистан), «Кылпыллама» (Узбекистан) и «Тефтиляу» (Татарстан, РФ). Наряду с ними «Кзімні арасы» Абая (Казахстан), «Бана бана гелъ» Джихангира Джихангирова (Азербайджан),



şarkıları da yer aldı. Koro üyelerinin icra ettiği Abay'ın "Gözümün karası" (Kazakistan), Cahangir Cahangirov'un "Bana Bana Gel" (Azerbaycan), Kazım Koyuncu'nun "Koyverdun Gittun Beni" (Türkiye) ve Naira Şarafaeva'nın "Horazm Navolyari" (Özbekistan) eserleri Astanalı müzikseverlerin büyük beğenisini kazandı.

Astana Opera salonunu dolduran izleyiciler, zengin Türk müziğinin geniş coğrafyasına özgü örnekleri muhteşem icrasıyla sunan TÜRKSOY Gençlik Korusu'nu uzun süre coşkuyla ayakta alkışladı.

Kazakistanlı şef Gülmira Kuttıbadamova'nın yönetiminde ve Türk Dünyası'nı temsilen bu yıl Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan, Türkiye ve Tataristan'dan (RF) 34 sanatçısının yer aldığı TÜRKSOY Gençlik Korusu'nun Kazakistan Turnesi, Karaganda (13 Ekim), Pavlodar (15 Ekim), Semey (16 Ekim), Öskemen'in (17 Ekim) ardından Astana (19 Ekim) konseriyle sona erdi.

«Койвердун гиттун бени»
Кязыма Коюнджю (Турция) и
«Хоразм навоилари» Наиры
Шарафоевой (Узбекистан)

вызвали бурю аплодисментов в зале.

Выступление молодежного камерного хора ТЮРКСОЙ на сцене Астана Оперы покорило сердца столичных любителей искусства, которые продолжительными овациями стоя выразили свою благодарность и восхищение блистательным исполнением популярных произведений разных тюркских народов.

Казахстанские гастролы молодежного камерного хора ТЮРКСОЙ под управлением Гульмиры Куттыбадамовой в составе 34 вокалистов из Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Турции, Узбекистана и Татарстана (РФ), прошедшие в г. Павлодар (15 октября), Семей (16 октября) и Оскемен (17 октября), завершились 19 октября 2018 года грандиозным концертом в городе Астана.

TÜRKSOY'un 25. Yılı Japonya'da kutlandı

25-летие ТЮРКСОЙ отметили в Японии

Bu yıl 25. yılını kutlayan Türk Dünyası'nın UNESCO'su TÜRKSOY, kuruluşundan bu yana Türk Dünyası'ndan tanınmış sanatçıları ve bilim insanlarının katılımıyla, dünyanın dört bir yanında gerçekleştirdiği faaliyetlerine bir yenisini daha ekleyerek, "2019 Japonya'da Türkiye Yılı" çerçevesinde Japonya'da ilk resmi etkinliğini düzenledi.

В этом году международная организация тюркской культуры ТЮРКСОЙ, которая известна как «ЮНЕСКО тюркского мира», отметившая свое 25-летие, осуществляющая свою деятельность во всех концах мира с самого начала своего создания с участием известных артистов и ученых из тюркского мира, провела свое первое официальное мероприятие в рамках «Года Турции в Японии-2019».



2016 yılında Türk Dünyası'nın farklı coğrafyasındaki milli enstrümanların bir araya getirilmesi ile kurulan TÜRKSOY Halk Çalgıları Orkestrası ve TÜRKSOY üyesi ülkelerden tanınmış solistlerin katılımıyla Türk halk ezgilerini Japonya'ya taşıdı.

Bu yılki konserlerinde Türk Dünyası'ndan - Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan, Türkmenistan, Türkiye, Başkurdistan (RF), Hakasya (RF), Tıva (RF), Saha-Yakut (RF), Gagavuz Yeri (Moldova) ve Moğolistan'dan geleneksel müzik ustaları, solist sanatçılar ve dansçıları ile sahne alan orkestra, Türk halklarının zengin müzik kültürünü, bulundukları coğrafyaların da sınırlarını aşarak dünyaya tanıttı.

İlk konser İstanbul'da

Türk Dünyası'nın milli enstrümanlarının bir araya getirilmesi ile kurulan TÜRKSOY Halk Çalgıları Orkestrası, Japonya Turnesi öncesinde TÜRKSOY üyesi ülkelerin tanınmış solistlerinin katılımıyla İstanbul'da muhteşem bir konsere imza attı.

İstanbul Cemal Reşit Rey Konser Salonu'nda düzenlenen konsere, TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Cumhurbaşkanı Başdanışmanı ve Okçular Vakfı Başkanı Haydar Ali Yıldız, İstanbul Belediye Başkanı Mevlüt Uysal, Okçular Vakfı Mütevelli Heyeti Üyesi Bilal Erdoğan, çeşitli kurum ve kuruluşların temsilcileri, basın mensupları ve çok sayıda davetli katıldı.

Японские любители искусства смогли познакомиться с музыкой тюркских народов в исполнении оркестра народных инструментов ТЮРКСОЙ, сформированный в 2016 году из ведущих музыкантов тюркского мира.

В этом году в рамках указанного международного проекта на сцену вышли мастера музыкального, вокального и танцевального искусства из Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Туркмении, Турции, Узбекистана, а также Башкирии, Хакасии, Тувы, Якутии в составе РФ, Гагаузии (Молдова) и Монголии. Международная организация тюркской культуры продолжила свою активную деятельность, направленную на популяризацию на глобальном уровне культурного взаимодействия тюркского мира.

Первый концерт в Стамбуле

Незадолго до гастролей в Японию в Стамбуле состоялся грандиозный концерт Международного оркестра народных инструментов ТЮРКСОЙ, сформированного из ведущих музыкантов тюркского мира, с участием известных солистов из разных стран тюркоязычного пространства.

На концерте, проведенном в концертном зале имени Джемаля Решита Рей, присутствовали генеральный секретарь ТЮРКСОЙ, Дюсен Касеинов, главный советник президента Турецкой Республики и председатель правления Фонда лучников Хайдар Али Йылдыз, мэр Стамбула Мевлют Уйсал, член попечительского совета Фонда лучников Билаль





Turne öncesinde son sahne niteliğinde İstanbullu sanatseverlerle buluşan TÜRKSÖY Halk Çalgıları Orkestrası, sunduğu Türk Dünyası ezgileri konseriyle sanatseverlerden büyük alkış aldı.

Salonu dolduran İstanbullu müzikseverler, orkestranın seslendirdiği ve Türk Dünyası'nın zengin müzik kültürünün birer örneği niteliğindeki eserlere tempo tutarak eşlik etti.

Japon sanatseverler Türk halklarının ezgilerine hayran kaldı

İstanbul konserinin ardından orkestra turne kapsamında ilk olarak Tokyo Sanat Üniversitesi konservatuvarı öğrencileri ile buluştu.



Эрдоган, представители СМИ, официальных и гражданских учреждений и организаций, многочисленные зрители.

Перед выездом на гастроли Международный оркестр народных инструментов ТЮРКСОЙ своим концертом с участием наилучших музыкантов, солистов и танцоров из тюркского мира покориł сердца стамбульских любителей искусства.

Стамбульские любители музыки, заполнившие зал, поддерживали аплодисментами произведения оркестра, которые являются образцами богатой музыкальной культуры тюркского мира.

Японские зрители были в восторге от тюркских песен

Вслед за стамбульским концертом в рамках турне оркестр, в первую очередь, встретился со студентами Токийского университета искусств. В Токийском университете искусств исполнители творческого мастер-класса ознакомили японских студентов с примерами тюркских традиционных инструментов и национальных танцев. После продолжающихся весь день мероприятий состоялся



Tokyo Sanat Üniversitesi'nde Ustalık Sınıfı gerçekleştiren sanatçılar, Türk halk çalgılarını ve milli danslarından örnekleri Japon öğrencilere tanıttı. Günboyu gerçekleştirilen çalışmalarından ardında üniversiteye özel bir konser gerçekleştirildi. Sanat Üniversitesi öğrencileri, Türk halklarının çeşitli coğrafyasına özgü ezgileri büyük hayranlıkla dinledi.

особый концерт для университета. Студенты университета искусств с восхищением послушали песни разных регионов тюркских народов.

Японские гастрели ТЮРКСОЙ с участием 50 артистов из 12 стран продолжались концертом, который прошел а самом знаменитом концертном зале «Culttz Kawasaki» в Кавасаки. Перед концертом





12 ülkeden 50 sanatçının katıldığı TÜRKSOY Japonya Turnesi, Kawasaki şehrinin en görkemli konser salonu olan Culttz Kawasaki Konser Salonu'nda gerçekleştirilen konserle devam etti. Konser öncesinde TÜRKSOY heyeti ve Kawasaki Belediyesi yetkilileri bir araya gelerek olası işbirlikleri üzerine görüş alışverişinde bulundu. Yaklaşık 90 dakika süren konserin sonunda coşkulu alkışları ile beğenilerini ifade eden Japon sanatseverler, uzun süre boyunca salondan ayrılmayarak, sanatçılarla fotoğraf çekirmek için sıraya girdi.

Türk Dünyası'nın öncü isimleri unutulmadı

Türk Dili Konuşan Ülkeler Kültür Bakanları Daimi Konseyi kararı ile 2018 yılını Doğumunun 100. Yılında Gara Garayev ve Doğumunun 90. Yılında Cengiz Aytmatov Yılı olarak ilan eden TÜRKSOY, gerçekleştirdiği turnede Türk Dünyası'nın öncü isimlerini de unutmadı.

15 Kasım 2018 tarihinde, Japonya'nın Yokohama şehrinde gerçekleştirilen konserde, Gara Garayev'in 100. Yılı münasebetiyle orkestra repertuarına bestecinin eserlerini dahil eden TÜRKSOY, Tokyo şehrinde bulunan Akasaka Konser Salonu'nda gerçekleştirdiği konseri ise Kırgız Yazar Cengiz Aytmatov'un doğumunun 90. yılına ithaf etti.

Cengiz Aytmatov'un hayatını anlatan kısa film gösterimi ile başlayan etkinlik Türk Konseyi Genel Sekreteri Bagdat Amrayev, Kırgızistan Halk Yazarı Sultan Rayev, Tsukuba Üniversitesi öğretim görevlisi Sei Matsushita ve TÜRKSOY Kırgızistan Temsilcisi Hojogeldi Kuluyev'in Cengiz Aytmatov hakkındaki konuşmaları ile zenginleşti.

встретились делегация ТЮРКСОЙ и официальные лица мэрии города Кавасаки, обменялись мнениями о возможном сотрудничестве. По окончании концерта, длившегося около 90 минут, японские ценители искусства, выразившие свое восхищение бурными аплодисментами, поспешили сфотографироваться с гостями из тюркского мира.

Имена выдающихся личностей тюркского мира не были забыты

При организации турне по Японии ТЮРКСОЙ не забыл имена таких выдающихся личностей тюркского мира, как Гара Гараев, 100-летие со дня рождения которого, и Чингиз Айтматов, 90-летие со дня рождения которого отмечается в 2018 году, объявленном годом данных деятелей культуры в соответствии с решением Постоянного совета министров культуры тюркоязычных стран.

В связи со 100-летием со дня рождения Кара Караева ТЮРКСОЙ, включивший произведения композитора в репертуар концерта, состоявшегося 15 ноября 2018 года в японском городе Иокогама. А концерт, прошедший в токийском концертном зале «Akasaka», организация посвятила 90-летию со дня рождения великого кыргызского писателя Чингиза Айтматова.

На мероприятии, начавшемся с показа короткометражного документального фильма о жизни и творческом наследии Чингиза Айтматова, выступили также генеральный секретарь Совета сотрудничества тюркоязычных государств Багдад Амреев, народный писатель Кыргызской Республики Султан Раев, преподаватель из университета Цукуба



Türk kültürünün tanıtılmasında TÜRKSOY'un önemi vurgulandı

TÜRKSOY Halk Çalgıları Orkestrası Japonya Turnesi, Yokohama şehrinde gerçekleştirilen konserle devam etti.

Yokohama şehrinin en önemli konser salonu olan Kenmin Kyosai Mirai Hall'de gerçekleştirilen konserde sanatseverleri Türkmenistan'ın Tokyo Büyükelçisi Elyasov Gurbanmammad ve Azerbaycan'ın Tokyo Büyükelçisi Gürsel İsmayilzade selamladı.

Türkmen Büyükelçi Gurbanmammad konuşmasında TÜRKSOY'un 25. yılını kutlayarak Türkmenistan ile TÜRKSOY'un gittikçe daha derinleşen ilişkilere sahip olduğunu ve bunda TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov'un büyük emeği olduğuna vurgu yaparak, "Türkmenistan'ın Devlet Başkanı Gurbanguli Berdimuhamedov'un çok değer verdiği İpek Yolu'nun canlanmasına yönelik çalışmaların en büyük ayaklarından biri kültürdür. Bu kapsamda TÜRKSOY Türk dili konuşan ülkeler arasında çok önemli işler yaparak ülkelerimizin kültürel değerlerini tüm dünyaya yayıyor" dedi.

Azerbaycan Cumhuriyeti Tokyo Büyükelçisi İsmayilzade ise, "Azerbaycan TÜRKSOY'un en aktif üyelerinden biri ve gerçekten çok önemli çalışmalar gerçekleştiriyor. Özellikle bugün burada gerçekleştirilen konserde doğumunun 100. yılında ünlü Azerbaycanlı besteci Gara Garayev'in bir eserinin de icra edilmesi bizim için çok değerli bir olay, TÜRKSOY Türk kültürünü tanıtmak için çok ciddi çalışmalar yürütüyor 25. yıllarını kutluyorum ve başarılı çalışmaları daim olsun diyorum" dedi.

Сей Мацусита и представитель Кыргызстана в ТЮРКСОЙ Кожогелди Кулуев.

Подчеркивалась важность ТЮРКСОЙ в продвижении тюркской культуры

Японское турне оркестра народных инструментов ТЮРКСОЙ продолжилось выступлением в японском городе Иокогама.

На концерте, состоявшемся на сцене престижного концертного зала города Иокогама «Kenmin Kyosai Mirai Hall», любителей искусства приветствовали посол Туркменистана в Токио Гурбанмаммет Эльясов и посол Азербайджана в Токио Гюрсель Исмаилзаде.

Туркменский посол в своем выступлении поздравил ТЮРКСОЙ с 25-летним юбилеем и подчеркнул особый вклад генерального секретаря Международной организации тюркской культуры Дюсена Касеинова в развитие отношений между Туркменистаном и ТЮРКСОЙ. «Одним из самых важных столпов Шелкового пути, возрождению которого очень большое значение придает президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов, является культура. И в этом отношении ТЮРКСОЙ проводит очень важную и успешную работу среди тюркоязычных стран и распространяет культурные ценности наших стран на мировом уровне», - добавил Эльясов.

Посол Азербайджанской Республики в Токио г-н Исмаилзаде в своей речи сказал: «Азербайджан



Özbek Doyrası Japon müzesinde yerini aldı

TÜRKSOY Halk Çalgıları Orkestrası, Japonya'nın alanında ilk ve en zengin müzesi olma özelliğini taşıyan Hamamatsu Müzik Aletleri Müzesi'nde özel bir etkinlikte sahne aldı.

Dünyanın dört bir yanından toplanın enstrümanların sergilendiği müzede gerçekleştirilen konserde çok özel anlar yaşandı. Turne boyunca gösterdiği performansla izleyicilerin en çok beğendiği sanatçılardan biri olan Özbek sanatçı Rovşancan Yunusov, büyük alkış alan performansının ardından Doyra'sını müzeye hediye etmek istediğini ifade etti. Müze direktörü Kazuhiko Shima bu özel hediye için sanatçıya ve TÜRKSOY'a minnettarlığını ifade etti.

Konser sırasında eğlenceli dakikalar geçiren sanatseverlerle, orkestranın kullanmakta olduğu enstrümanlara dair soruların yer aldığı bir yarışmada gerçekleştirildi. Soruları doğru cevaplayan katılımcılara TÜRKSOY Halk Çalgıları Orkestrası DVD'si armağan edildi.

TÜRKSOY'un Tokyo konseri kapalı gişe

Azerbaycan Kazakistan, Kırgızistan, Türkmenistan ve Türkiye'nin Tokyo büyükelçilikleri yanı sıra Yunus Emre Enstitüsü ve Okçular Vakfı

yaвляется одним из самых активных участников ТЮРКСОЙ и осуществляет очень важную работу. В частности, исполнение сегодня на концерте произведения великого азербайджанского композитора Кара Караева, 100-летие со дня рождения которого отмечается в этом году, очень ценное для нас событие. Поздравляю с 25-летием ТЮРКСОЙ, который делает очень много для продвижения тюркской культуры, и желаю успехов в дальнейшей работе».

Узбекская дойра заняла свое место в японском музее

Оркестр народных инструментов ТЮРКСОЙ выступил с особым концертом на сцене музея музыкальных инструментов Хамамацу, который является первым и самым богатым в Японии музеем, где экспонируются исключительно музыкальные инструменты, собранные из многих уголков мира.

В музее, где экспонируются музыкальные инструменты со всего мира, были очень впечатлительные моменты. Узбекский артист

Ровшанджан Юнусов, сумевший покорить сердце публики своими выступлениями на протяжении всего турне, после бурного взрыва аплодисментов, сказал, что хочет подарить музею свою дойру. Директор музея Казухико Шима выразил слова благодарности музыканту и ТЮРКСОЙ за такой особый подарок.



işbirliğinde gerçekleştirilen turnenin son konseri Tokyo şehrinde yapıldı.

1250 seyirci kapasiteli Meguro Sahnesi'ndeki konserin biletleri günler öncesinden tükenirken etkinliğe katılan seyirciler arasında yerel halkın yanı sıra, Japonya parlamentosunun mensupları ve pek çok diplomatik misyon şefi ve temsilcileri de yer aldı.

Türk Dünyası'ndan Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan, Türkmenistan, Türkiye, Başkurdistan (RF), Tıva (RF), Saha-Yakut (RF), Gagavuz Yeri (Moldova) ve Moğolistan'dan geleneksel müzik ustaları, solist sanatçılar ve dansçıların sahne aldığı konser izleyicilerin büyük beğenisini kazandı.

Konserin sonunda coşkulu alkışları ile beğenilerini ifade eden Japon sanatseverler, uzun süre boyunca salondan ayrılmayarak, sanatçılarla fotoğraf çekirmek için sıraya girdi. Aile fotoğrafı çekilmek için sahneye çıkan büyükelçiler ve misafir diplomatlar TÜRKSOY sanatçılarının sürpriziyle konserin kapanışını hep beraber gerçekleştirdi. Yüzlerce kişi sahnede Türk Dünyası enstrümanları eşliğinde halay çekerek muhteşem geceyi unutulmaz kıldı.



По завершении мероприятия для японских зрителей был устроен конкурс на знание традиционных инструментов и тем, кто правильно ответил, были подарены компакт диски с записями оркестра народных инструментов ТЮРКСОЙ.

Аншлаг на концерте ТЮРКСОЙ в Токио

Завершающий концерт гастролей прошел в городе Токио при содействии посольств Azerbaydjana, Kazaxstana, Kyrgyzstana, Turkmenistana и Turcii, в том числе Института им. Юнуса Эмре и Фонда лучников.

Последний концерт оркестра народных инструментов ТЮРКСОЙ прошел с аншлагом в концертном зале «Meguro» на 1250 мест. На незабываемом празднике тюркской музыки наряду с многочисленными любителями искусства присутствовали депутаты Японского парламента, а также высокопоставленные лица, руководители и сотрудники многих посольств и дипломатических миссий в Токио.

Артисты из Azerbaydjana, Kazaxstana, Kyrgyzstana, Turkmenistana, Turcii и Uzbekistana, а также из Башкортостана, Саха (Якутии), Тувы, Хакасии в составе России, Гагаузии в составе Молдовы и Монголии своим высокопрофессиональным исполнением музыки, танцами покорили сердца зрителей.

В завершение концерта зрители, выразившие свое восхищение мастерством оркестра несмолкающими аплодисментами, переходящими в бурную овацию, буквально создали длинные очереди из желающих сфотографироваться на память с артистами из тюркского мира.



TÜRKSOY'un 25. yılı UNESCO'da kutlandı

25-летие ТЮРКСОЙ отметили в ЮНЕСКО

TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yıldönümü,
TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası Avrupa
Turnesi çerçevesinde UNESCO Genel
Merkezi'nde gerçekleştirilen konserle kutlandı.

Международная организация
тюркской культуры ТЮРКСОЙ свое
25-летие отметила концертом,
состоявшимся в ЮНЕСКО.



UNESCO'nun Paris'deki Genel Merkezi'nde TÜRKSOY ile Azerbaycan, Kazakistan ve Türkiye'nin UNESCO nezdindeki daimi temsilciliklerinin ortaklaşa düzenlediği konsere, TÜRKSOY Genel Sekreteri Büyükelçi Düsen Kaseinov, Azerbaycan'ın Paris Büyükelçisi Rahman Mustafayev, Kazakistan'ın Paris Büyükelçisi Jan Galiyev, Türkiye'nin Paris Büyükelçisi İsmail Hakkı Musa, UNESCO Nezdinde Azerbaycan Daimi Temsilciliği Maslahatgüzarı Ayaz Gocayev, UNESCO Nezdinde Türkiye Daimi Temsilciliği Maslahatgüzarı Eylem Tandoğan Özkan, Yunus Emre Enstitüsü Paris Müdürü Ahmet Bakçan, UNESCO nezdinde bulunan çeşitli ülkelerin temsilcileri, Türk cumhuriyetlerinin Fransa'daki diaspora ve sivil toplum kuruluşları yetkilileri, basın mensupları ve çok sayıda sanatsever katıldı.

Konserin açılış konuşmasını yapan Genel Sekreter Düsen Kaseinov, TÜRKSOY'un pek çok kez, çok farklı etkinliklerle UNESCO platformunda faaliyetler düzenlediğini vurgulayarak, "TÜRKSOY ile UNESCO arasında 1996'da imzalanmış bir işbirliği protokolü

Ha концерте, прошедшем в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже, присутствовали генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, посол Азербайджана во Франции Рахман Мустафаев, посол Казахстана во Франции Жан Галиев, посол Турции во Франции Исмаил Хакки Муса, постоянные представители разных стран при ЮНЕСКО, руководители диаспор и неправительственных организаций тюркских стран во Франции, представители СМИ и многочисленные любители искусства.

В своем приветственном слове на открытии концерта руководитель ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов отметил, что Международная организация тюркской культуры неоднократно проводит свои мероприятия на сцене ЮНЕСКО, с которой уже в 1996 году был подписан Протокол о сотрудничестве, в рамках которого ТЮРКСОЙ является одним из самых активных сторон по поддержке инициатив этой организации при ООН в области сохранения культурного разнообразия, нематериального





mevcuttur ve bu protokol çerçevesinde TÜRKSOY, UNESCO'nun; kültürel çeşitliliğin sürdürülmesi, somut olmayan mirasın korunması, kültürler arası yakınlaşma on yılı gibi inisiyatiflerinin en aktif destekçilerinden biridir. Bu yıl içerisinde 25. kuruluş yıldönümümüzü sergiler, konferanslar, yayınlar ve konserler ile üye ülkelerimizde olduğu gibi Güney Amerika'dan Uzak Doğu'ya Balkanlardan Kuzey Afrika'ya pek çok yerde kutladık. Ancak UNESCO'da sizlerle birlikte yapacağımız bu kutlama ayrı bir önem taşımaktadır." diye konuştu.

UNESCO Üye Ülkeler ve Ortaklar Bölümü Başkanı Genc Seiti konuşmasında, uluslararası nitelikteki TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası'nı UNESCO'da ağırlamaktan memnuniyet duyduğunu dile getirdi. Türk müzik kültürünü dünyaya tanıtmak amacıyla 2010 yılında genç yeteneklerden kurulan orkestranın, sadece 8 yıl gibi kısa sürede birçok ülkede başarılı konserler verdiğini vurguladı. Seiti, UNESCO olarak, kültürü aktarmanın kaynaklarından birinin de müzik olduğuna inandıklarını ve müziğin kültürler arasındaki yakınlaşmayı sağlayan önemli kaynaklardan biri olduğunu kaydetti.

TÜRKSOY tarafından Türk Dünyası kültürel mirası olarak dünya genelinde tanıtılan Dede Korkut'un da, UNESCO Somut Olmayan Kültürel Miras Hükümetler Arası Komitesi 13. Oturumu'nda "Dede Korkut Mirası: Destan Kültürü, Halk Masalları ve

kültürel mirası, a также международного десятилетия по сближению культур. «В этом году мы отмечаем свое 25-летие различными масштабными культурными и творческими мероприятиями, охватывающими географию от Южной Америки до Дальнего Востока, от Балкан до Северной Африки. Однако, наш сегодняшнему концерту на сцене штаб-квартиры ЮНЕСКО мы придаем особую значимость», - сказал он.

Глава управления международными связями ЮНЕСКО Гендж Сеити выразил свое глубокое удовлетворение от возможности принимать в ЮНЕСКО международный молодежный камерный оркестр ТЮРКСОЙ, созданный в 2010 году и за короткое время завоевавший авторитет во многих культурных центрах мира.

Выступление международного молодежного камерного оркестра ТЮРКСОЙ, куда входят талантливые музыканты из Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Туркменистана и Турции, на сцене штаб-квартиры ЮНЕСКО состоялось 28 ноября 2018 года, и именно в этот день тюркский эпос «Дед Корт» был включен в репрезентативный список наследия





Müzik" adı altında UNESCO İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirası Temsili Listesine kaydedildiği gün olan 28 Kasım 2018 tarihinde UNESCO'da sahne alan TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası, Türk halklarının müzik kültürünün dünyaya tanıtılması yönünde yeni bir başarıya daha imza attı.

Azerbaycanlı şef Mustafa Mehmandarov'un yönetiminde ve Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Türkiye ve Türkmenistan'dan gelen genç müzisyenlerden oluşan orkestra, geleneksel halk çalgıları eşliğinde sunduğu performans ile UNESCO çatısı altında hafızalardan uzun süre silinmeyecek muhteşem bir gece yaşattı.

Konserde, solistler Azerbaycan'dan Nuriyya Huseynova (vokal), Kazakistan'dan Amina Mashkeyeva (piyano), Bakzhol Akazhan (Kıl kopuz), Kırgızistan'dan Saikal Abylkasimova (Komuz), Türkiye'den Ahmet Baran'ın (Kanun) eşliğinde klasik batı müziğini, geleneksel halk müziği ile biraraya getirerek harmanlayan orkestranın icra ettiği eserler müzikseverlerin büyük beğenisini kazandı.

Muhammad Atadjanov (Özbekistan), Ulvi Cemal Erkin, Kamuran Umuzdaş ve Ahmet Baran (Türkiye), Nury Khalmamedov (Türkmenistan), Kuat Shildebayev ve Ties Kazhgaliyev (Kazakistan), Seitaliy Medetov ve Atai Ogonbayev (Kırgızistan), Niyazi ve Fikret Amirov (Azerbaycan) gibi Türk Dünyası bestecilerinin eserlerini de dinleme fırsatı yakalayan sanatseverler, orkestrayı uzun süre coşkuyla ayakta alkışladı.

немариального культурного наследия человечества. Этот факт стал еще одним успешным шагом ТЮРКСОЙ на пути популяризации музыкальной культуры тюркских народов на глобальном уровне.

Оркестр под управлением азербайджанского дирижера Мустафы Мехмандарова совместно с вокалистами и исполнителями на традиционных народных инструментах в стенах ЮНЕСКО подарили зрителям незабываемый концерт, в репертуар которого вошли западная классическая музыка и произведения тюркских композиторов.

В качестве солистов во время концерта на сцену вышли вокалистка Нурия Гусейнова (Азербайджан), пианистка Амина Машкеева и исполнитель на кыл-





Konser öncesinde UNESCO Genel Merkezi fuaye alanında TÜRKSOY faaliyetlerinden oluşan fotoğraf sergisi ve TÜRKSOY yayınlarının tanıtıldığı stant izleyiciler tarafından büyük ilgi gördü.

TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası Klasik Müziğin Kalbi Viyana'da

25 yıl önce Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Özbekistan, Türkmenistan ve Türkiye arasında imzalanan anlaşma ile kurulan TÜRKSOY, kuruluşunun 25. yılına ithafen düzenlediği etkinliklere Viyana'da düzenlediği muhteşem konser ile devam etti.

Türk Dünyası sanatçılarından oluşan TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası'nın Avrupa turnesi ikinci konseri, klasik müziğin anavatanı olarak kabul edilen Avusturya'nın Viyana şehrinde gerçekleştirildi. Viyana Flarmoni'ye ev sahipliği yapan dünyanın en prestijli salonlarından Musikverein'deki konsere sanatseverlerin ilgisi yoğun oldu. Biletlerin günler öncesinde tükendiği etkinlik, TÜRKSOY üyesi ülkeler büyükelçilikleri ve Viyana Yunus Emre Enstitüsü işbirliğinde düzenlendi. Şefliğini Azerbaycan'dan Mustafa Mehmandarov'un yaptığı konserde solist olarak Kazakistan'dan Amina Mashkeyeva ve genç yetenek Sergei Dogadin yer aldı.

Orkestra'nın Özel Misafiri Sergei Dogadin

Klasik batı eserleri ve Türk Dünyası bestekarlarına ait çeşitli eserlerin yer aldığı konserde, 1. Uluslararası Tretyakov Keman yarışması birincisi ve TÜRKSOY Özel Ödülü sahibi Sergei Dogadin solist olarak sahne aldı. TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası'nın enerjisine hayran

кобызе Бакжол Акажан (Казакхстан), исполнитель на комузе Сайкал Абылкасымова (Кыргызстан), исполнитель на кануне Ахмет Баран (Турция).

Любители искусства, которые по завершении концерта свое глубокое восхищение выразили продолжительными аплодисментами, имели возможность познакомиться с уникальными сочинениями известных тюркских композиторов: Мухаммеда Атаджанова (Узбекистан), Ульви Джемаль Эркин, Камурана Умуздаш и Ахмета Барана (Турция), Нуры Халмамедова (Туркменистан), Куата Шильдебаева и Тлес Кажгалиева (Казакхстан), Сейталы Медетова и Атая Огонбаева (Кыргызстан), Ниязи и Фикрета Амирова (Азербайджан).

Перед концертом в фойе штаб-квартиры ЮНЕСКО была открыта фотовыставка о деятельности ТЮРКСОЙ и организован книжный стенд ТЮРКСОЙ.

Молодежный камерный оркестр ТЮРКСОЙ в сердце классической музыки - городе Вене

Международная организация ТЮРКСОЙ, основанная 25 лет назад по соглашению между Азербайджаном, Казахстаном, Кыргызстаном, Узбекистаном, Туркменистаном и Турцией, продолжила праздничные мероприятия по случаю 25-летней годовщины проведением великолепного концерта в Вене.

Второй концерт в рамках европейского турне молодежного камерного оркестра ТЮРКСОЙ, состоящего из артистов тюркского мира, состоялся в



kaldığını belirten Doğadin: Pek çok konserde sahne aldım. Ancak bu orkestra bir başka, özellikle genç arkadaşlarımla enerjisine hayran kaldım. Bazen çok profesyonel sanatçılarla birlikte çalabiliyorsunuz ancak yeterli enerjiyi hissedemeyebiliyoruz. TÜRKSOY'un orkestrası bugüne kadar sahne aldığım en iyi orkestralardan biri. Bu fırsatı sunduğu için TÜRKSOY'a teşekkür ederim." dedi.

Her yıl gerçekleştirilen turnelerle ve düzenlenen çeşitli ustalık sınıflarında yeteneklerini geliştirme fırsatı yakalayan TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası üyeleri, unutulmaz bir konsere daha imza atarak kariyerlerinde yeni bir sayfa daha açtı.

TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası Bratislava Konseri

TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası, Avrupa turnesi kapsamındaki son konserini Slovakya'nın Bratislava şehrinde verdi. Türkiye ve Kazakistan'ın Bratislava Büyükelçiliklikleri ve Ruzinov Kültür Merkezi işbirliğinde gerçekleştirilen konsere sanatseverlerin ilgisi yoğun oldu.

TÜRKSOY'un Slovakya'da gerçekleştirdiği ilk etkinliğine,

столице Австрии городе Вене, который считается родиной классической музыки. Концерт в одном из самых престижных залов мира - «Musikverein», в котором базируется Венская филармония, привлёк пристальное внимание любителей искусства. Мероприятие, билеты на которое были проданы за много дней, было организовано при сотрудничестве посольств стран-членов ТЮРКСОЙ и Института им. Юнуса Эмре в Вене. На концерте под управлением азербайджанского дирижёра Мустафы Мехмандарова выступили солистка из Казахстана Амина Машкеева и молодой талант Сергей Догадин.

Особый гость оркестра - Сергей Догадин

На концерте, в репертуар которого были включены классические западные произведения и различные произведения композиторов тюркского мира, в качестве солиста выступил победитель Первого международного конкурса скрипачей имени Третьякова и лауреат специальной премии ТЮРКСОЙ того же конкурса, Сергей Догадин. Известный скрипач отметил, что был поражен энергией Молодежного камерного оркестра ТЮРКСОЙ, и добавил: «Я выступал на многих концертах. Но этот оркестр отличается от других, особенно я восхищен энергией моих





Türkiye'nin Bratislava Büyükelçisi Aslıgül Üğdül ve Güney Doğu Avrupa ve Türkiye'den sorumlu Slovakia Dışişleri Bakan Yardımcısı Peter Bacek'in yanı sıra ülkede yerleşik misyonlardan pek çok temsilci katıldı. Avrupa turnesi kapsamında Ankara, Paris ve Viyana konserlerini geride bırakan orkestranın Bratislava konseri repertuarında, her zaman olduğu dünya klasiklerinin yanı sıra Türk Dünyası bestekarlarına ait eserler yer aldı.

Finlandiyalı bestekar Sibelius'un "Andante Festiv" isimli eseri ile coşkulu bir biçimde başlayan konser, Ottorino Respighi, Antonio Vivaldi, Shostakovich gibi dünyaca ünlü bestekarların eserleri ile devam etti. A. Vivaldi'nin "Dört Keman İçin Konçerto" isimli eserinde solist olarak sahne alan Türkmenistan'dan Bahram Dolyev, Kırgızistan'dan Talantbek Moldokanov, Kazakistan'dan Zeynep Suleimenova ve Azerbaycan'dan Huseynali Huseynaliyev performansları ile sanatseverlerin büyük beğenisini kazandı. Konserde solist olarak ye alan bir başka isim Kazakistan'dan yetenekli genç piyanist Amina Mashkeyeva oldu. Konserin Türk bestekarlara ayrılan bölümünde ise Kazakistan'dan Tles Kazhgaliyev, Özbekistan'dan Muhammed Atadjanov, Kırgızistan'dan

юных друзей. Иногда вы можете играть с очень профессиональными артистами, однако может не хватать энергии. Оркестр ТЮРКСОЙ - один из лучших оркестров, с которыми я когда-либо выступал. Я хотел бы поблагодарить ТЮРКСОЙ за предоставленную возможность».

Члены Молодежного камерного оркестра ТЮРКСОЙ, которые имели возможность развивать свои таланты на ежегодно организуемых гастролях и в различных мастер-классах, открыли еще одну новую страницу в своей карьере, исполнив незабываемый концерт.

Концерт молодежного камерного оркестра в Братиславе

В рамках гастролей молодежного камерного оркестра ТЮРКСОЙ по Европе последний концерт состоялся в словацком городе Братислава. Данное мероприятие, организованное ТЮРКСОЙ совместно с посольствами Турции и Казахстана, а также культурным центром им. Рузинова, стало первой культурной акцией ТЮРКСОЙ в Словакии и вызвало большой интерес любителей искусства.

На концерте присутствовали турецкий посол в Словакии Аслыгюль Угдюль и казахский посол в Словакии и Чехии Сержан Абдукаримов, представители аккредитованных в Словакии дипмиссий, а также многочисленные зрители. В репертуаре концерта в Братиславе, так же как и в предыдущих выступлениях в Анкаре, Париже и Вене, наряду с мировыми классиками имели место произведения известных композиторов тюркского мира.

На концерте, начавшемся с исполнения произведения финского композитора Сибелиуса «Andante Festiv», прозвучали сочинения Ottorino





Seyit Ali Medetov, Türkmenistan'dan Nuri Halmamedov, Türkiye'den Ulvi Cemal Erkin ve Azerbaycan'dan Fikret Amirov'un eserlerine yer verildi.

Slovak sanatseverler konserin sonunda coşkulu alkışları ile orkestranın sahneden ayrılmasına izin vermeyerek orkestrayı yeniden sahneye davet etti. Bunun üzerine programda yer almayan iki eser daha icra eden TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası, bu bölümde şef Mustafa Mehmandarov tarafından oda orkestrası için uyarlanan anonim halk türküsü "Üsküdar'a Giderken" isimli eseri ve Dauletkerem Shygayuly'un, uyarlaması orkestranın Kazak üyesi Birjan Mynbayev tarafından yapılan "Köroğlu" isimli eserlere yer verdi.

Büyükelçi Kaseinov: Kültürümüzün renklerini ve zenginliğini Dünya'ya Taşıyoruz.

Konserin açılışında sanatseverlere hitap eden TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yılı kutlamaları kapsamında gerçekleştirilen turnenin halklar arasındaki yakınlaşmaya katkı sunacağına altını çizerek şu ifadeleri kullandı: "TÜRKSOY, ortak kültürümüzün renklerini ve zenginliğini diğer kültürlerle buluşturan kültürel bir işbirliği örgütüdür. Bu yıl içerisinde 25. yıldönümünü sergiler, konferanslar, yayınlar ve konserler ile üye ülkelerimizde olduğu gibi Güney Amerika'dan Uzak Doğu'ya, Balkanlar'dan Kuzey Afrika'ya uzanan geniş bir coğrafyada, coşkuyla kutladık. Ankara, Paris ve Viyana'da gerçekleştirdiğimiz muhteşem konserlerin ardından ilk kez Slovakya'da seyirci karşısına çıkmanın heyecanını yaşıyoruz. Umuyorum ki, bu etkinlik ülkelerimiz ve halklarımız arasındaki yakınlaşmaya katkı sağlayacaktır. Orkestramızda yer alan sanatçı kardeşlerime bir kez daha yürekten teşekkür ediyorum."

"Avrasya'nın Sesleri" isimli turne, Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Türkiye ve Türkmenistan'ın UNESCO Daimi Temsilcilikleri'nin yanı sıra T.C. Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı, Ankara Ticaret Odası ve Yunus Emre Enstitüsü katkılarıyla gerçekleştirildi.

Respighi, Antonio Vivaldi, Шостаковича и многих других. В качестве солистов на сцене выступили Бахрам Бoleyev (Туркменистан), Талантбек Молдоканов (Кыргызстан), Зейнеп Сулейменова и Амина Машкеева (Казахстан), а также Гусейнали Гусейналиев (Азербайджан). Среди тюркских композиторов оркестр исполнил произведения Тлеса Кажгалиева (Казахстан), Мухаммеда Атаджанова (Узбекистан), Сейитали Медетова (Кыргызстан), Нуры Халмамедова (Туркменистан), Ульви Джемалы Эркина (Турция) и Фикрета Амирова (Азербайджан).

Словацкие любители искусства были глубоко восхищены высоким профессионализмом тюркских музыкантов, которые на бис исполнили турецкую народную музыку «Üsküdar'a Giderken» (По дороге в Юскюдар) в обработке дирижера оркестра Мустафы Мехмандарова и произведение Даулеткерем Шыгайулы в обработке казахского оркестранта Биржана Мынбаева «Кёроглу».

Посол Касеинов: мы знакомим мир с богатством и многообразием культуры наших народов.

В своем выступлении перед концертом генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов подчеркнул, что данные гастроли, приуроченные к 25-летию Международной организации тюркской культуры, внесут вклад в сближение народами. «ТЮРКСОЙ – это организация по сотрудничеству в области культуры и искусства, знакомящая мир с богатством и многообразием нашего общего культурного наследия. В течение текущего года мы масштабными мероприятиями на огромной географической территории, охватывающей пространство от Южной Америки до Дальнего Востока и от Балканов до Северной Африки, отмечаем 25-летие ТЮРКСОЙ. Вслед за концертами в Анкаре, Париже и Вене мы испытываем чувство глубокого удовлетворения от возможности впервые выступить перед любителями музыки в Словакии. Пользуясь возможностью, хочу сердечно поблагодарить всех артистов», – добавил он.

Свое выступление руководитель ТЮРКСОЙ закончил словами благодарности послам Турции и Казахстана, а также руководству и сотрудникам культурного центра имени Рузинова.

Гастроли «Звуки Евразии» были организованы при поддержке постоянных представительств Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Туркменистана и Турции при ЮНЕСКО, а также Министерства транспорта и инфраструктуры, Министерства культуры и туризма Турецкой Республики, Торговой палаты Анкары и Института Юнуса Эмре.

TÜRKSOY'un "25. Yıl" kutlamaları Arjantin'de

25-летие со дня создания ТЮРКСОЙ отметили в Аргентине



Türk halklarının zengin kültürünü araştırmak, yaygınlaştırmak ve gelecek nesillere aktarmak hedefiyle çeyrek asrı geride bırakan TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yılı Arjantin'in başkenti Buenos Aires'te düzenlenen etkinlikte kutlandı.

Sadece Türk coğrafyasında değil, dünyanın dört bir köşesinde düzenlenen 'TÜRKSOY'un 25. Yılı' kutlama etkinliklerinden biri de TÜRKSOY, Azerbaycan, Kazakistan ve Türkiye'nin Arjantin büyükelçiliklerinin işbirliği ile Buenos-Aires'in ünlü mekanlarından Kırçner Kültür Merkezi'nde gerçekleştirildi.

TÜRKSOY-un kuruluşunun 25. yılı münasebeti ile düzenlenen "Sesler ve şarkılar: Türk kültür mirası Arjantin'de" adlı konser programı ve fotoğraf sergisine, Azerbaycan Cumhuriyeti Büyükelçisi Reşad Aslanov, Kazakistan Cumhuriyeti Büyükelçisi Kayrat Sarjanov, Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçisi Meral Barlas, Arjantin'de akredite olunmuş diplomatik misyon temsilcileri, Arjantin Milli Kongresinin temsilcileri,

25-letie Международной организации тюркской культуры, созданной четверть века назад с целью сохранения, изучения, популяризации и передачи молодому поколению богатого культурного наследия тюркских народов, отметили в аргентинской столице городе Буэнос-Айрес. В культурном центре Кирчнер состоялся концерт «Голоса и песни: тюркское культурное наследие в Аргентине» и фотовыставка, организованные ТЮРКСОЙ совместно с посольствами Азербайджана, Казахстана и Турции в Аргентине.

На мероприятии присутствовали посол Азербайджанской Республики Решад Асланов, посол Республики Казахстан Кайрат Саржанов, посол Турецкой Республики Мерал Барлас, представители аккредитованных в Аргентине дипломатических миссий, члены Национального конгресса Аргентины, сотрудники МИД Аргентины и любители искусства.

На открытии выступил директор по делам печати и общества федеральной системы Аргентины Густаво Моззи, который отметил значимость презентации

Arjantin Dışişleri ve İtikat Bakanlığı yetkilileri ve sanatseverler katıldı.

Etkinliğin açılışında konuşma yapan Arjantin Federal Sisteminin Basın ve Toplumsal Meseleler Müdürü Gustavo Mozzi, kültürün halklar arası ilişkilerin güçlendirilmesindeki önemini vurgulayarak, zengin Türk kültür mirasının Arjantin'de takdim olunmasının mühim hadise olduğunun kaydetti.

Azerbaycan Cumhuriyeti Arjantin Büyükelçisi Reşad Aslanov konuşmasında, 2018'in, TÜRKSOY-un kuruluşunun 25. yılı ve Azerbaycan Halk Cumhuriyetinin 100. yılının kutlanması nedeniyle önemli bir yıl olduğunu bildirdi. Büyükelçi Azerbaycan'ın Türk Dünyası'nın bir üyesi olarak Türk halklarının ortak kültürünün tanıtımında faal iştirak ettiğini dile getirdi.

Kazakistan Cumhuriyeti Büyükelçisi Kayrat Sarjanov ve Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçisi Meral Barlas da birer konuşma yaparak TÜRKSOY'un kuruluşunun 25.yılına ithafen Arjantin'de kültür etkinliklerinin düzenlenmesinin, Türk halklarının zengin kültürünün dünyada tanıtılması ve kültürlerarası diyalogun geliştirilmesi açısından önemli olduğunu vurguladı.

Konuşmaların ardından, Azerbaycan'dan "muğam" icracıları Sahib Paşayev (tar), Toğrul Asadullayev (kemança) ve solist Nigar Şabanova, Kazakistan'dan dombra sanatçısı Zinat Kasımova ve kobiz sanatçısı Akerke Tajıbayeva ile Türkiye'den bağlama sanatçısı Bakır Karadağlı'nın icrasında mini konser programı düzenlendi. Türk halklarının kendine özgü müzik eserlerinin sunulduğu konserde, tarda icra edilen meşhur Arjantinli bestekar Astor Piazzolla'nın "Adios Nonino" eseri katılımcıların büyük beğenisini kazandı.



богатого тюркского культурного наследия на аргентинской земле.

Посол Азербайджана обратил внимание на то, что 2018 год ознаменован 25-летием ТЮРКСОЙ и 100-летием Азербайджанской демократической республики, и сказал, что его страна активно участвует в процессе популяризации общей культуры тюркских народов.

Руководители дипмиссий Казахстана и Турции отметили значимость проведения мероприятий, посвященных 25-летию ТЮРКСОЙ, а также пропагандированию богатой культуры тюркских народов и укрепления межкультурного диалога на мировом уровне.

Представитель ТЮРКСОЙ Эльчин Гафарлы поприветствовав гостей мероприятия от имени генерального секретаря ТЮРКСОЙ, поделился информацией об истории ТЮРКСОЙ, ее деятельности, а также мероприятия, которые проводятся в разных концах мира в рамках 25-летия ТЮРКСОЙ. Постоянный представитель Министерства культуры Азербайджанской Республики при международной организации тюркской культуры поблагодарил также посольства Азербайджана, Казахстана и Турции за их поддержку в проведении данного мероприятия и выразил надежду на то, что концерт и фотоэкспозиция, отражающие богатое общее прошлое, историю и культуры тюркских народов, оставит яркий след в памяти аргентинского общества.

После выступлений состоялась концертная программа с участием исполнителей из Азербайджана: Сахиба Пашаева (тар), Тогула Асадуллаева (кеманча) и солистки Нигяр Шабановой; Казахстана: Зинат Касымовой (домбра), Акерке Тажыбаевой (кобыз); и Турции: Бакыр Карадаглы (баглама). В ходе концерта были исполнены музыкальные произведения тюркских народов, а также сочинение известного аргентинского композитора Астора Пияццолла «Adios Nonino».



Şeki İpek yolu Festivali'nde TÜRKSOY Rüzgarı

**Концерт в честь 25-летия ТЮРКСОЙ стал
заключительным на фестивале в Шеки**

Uluslararası "Şeki İpek yolu Festivali" kapanış gecesine, Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY'un 25. kuruluş yıldönümüne ithafen düzenlenen ve Türk Dünyası sanatçılarının sahne aldığı muhteşem konser damga vurdu.

Международный фестиваль «Шелковый путь» в Шеки завершился замечательным концертом, посвященным 25-летию ТЮРКСОЙ. Зрители высоко оценили концерт, в котором выступили артисты из тюркского мира.



ŞƏKİ "İPƏK YOLU" BEYNƏLXALQ
MUSİQİ FESTİVALI

2500'den fazla izleyici, Türk Dünyası sanatçıları tarafından seslendirilen popüler şarkılara eşlik ederek onları uzun süre coşkuyla alkışladı. Dokuzuncu kez düzenlenen uluslararası festivale damga vuran ve salonu dolduran izleyicilere unutulmaz bir gece yaşatan TÜRKSOY konseri, Azerbaycan, Kazakistan ve Türkiyeli sanatçıların birlikte söylediği "Sarı Gelin" şarkısıyla coşkun zirvesine ulaştı.

Konserin ardından sahneye çıkarak sanatçıları kutlayan TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, festivalin Türk halklarının kültürel entegrasyonu için önemli katkı sağladığını ve her geçen yılla katılımcılarının çeşitliliği ve yüksek düzeyli konserleriyle kendisinden daha fazla söz ettirdiğini kaydetti. Kaseinov, TÜRKSOY'un 25. kuruluş yılının Türk cumhuriyetlerinde çeşitli etkinliklerle kutlandığını, aynı zamanda TÜRKSOY'un "2018 Anma Yılı" ilan ettiği Azerbaycanlı bestekar Gara Garayev'e ilişkin TÜRKSOY üyesi ülkeler ve diğer ülkelerde çeşitli etkinlikler düzenlediklerini belirtti. Festivalde bulunmaktan duyduğu memnuniyeti dile getirerek, izleyicileri 2019'da yapılacak 10. Uluslararası Şeki İpekyolu Festivali'ne davet eden Kaseinov, Azerbaycan Bestekarlar Birliği Başkanı Prof. Dr. Firangiz Alizade ve Şeki Valisi Elhan Usubov ile Azerbaycan Devlet Televizyonu adına temsilcisi Nadir Ahundov'a, TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yılına ithafen hazırlanan hediye tabağı takdim etti.

"Uluslararası Şeki İpekyolu Festivali"nin organizatörlerinden Azerbaycan Bestekarlar Birliği Başkanı Prof. Dr. Firangiz Alizade, festivalin organize edilmesi ve Türk Dünyası sanatçılarının katılımının sağlanması konusunda desteklerini esirgemeyen TÜRKSOY'a teşekkürlerini dile getirdi. Alizade, TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov'un festivale gösterdiği önem, yaptığı katkı ve yıllardır geliştirdikleri işbirliği nedeniyle Azerbaycan Besteciler Birliği tarafından bu yıl tesis edilen "Üzeyir Hacıbeyli Onur Madalyası"na layık görüldüğünü belirterek Kaseinova madalyasını takdim etti.

Madalyanın takdim sertifikasında, "Düsen Kaseinov'un festivale şahsen katılımının etkinliğin nüfuzunu yükselttiği, davet ettiği Türkdilli ülkelerin müzik grupları ve solistlerinin birlikte sahne alarak yüksek düzeyli konserler gerçekleştirdiği, halklar arasında dostluk ve

Na концерте, посвященном 25-летию ТЮРКСОЙ, прозвучали традиционные мелодии и были исполнены танцы Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Турции, Туркменистана, Узбекистана, Башкортостана (РФ) и Тывы (РФ).

Театр под открытым небом комплекса «Мархал» в Шеки заполнили более 2500 зрителей, которые приветствовали выступления артистов из тюркского мира, горячо принимая исполнение популярных песен тюркских народов. Изюминкой концерта, который оставил неизгладимый след в памяти зрителей 9-го Международного фестиваля «Шелковый путь», была знаменитая народная песня «Сары гелин», которую исполнили солисты из Азербайджана, Казахстана и Турции.

По завершении программы Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов поднялся на сцену, чтобы поздравить артистов. Он сказал, что этот фестиваль, который является важным вкладом в культурную интеграцию тюркских народов, пользуется все большей популярностью благодаря разнообразию участников и изысканности программы. Далее Д.К. Касеинов отметил, что в странах-участницах ТЮРКСОЙ и в других регионах проводятся различные мероприятия в ознаменование 25-летия ТЮРКСОЙ и 100-летия азербайджанского композитора Кара Караева, в честь которого был назван 2018 год. Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ подчеркнул, что он счастлив присутствовать на фестивале, и пригласил зрителей на 10-й Международный фестиваль «Шелковый путь», который состоится в 2019 году в Шеки.

Дюсен Касеинов вручил памятную тарелку, посвященную 25-летию со дня образования ТЮРКСОЙ, председателю Союза композиторов Азербайджана профессору Фирангиз Ализаде и губернатору Шеки Эльхану Усубову, а также представителю азербайджанского государственного телевидения.

В своем выступлении на мероприятии председатель Союза композиторов Азербайджана профессор Фирангиз Ализаде выразила благодарность ТЮРКСОЙ за поддержку и участие артистов и коллективов из тюркского мира в международном фестивале в Шеки. Профессор Ализаде выразила благодарность Генеральному секретарю ТЮРКСОЙ Дюсену Касеинову за то значение, которое он придает фестивалю, и вручила ему Почетную медаль Узеира Гаджибейли в знак признания ценного вклада в фестиваль и многолетнее сотрудничество с Союзом композиторов Азербайджана. В сертификате медали подчеркивалось, что «личное участие Дюсена Касеинова в фестивале, выступления изысканных музыкальных ансамблей и





diyalogun geliştirilmesine büyük emek harcadığı ve TÜRKSOY üyesi ülkelerin solistlerinin muhteşem icraları, Türk halklarının milli kıyafetlerinin sergilendiği defilelerin hafızalarda unutulmaz izler bıraktığı, oluşturduğu TÜRKSOY Oda Orkestrası, Gençlik Korosu ve Halk Çalgıları Orkestrası ile Türk Dünyası müziğini ve kültürünü dünya genelinde başarıyla tanıttığı" vurgulandı.

Şeki Valisi Elhan Usubov, TÜRKSOY'un "Şeki İpek yolu Festivali"nin vazgeçilmez katılımcılarından olduğu ve Türk Dünyası'nın yanısıra dünya genelinde tanıtılmasında büyük katkısı olduğunu vurguladı. Usubov, 2016 Türk Dünyası Kültür Başkenti ilan edilen Şeki'nin "Fahri Hemşehrisi" Kaseinov'un bu unvanını şehre verdiği önemle her zaman gösterdiğini dile getirdi. Usubov, Kaseinov'a festivalin simgesi ile hatıra plaketi takdim etti.



солистов из тюркоязычных стран повышает престиж мероприятия и вносит большой вклад в развитие диалога и дружбы между народами».

Глава Исполнительной власти города Шеки Эльхан Усубов в своем приветственном слове на этом мероприятии подчеркнул, что ТЮРКСОЙ - важный участник Фестиваля «Шелковый путь» в Шеки, который способствует всемирному продвижению этого фестиваля. Глава закончил свое выступление, сказав, что Дюсен Касеинов проявляет постоянный интерес к Культурной столице тюркского мира городу Шеки, почетным гражданином которого он является. Эльхан Усубов вручил Генеральному секретарю ТЮРКСОЙ памятную плакетку и символы фестиваля.





33. ISME konferansına TÜRKSOY damga vurdu

Доклад ТЮРКСОЙ стал значимым событием
33-й Всемирной конференции ISME

Azerbaycan'ın başkenti Bakü'de düzenlenen Uluslararası Müzik Eğitimi Birliği (ISME) 33. Dünya Konferansı'na Türk Dünyası müzik geleneğinin tanıtıldığı TÜRKSOY sunumu damga vurdu.

В рамках XXXIII Всемирной конференции ISME, прошедшей в столице Азербайджана городе Баку, состоялось выступление генерального секретаря ТЮРКСОЙ профессора Дюсена Касеинова, посвященная музыкальным традициям тюркских народов и ключевым вопросам музыкального образования тюркского мира.



Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı Genel Sekreteri Prof. Düşen Kaseinov'un ana konuşmacı olarak katıldığı ve Altaylar'dan Anadolu'ya Türk Dünyası'nın çeşitli bölgelerinin geleneksel müziğine ilişkin sunulan bilgiler konferansa katılanların yoğun ilgisine neden oldu.

Altaylardan Balkanlara kadar engin coğrafyada yaşayan ve 200 milyondan fazla nüfusa sahip Türk Dünyası'nın yıllara ve asırlara meydan okuyan geleneksel müzik aletleri ve müzik sanatı örnekleri katılımcıların merak dolu bakışları arasında birer birer sahnedeki yerini aldı.

Bakü Müzik Akademisi Opera Salonu'nda Kaseinov tarafından yapılan sunumda müzikseverler, Azerbaycan'ın muğam, Türkiye'nin makam, Kazakistan ve Kırgızistan'ın destan anlatım geleneği, Sibiry coğrafyasından Altayların kay, Tiva'nın gırtlak şarkıları, Hakasların çatkan aleti eşliğinde söylenen hay sanatı inceliklerinin yanısıra, Başkurdların kuray, Kazakların dombra, Kırgızların komuz, Azerbaycan'ın tar ve kemençesiyle daha yakından tanışma olanağı yakaladı.

Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan, Türkmenistan, Türkiye, Altay (RF), Tiva (RF) Karakalpakistan (Özbekistan), Yakut Saha (RF), Başkurdistan (RF), Hakas (RF) ve diğer bölgelerin etnik müzik örneklerinin anlatıldığı ve Türk coğrafyasının farklı bölgelerinden katılan sanatçıların canlı performans sergilediği sunum dünyanın dört bir köşesinden gelen müzik eğitimcileri,

Birer birer programın Kaseinov'un ana keynote dokladçısı olarak opernı zale Bakınskoy mızıkalsnıy akademıyey narıydu sı nausnıyınformasıyey slıshatellıy ımellıy voosnıyoy poznakomıtsıy sı drevnıy natsıyonalnıy ıskussnvoy tıyrykskıy narodov ot Altay do Anatolıyey. Mızykovedey-ıssledovatelıy ız bolıey chem polsta strann mırya ı bakıncıy rukopleskalıy artıstam ız Azerbaydjana, Kazakhstana, Kırgızstana, Turcıyey, a takzhe Hakasıy (RF), Bashkortostana (RF), Yakutıyey (RF), kotoryey prodemonstrırovalıy naıllıshıyey obraztsıy etnıcheskoy mızıkalsnıy kulıtvıry sıvıyey narodov.

Презентация традиционного музыкального искусства тюркского мира, состоявшаяся в Оперном зале Бакинской музыкальной академии, познакомила участников

Всемирной конференции и зрителей с инструментами и исполнительскими традициями разных народов - азербайджанским мугамом, турецким макамом, традициями эпического сказительства в Казахстане и

Кыргызстане, легендарным искусством сибирских народов - традицией (хай) хакасов в сопровождении чатгана, горловым пением Тывы, башкирским кураем, кыргызским кубызом, казахской домброй, азербайджанским таром и кеманчей.

Участники конференции ISME, которая впервые, после ее создания ЮНЕСКО в 1953 году, состоялась в стране тюркского мира, были чрезвычайно рады принять участие





sanatçıları ve teorisyenleri tarafından hayranlıkla izlendi.

UNESCO tarafından 1953 yılında kurulduktan sonra ilk kez Türk coğrafyasında bir ülkede düzenlenen ISME toplantısının katılımcıları, Türk halklarının geleneksel müzik örneklerini yakından tanıma fırsatı bulmalarından duydukları memnuniyeti sanatçıları dakikalarca ayakta alkışlayarak gösterdi.

52 ülkeden 600 yakın katılımcının yer aldığı konferans kapsamında ayrıca "Türk Oturumu" gerçekleştirildi.

Oturumda açılış konuşmaları yapan TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Türkiye'nin Bakü Büyükelçisi Erkan Özoral, Azerbaycan Kültür Bakan Yardımcısı Sevda Memmedaliyeva, ISME Başkanı Lee Higgins, Azerbaycan Milli Konservatuari Rektörü Siyavuş Kerimi ve diğer konuşmacılar, ISME'nin 33. toplantısının Azerbaycan'da düzenlenmesinin önemine vurgu yaparak, bu konferansın Azerbaycan'ın yanı sıra Türk Dünyası müzik eğitimcileri ile dünya müzik eğitimcileri arasında işbirlikleri ve tecrübe alışverişinin kuvvetlenmesine, ayrıca zengin Türk müziğinin dünya genelinde daha fazla tanıtılmasına katkı sağlayacağına dikkati çekti.

в мероприятии, которое дало им возможность познакомиться с традиционной музыкой тюркских народов, выразили свой восторг продолжительными овациями исполнителям.

На XXXIII всемирной конференции ISME в Баку, где собралось около 600 участников из 58 стран мира, успешно прошла «Тюркская сессия», в работе которой приняли участие генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, чрезвычайный и полномочный посол Турции в Азербайджане Эркин Озорал, заместитель министра культуры Азербайджана Севда Меммедалиева, президент ISME Ли Хиггинс, ректор Азербайджанской национальной консерватории Сиявуш Керими и многие другие, которые в своих выступлениях

подчеркивали значимость очередной всемирной конференции ISME в Азербайджане как площадки для установления профессиональных контактов преподавателями музыкального образования из тюркских стран и регионов со своими коллегами со всего мира, что, в свою очередь, безусловно, вносит вклад в популяризацию богатой тюркской музыкальной традиции на международном уровне.





TÜRKSOY

ULUSLARARASI TÜRK KÜLTÜRÜ TEŞKİLATI
INTERNATIONAL ORGANIZATION OF TURKIC CULTURE

TÜRK DÜNYASI KÜLTÜR BAŞKENTLERİ

Türk Dünyası Kültür Başkenti programı
sayesinde şehirlerimiz Türk dünyası
sanatçılarının, bilim insanlarının
buluşma noktası haline geliyor.

ASTANA (KAZAKİSTAN) 2012
ESKİŞEHİR (TÜRKİYE) 2013
KAZAN (TATARİSTAN R.F) 2014
MERV (TÜRKMENİSTAN) 2015
ŞEKİ (AZERBAYCAN) 2016
TÜRKİSTAN (KAZAKİSTAN) 2017
KASTAMONU (TÜRKİYE) 2018
OŞ (KIRGIZİSTAN) 2019



Uygur Müzik ve Tiyatro Topluluğu Türkiye’de

Коллектив уйгурского театра музыкальной комедии в Турции

Kazakistan Kültür ve Spor Bakanlığı Kudus Kujamyarov Devlet Akademik Uygur Müzik ve Tiyatro Topluluğu, Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY'un organizasyonu ve evsahipliğinde düzenlenen Türkiye turnesi çerçevesinde bulunduğu Ankara'da TÜRKSOY Genel Sekreterliği'ni ziyaret etti.

В рамках организованных международной организации тюркской культуры гастролей по Турции делегация государственного академического уйгурского театра музыкальной комедии имени Куддуса Кужамьярова при Министерстве культуры и спорта Республики Казахстан посетила штаб-квартиру ТЮРКСОЙ в Анкаре.



TÜRKSOY Konferans Salonu'nda gerçekleşen görüşmede Uygur Tiyatro Topluluğu'nu selamlayan TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Türk halklarının yaşadığı geniş coğrafyada kültürü, sanatı, gelenek-göreneklerini, kimliğini koruyarak günümüze kadar yaşatmayı başaran kardeş halklardan Uygur Türklerinin temsilcilerinden oluşan topluluğu tanıtmaktan duyduğu memnuniyeti dile getirdi.

Kaseinov, Uygur Müzik Ve Tiyatro Topluluğu'nun kurulduğu 1934 yılından bu yana Uygur halkının tarihini, kültürünü, dilini, geleneklerini izleyicilere tanıtarak, vatanseverlik, milli bilinç, hoşgörü, halkların kardeşliği ve yüksek ahlak gibi değerleri aşılamaya çalıştığını kaydetti.

Kazakistan'daki Uygurların sanatsal gelişimine katkıları emsalsiz olan bu topluluğun, bu yıl 100. doğum gününü kutlanan, Uygur müziğinin önemli bestecilerinden Kuddus Kujamyarov'un adını taşıdığını hatırlatan Kaseinov, Kujamyarov'un geçtiği hayat yolculuğuyla genç nesillere örnek niteliğinde bir şahsiyet olduğunu belirtti.

Genç yaşlarından itibaren disiplinli, hırslı, amacına olan sadakati ile başkalarından seçilen Kujamyarov'un, Uygur tarihinde ilk besteci olma hayalini gerçekleştirdiğini

B ходе встречи, состоявшейся в конференц-зале штаб-квартиры ТЮРКСОЙ, генеральный секретарь ТЮРКСОЙ, Дюсен Касеинов выразил чувство глубокого удовлетворения от возможности принять представителей уйгуров - одного из братских народов, сумевших сохранить до наших дней свою культуру, искусство и традиции.

Руководитель ТЮРКСОЙ также подчеркнул, что уйгурский театр музыкальной комедии, созданный в 1934 году, с самого начала своего существования и до сегодняшнего дня работает для сохранения и популяризации истории, культуры, искусства, языка и традиций уйгурского народа, прививает такие ценности как патриотизм, национальное сознание, терпимость, братство народов и высокая мораль.

Касеинов также обратил внимание на то, что один из видных представителей уйгурской музыкальной традиции Куддус Кужамьяров, имя которого носит театр и столетие со дня рождения которого отмечается в этом году, является ярким примером для молодого поколения.





vurgulayan Kaseinov, bestecinin, Uyghur milli melodileri üzerine bestelenen eserleri, özgün teknikleri, keskin bir ahenkli dili ile Uyghur müziğine ayırcı nitelik kazandırdığı dile getirdi.

Генсек Касеинов также сообщил, что Кужамьяров, выделявшийся среди своих сверстников еще в детстве дисциплинированностью, старательностью и верностью своим целям, является первым в истории профессиональным уйгурским композитором, который внес большой вклад в развитие музыкальной традиции уйгурского народа.

Художественный руководитель театра Мурат Ахмадиев подчеркнул, что государственный академический уйгурский театр музыкальной комедии имени Куддуса Кужамьярова - единственный в мире уйгурский театр за пределами Китая, и поблагодарил ТЮРКСОЙ за предоставленную возможность познакомить турецкого зрителя с богатой культурой и искусством уйгурского народа.

Коллектив государственного академического уйгурского театра музыкальной комедии имени Куддуса Кужамьярова, деятельность которого через музыку и театральные постановки направлена на сохранение и популяризацию культуры и искусства уйгурского народа, **выступил** в ходе гастролей по Турции на сценах Аданы, Анкары и Стамбула.





Kuddus Kujamyarov Devlet Akademik Uyghur Müzik ve Tiyatro Topluluğu'nun yönetmeni Murat Ahmediyev, Uyghurların çoğunluğunun yaşadığı Çin'in dışında tek Uyghur Tiyatrosu olma özelliğini taşıyan tiyatronun Uyghurların zengin kültürünü ve sanatını Türkiye'li sanatseverler ile buluşturarak tanıtılmasına katkı sağladığı için TÜRKSOY'a da teşekkürlerini iletti.

Keçiören'de, Uyghur Müzik ve Tiyatro Topluluğu rüzgarı esti

Kuddus Kujamyarov Devlet Akademik Uyghur Müzik ve Tiyatro Topluluğu, Keçiören'de muhteşem bir konsere imza attı.

TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yıldönümü ve ünlü Uyghur besteci Kuddus Kujamyarov'un doğumunun 100. yılına ithafen Keçiören Belediye Başkanı Mustafa Ak'ın evsahipliğinde düzenlenen konsere, TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Kazakistan'ın Ankara Büyükelçisi Abzal Saparbekulı, Keçiören Kaymakamı Uğur Bulut, Moldova Gagavuz Yeri milletvekili İvana Köksal, yerel kurum ve kuruluşların temsilcileri ve çok sayıda müziksever katıldı.

Etkinlikte yapılan açılış konuşmasında Genel Sekreter Kaseinov, gelecek yıl 85. kuruluş yılını kutlayacak Uyghur Tiyatro Topluluğunun Uyghurların tarihini, kültürünü, dilini, geleneklerini dünyaya tanıtan önemli bir topluluk

Незабываемый концерт уйгурского театра музыкальной комедии в Кечииорене

Гастроли государственного академического уйгурского театра музыкальной комедии имени Куддуса Кужамьярова при Министерстве культуры и спорта Республики Казахстан по Турции начались с незабываемого концерта в анкарском муниципалитете Кечииорен.

В рамках гастролей, приуроченных к 25-летию ТЮРКСОЙ и 100-летию великого уйгурского композитора Куддуса Кжамьярова, 31 октября 2018 года состоялся концерт уйгурского творческого коллектива, где принимающей стороной выступил муниципалитет Кечииорен. На концерте присутствовали генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, посол Казахстана в Анкаре Абзал Сапарбекулы, губернатор района Кечииорен Угур Булут, депутат из Гагаузии (Молдова) Ивана Кёксал, представители местных учреждений и организаций, а также средств массовой информации и многочисленные любители музыкального искусства.

В своем выступлении на открытии мероприятия генсек Касеинов отметил, что уйгурский театр музыкальной комедии, который в следующем году будет отмечать 85-летие со дня создания, является одним из передовых творческих коллективов, которые популяризируют культуру, искусство, язык и традиции уйгуров в мире.

Руководитель ТЮРКСОЙ также выразил чувство глубокого удовлетворения от возможности в рамках 25-летия международной организации тюркской культуры познакомить любителей искусства Кечииорена с еще одним культурным явлением тюркского мира.

Генсек Касеинов также сообщил, что Кужамьяров, имя которого было присвоено театру, является первым в истории





olduğunu vurgulayarak, bu yıl 25. yılını kutlayan TÜRKSOY'un Türk halklarının kültür ve sanatının araştırılması, tanıtılması yönünde düzenlediği çeşitli etkinliklere bir yenisini daha ekleyerek, bu topluluğu Keçiörenli sanatseverlerle buluşturmaktan duyduğu memnuniyeti dile getirdi.

Açılıшта konuşan Büyükelçi Saparbekuli, Uygur Tiyatro Topluluğu ve adını taşıdığı besteci Kuddus Kujamyarov'un hem Uygur toplumu hem de Kazakistan'ın önemli değerlerinden olduğunu ve topluluğun Kazakistan Cumhurbaşkanı Nursultan Nazarbayev'in himayesinde faaliyetine devam ettiğine vurgu yaparak, halkların kültürel zenginliklerinin tanıtılmasına katkı sağlayan bu tür etkinliklerin Türk halkları arasında ilişkilerin geliştirilmesi için önemli olduğunu kaydetti.

Konuşmasında, Kuddus Kujamyarov'un doğumunun 100'üncü yılı anısına düzenlenen etkinliğin Türkiye ile Kazakistan arasındaki kültürel bağları güçlendirmek için önemli olduğunu söyleyen Mustafa Ak, Türk Dünyası'yla üst düzey işbirlikleri içerisinde olan Keçiören Belediyesi'nin, Kazakistan'la kardeşlik hukukunu bu tür programlarla daha da pekiştirdiğini dile getirdi.

Konuşmaların ardından sahne alan Uygur Müzik ve Tiyatro Topluluğu, Keçiörenli sanatseverlere Uygur halk müziğinin çeşitli örnekleri ve Türk halklarının rengarenk dans motiflerinden oluşan muhteşem bir gösteri sundu. Keçiören Neşet Ertaş Sanat ve Gösteri Merkezi'nde konseri izleyen seyirciler, coşkulu alkışlarla sanatçıları destekledi, bazı seyirciler ise danslarıyla Uygur müziği ritimlerine eşlik etti.

профессиональным уйгурским композитором, внесшим большой вклад в развитие музыкальной традиции уйгурского народа.

Казахстанский посол Сапарбекулы обратил внимание присутствующих на то, что и уйгурский театр музыкальной комедии, который ведет свою деятельность под патронажем президента Нурсултана Назарбаева, и великий уйгурский композитор Куддус Кужамьяров являются неотъемлемой ценностью Казахстана. Он также добавил, что подобные мероприятия по популяризации культурного богатства народов вносят вклад в укрепление братских уз между тюркскими народами.

Глава муниципалитета Кечиорен Мустафа Ак заявил, что мероприятие, посвященное 100-летию К. Кужамьярова, еще более укрепит культурные связи между Турцией и Казахстаном. Ак также выразил слова

благодарности президентам Казахстана и Турции за их всестороннюю поддержку популяризации общего исторического и культурного наследия двух народов, а также заверил в готовности возглавляемого им муниципалитета и дальше активно

участвовать в процессе развития экономических и культурных связей между двумя странами.

Художественный руководитель театра Мурат Ахмадиев поблагодарил ТЮРКСОЙ и муниципалитет Кечиорен за предоставленную возможность познакомить любителей искусства с богатой культурой и творчеством уйгурского народа.

Вслед за выступлениями зрители смогли увидеть на сцене концертного зала им. Нешета Эрташа при муниципалитете



Uygur Müzik ve Tiyatro Topluluğu'na Ankara'da yoğun ilgi

TÜRKSOY'un 25. kuruluş yıldönümü kutlamaları kapsamında Türkiye turnesinde bulunan Kazakistan Kültür ve Spor Bakanlığı Kuddus Kujamyarov Devlet Akademik Uygur Müzik ve Tiyatro Topluluğu'nun Ankara konseri, sanatseverler tarafından yoğun ilgi gördü.

Ankara Devlet Tiyatrosu Akün Sahnesi'nde gerçekleştirilen konsere, TÜRKSOY Genel Sekreteri Büyükelçi Düsen Kaseinov, Türkmenistan'ın Ankara Büyükelçisi İsan kulı Amanlıyev, Keçiören Belediye Başkanı Mustafa Ak, Gazi Üniversitesi Rektörü İbrahim Uslan, Ankara'da mukim Kazakistan, Özbekistan, Kosova büyükelçilikleri temsilcileri, Uygur Türkleri diaspora temsilcileri ve çok sayıda sanatsever katıldı.

Salonun tümüyle dolması nedeniyle çok sayıda seyircinin yer bulamadığı ve çok sayıda izleyicinin de ayakta seyrettiği konserde, Uygur Müzik ve Tiyatro topluluğu, Türk halklarının bilge kişisi Dede Korkut'un hikayeleriyle çeşitlendirilmiş, Türk Dünyası müzik sanatının ezgilerini oluşturan makamlar ile yoğrulmuş ve Uygur halkına özgü dans ve figürlerle renklendirilmiş "Gizemli Mugamlar" müzikal gösterisini sergiledi.

Akün Sahnesi'ni dolduran Ankaralı seyirciler, hafızalarından uzun yıllar silinmeyecek muhteşem performansı soluksuz izledi. Konser sonunda Uygur Müzik ve Tiyatro Topluluğunu dakikalarca ayakta alkışlayan sanatseverler, bir birinden renkli milli giysilerdeki sanatçılar ile fotoğraf çekilmek için adeta yarıştı.

TÜRKSOY'un 25. kuruluş yıldönümü ve ünlü Uygur besteci Kuddus Kujamyarov'un doğumunun 100. yılına ithafen düzenlenen turne kapsamında Uygur sanatçılar, Türk Dünyası'nın ortak destanı olan "Garip ile Senem" ve Türk halklarının müzik sanatında önemli yeri bulunan, Uygurların yaşadığı coğrafyada doğduğu bilinen "Makamlar"ın tanıtılacağı "Gizemli Mugamlar" gösterileriyle Adana, Ankara ve İstanbul'da sanatseverlerle buluştu.

Кечиорен незабываемый концерт, состоящий из уйгурской музыки и танцев разных тюркских народов.

Аншлаг на концерте уйгурского театра музыкальной комедии в Анкаре

Выступление государственного академического уйгурского театра музыкальной комедии имени Куддуса Кужамьярова при Министерстве культуры и спорта Республики Казахстан собрало полный зал зрителей в театре «Акюн» при генеральной дирекции турецких гостеатров.

На мероприятии присутствовали генсек ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, посол Туркменистана в Анкаре Исанкули Аманлыев, глава муниципалитета Кечиорен Мустафа Ак, ректор университета Гази Ибрагим Услан, представители посольств Казахстана, Узбекистана, Косово, расположенных в Анкаре, диаспора уйгурских тюрков и многочисленные любители искусства.

Концерт уйгурского театра музыкальной комедии, в репертуар которого наряду с произведениями музыкального наследия и танцевальной культуры уйгуров и других тюркских народов был включен и древнетюркский эпос Деде Коркут, прошел при переполненном зале.

Анкарские любители искусства буквально затаив дыхание следили за разворачивающимися на сцене художественными образами и профессиональным исполнением. По окончании выступления официальные лица были запечатлены на общей фотографии с творческим коллективом, а зрители создали длинные очереди из желающих сфотографироваться на память с артистами уйгурского театра.





ALTIN ELBİSELİ ADAM İSTANBUL'DA

«Золотой человек» в Стамбуле

**Uluslararası Türk Kültürü
Teşkilatı TÜRKSOY ve
Kazakistan Cumhuriyeti Devlet
Merkez Müzesi'nin işbirliğiyle
düzenlenen "Büyük Bozkırın
Tarihi ve Kültürel Mirası" Sergisi,
Türk İslam Eserleri Müzesi'nde
açıldı.**

Выставка «Историко-культурное наследие Великой Степи», организованная Международной организацией тюркской культуры ТЮРКСОЙ совместно с Центральным государственным музеем Республики Казахстан, открылась в Музее тюркского и исламского искусства.

На открытии выставки приняли участие генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, главный советник президента Турции и председатель правления Фонда лучников Хайдар Али Йылдыз, министр социального развития Республики Казахстан Дархан Калетаев, чрезвычайный и полномочный посол Республики Казахстан в Турецкой Республике Абзал Сапарбекулы, генеральный секретарь Совета сотрудничества тюркоязычных стран Багдад Амреев, председатель Фонда граждан Казахстана Нуртай Абыкаев, директор культуры и туризма области Стамбул Джошкун Йылмаз, представители различных государственных учреждений и неправительственных организаций, многочисленные любители искусства.

Serginin açılışına TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Cumhurbaşkanı Başdanışmanı ve Okçular Vakfı Kurucu Başkanı Haydar Ali Yıldız, Kazakistan Cumhuriyeti Sosyal Kalkınma Bakanı Darhan Kaletayev, Kazakistan'ın Ankara Büyükelçisi Abzal Saparbekuli, Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi Genel Sekreteri Baghdad Amreyev, Kazakistan Vatandaşlar Vakfı Başkanı Nurtay Abıkayev, İstanbul İl Kültür ve Turizm Müdürü Coşkun Yılmaz, çeşitli kurum ve kuruluşların temsilcileri ve çok sayıda sanatsever katıldı.

Açılış töreninde konuşan TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, bu yıl 25. kuruluş yıldönümünü kutlayan TÜRKSOY'un, Türk kültür ve sanatını dünyanın dört bir yanında tanıtmak üzere çeşitli faaliyetler düzenlediğini belirterek, "Bugün yine dünyanın kültür ve sanat başkenti İstanbul'da çok önemli kültürel paylaşım yapmak üzere sanatseverlerle bir arada bulunuyoruz. TÜRKSOY olarak Kazakistan Cumhuriyeti Devlet Merkez Müzesi ile düzenlediğimiz sergiyi sizlere sunmaktan mutluluk duyuyorum. Eski dönemde Kazak topraklarında yaşayan topluluklardan itibaren bu yerleri yurt edinmiş halkların göçebe kültürüne ilişkin arkeolojik buluntuların yer aldığı koleksiyon ile sizleri tarih yolculuğuna çıkmaya davet ediyorum. Türk halklarının tarihine yeni bir bakış getiren, Kazakistan'ın en önemli arkeolojik buluntularından olması nedeniyle ulusal sembole dönüşen 'Altın Elbiseli Adam'ı da bu sergimizle tanıma fırsatı bulacaksınız. Ayrıca Kazakların kültürel özelliklerini yansıtan etnografik eserlerin de yer aldığı sergimizin ülke ve halklarımızın yakınlaşmasına katkı sağlayacağına inanıyorum." diye konuştu.

Konuşmasında, mensup oldukları medeniyetin dünyanın dört bir yanına uzanan büyük bir medeniyet olduğunu vurgulayan Okçular Vakfı Başkanı Haydar Ali Yıldız, ruh ve gönül dünyalarında, aynı dili konuştukları büyük bir medeniyetin mensupları olarak dünyanın dört bir yanında dostlarının, kardeşlerinin bulunduğunu dile getirdi.

Açılıшта, TÜRKSOY Halk Çalgıları Orkestrası'nda yer alan Kazakistanlı sanatçılar, geleneksel Kazak müziklerinden oluşan mini bir konser sundu.



В своем выступлении на открытии выставки генсек ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов отметил, что в этом году Международная организация тюркской культуры проводит в рамках 25-летия ТЮРКСОЙ масштабные мероприятия во многих концах света с целью популяризации тюркской культуры и искусства.

Руководитель ТЮРКСОЙ также сообщил, что на этот раз в Стамбуле, который является всемирной столицей культуры и искусства, совместно с Центральным государственным музеем Казахстана открывается уникальная выставка, благодаря которой жители мегаполиса будут иметь возможность ближе познакомиться с археологическим, этнографическим, а также историко-культурным наследием казахской земли. По словам Касеинова любители истории и культуры среди выставленных экспонатов смогут увидеть и «Золотого человека», который перевернул стереотипы об историческом прошлом тюркских народов и стал национальным символом Республики Казахстан.

Затем выступил Хайдар Али Йылдыз, который в своем обращении подчеркнул, что цивилизация тюркских народов охватывает значительные просторы земного шара, где проживают народы, связываемые духовной и языковой общностью. «Благодаря настоящей выставке мы сможем совершить путешествие в мир нашей культуры и цивилизации. Мы осознаем, что между лидерами Казахстана и Турции, а также другими главами тюркских государств есть полное взаимопонимание, крепкая и единая политическая воля. В рамках этого мы прикладываем все усилия для укрепления этой политического взаимодействия через культурные акции.», - добавил он.

В ходе открытия выставки казахские музыканты из оркестра народных инструментов ТЮРКСОЙ выступили с мини-концертом традиционной казахской музыки.

FODER İLE ADIM ADIM KUZEY KIBRIS SERGİSİ TÜRKSOY'DA

В ТЮРКСОЙ открыла свои двери фотовыставка ФОДЕР «Шаг за шагом Северный Кипр»



Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nin kuruluşunun 35. ve TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yılı münasebetiyle FODER işbirliğinde düzenlenen "Adım Adım Kuzey Kıbrıs" konulu fotoğraf sergisi TÜRKSOY Genel Sekreterliği binasında açıldı.

TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Prof. Dr. Fırat Purtaş'ın evsahipliğinde düzenlenen sergi açılışına, Cumhurbaşkanı Başdanışmanı Yalçın Topçu, KKTC Ankara Büyükelçisi Kemal Köprülü, Kıbrıs Türk Fotoğraf Derneği (FODER) Başkanı Mehmet Gökyiğit, fotoğraf sanatçıları ve çok sayıda davetli katıldı.

В штаб-квартире ТЮРКСОЙ открылась фотоэкспозиция ФОДЕР «Шаг за шагом Северный Кипр», посвященная 35-летней годовщине провозглашения Турецкой Республики Северного Кипра (ТРСК) и 25-летию со дня создания Международной организации ТЮРКСОЙ.

В церемонии открытия экспозиции приняли участие заместитель генерального секретаря ТЮРКСОЙ Фырат Пурташ, главный советник президента Турецкой Республики Ялчын Топчу, чрезвычайный и полномочный посол ТРСК в Турции Кемаль Кёпрюлю, президент Ассоциации фотографов тюрков-киприотов (ФОДЕР) Мехмет Гёкйигит,



Açılış töreni öncesinde, Avrupa Turnesi çerçevesinde Ankara'da bulunan TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası üyelerinin sunumuyla mini bir konser düzenlendi.

Açılıшта konuşan ve Kuzey Kıbrıs'ın insanı ve doğasıyla insana huzur, mutluluk veren genç bir cumhuriyet olduğunu vurgulayan Genel Sekreter Yardımcısı Fırat Purtaş, KKTC'nin Türk Dünyası ile kültürel işbirliğini, sanat alanındaki ortaklıklarını TÜRKSOY çatısı altında 25 yıldır kesintisiz sürdürdüğünü belirtti.

KKTC'nin TÜRKSOY'ın kurulduğu yıldan itibaren aktif bir üye olarak çalışmalarına katıldığını ve TÜRKSOY'un, "Opera Günleri" gibi KKTC ile özdeşleşmiş etkinliğinin de bulunduğunu dile getiren Purtaş, bu yıl 21. Opera Günleri'ni değişmeyen adresi, Girne'de gerçekleştirdiklerini kaydetti.

TÜRKSOY ile KKTC arasındaki işbirliğinin, kültürler arasında bir sınır konulamayacağını göstergesi olduğunun altını çizen Purtaş, TÜRKSOY olarak "Adım adım Kuzey Kıbrıs" sergisini, önümüzdeki dönemde Türk Dünyası coğrafyasında sergilemek istediklerini dile getirdi.

Kıbrıs Türk Fotoğraf Derneği ve düzenledikleri sergi hakkında kısa bilgi veren FODER Başkanı Mehmet Gökyiğit, 26 yıldır fotoğrafçılık alanında



фотохудожники и многочисленные любители фотоискусства.

В ходе мероприятия также состоялась мини-концерт Молодежного камерного оркестра ТЮРКСОЙ, который находился в Анкаре в рамках его гастролей по Европе.

В своем выступлении Пурташ отметил, что с самого начала вступления в ТЮРКСОЙ ТРСК является одним из самых активных членов организации, и сообщил, что бессменным местом проведения Дней оперного искусства ТЮРКСОЙ стал Северный Кипр, где в





çalışmalarını aralıksız sürdüren, her yıl farklı projelere imza atan, ülke tanıtımına katkı sağlayan FODER'in bu gün de Türk Dünyası'nın UNESCO'su TÜRKSOY'un binasında 21 üyesinin 90 fotoğrafı ile Kuzey Kıbrıs'ın doğası, tarihi mekanları, yerel yaşam görüntülerini Ankaralı sanatseverlere sunduklarını dile getirdi.

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinin kuruluşunun 35. ve TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yıldönümünü kutlama vesilesiyle TÜRKSOY'da bulunduklarını ifade eden KKTC Ankara Büyükelçisi Kemal Köprülü, bu etkinliği düzenlediği için TÜRKSOY'a teşekkürlerini iletti.

Uzun yıllardan bu yana KKTC ve TÜRKSOY arasında işbirliğinin devam ettiğini ve Kıbrıslı sanatçılara uluslararası alanda ülkelerini temsil etme ve tanıtma açısından TÜRKSOY'un ciddi katkı sağladığını kaydeden Köprülü, KKTC'nin görünürlüğünü artırmak, Kıbrıs Türk kültürünü anlatmak adına her branştaki sanatçılara görev düştüğünü belirtti.

FODER sergisinin ilk kez KKTC dışında açılan sergi olma özelliğini de taşıdığına dikkati çeken Büyükelçi, bunun Kıbrıs Türk sanatçılarının yurt dışındaki çalışmalarını açısından önemli bir olay olduğunu söyledi.

KKTC'yi tanıttığı "güzel, öğretici ve eğitici resim sergisini düzenleyen TÜRKSOY ve FODER mensuplarına" şükranlarını sunan Yalçın Topçu, "TÜRKSOY çalışmalarını yedi ayrı müstakil, hür ve bağımsız devletlerimizin bir olan milleti ile ilgili, birliğini güçlendiriyor ve kültürel bağlarımızı sağlamlaştırıyor. Aynı beşiklerde büyüyen aynı ecdadın "Bala"larına öz kardeş olduklarını hatırlatan ve öğreten önemli işler yapıyor." diye konuştu.

Sergi, hediye takdimlerinin ardından düzenlenen kurdele kesme töreni ile sanatseverlerin beğenisine sunuldu.

городе Гирне уже в 21-й раз состоялось данное мероприятие.

Заместитель генсека ТЮРКСОЙ также выразил намерение организовать для фотоэкспозиции «Шаг за шагом Северный Кипр» турне по основным культурным центрам Тюркского мира.

Мехмет Гёкйигит поделился с присутствующими краткой информацией о ФОДЕР, у которой за спиной 26 лет самоотверженной и плодотворной деятельности на поприще тюркского фотоискусства, и подчеркнул, что испытывает чувство глубокого удовлетворения от возможности впервые открыть данную выставку, сформированную из 90 работ 21 фотохудожника-члена ФОДЕР, в стенах ТЮРКСОЙ – «ЮНЕСКО Тюркского мира».

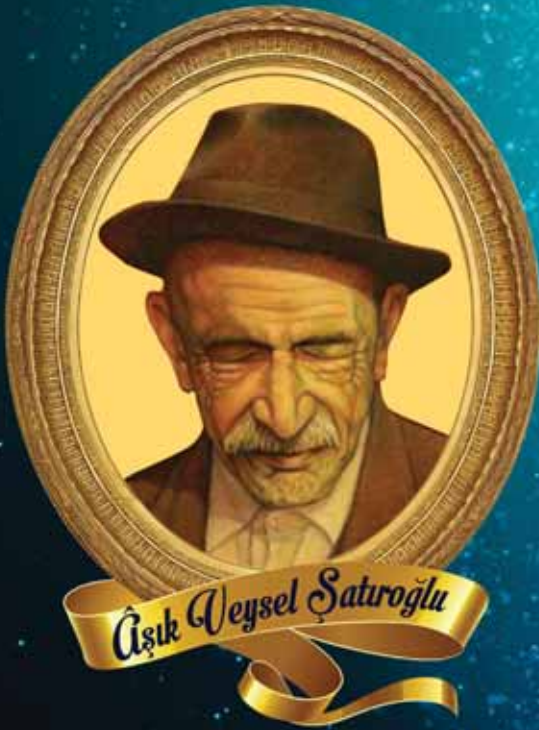
Президент ФОДЕР также обратил внимание на то, что фотохудожникам необходимо с большей ответственностью отнестись к успешному выполнению миссии по презентации и популяризации тюркской культуры Кипра на международном уровне, и поблагодарил ТЮРКСОЙ за оказываемую всестороннюю поддержку в этом отношении.

По словам посла ТРСК Кемаля Кёпрюлю данная выставка является первой выставкой ФОДЕР за пределами Северного Кипра, поэтому имеет большую значение для творческого роста и повышения профессионализма киприотов-тюрков в фотохудожественном искусстве.

В свою очередь Ялчын Топчу поблагодарил ТЮРКСОЙ и ФОДЕР за организацию и проведение данной фотоэкспозиции в Анкаре и особо подчеркнул, что благодаря подобным проектам единство и культурные связи между независимыми тюркскими государствами развиваются, а осознание братства – крепнет.

2019 Yılı
36. TÜRKSOY Daimi Konsey Toplantısı'nda
alınan karar ile

Doğumunun 125. Yılında Âşık Veysel Satıroğlu
ve
Doğumunun 650. Yılında İmâdeddîn Nesîmî



TÜRKSOY

ULUSLARARASI TÜRK KÜLTÜRÜ TEŞKİLATI
INTERNATIONAL ORGANIZATION OF TURKIC CULTURE

Anma Yılı
olarak ilan edilmiştir.

ULU BOZKIR'IN RUHU TÜRKSOY'LA ANADOLU'DA

**По инициативе ТЮРКСОЙ
художественная выставка «Дух
Великой степи» в Анатолии**

TÜRKSOY ve Kazakistan Cumhuriyeti Kültür ve Spor Bakanlığı A. Kasteyev Devlet Sanat Müzesi ortak girişimi ile Kazakistan'ın resim sanatının tanıtıldığı "Ulu Bozkır'ın Ruhu" konulu resim sergisi Türkiye'nin çeşitli şehirlerinde sergilendi.

Художественная выставка на тему «Дух Великой степи», организованная Международной организацией тюркской культуры ТЮРКСОЙ совместно с Министерством культуры и спорта Республики Казахстан и Государственным художественным музеем имени А. Кастеева и скомпонованная из произведений живописи Казахстана, прошла в разных городах.



Ulu Bozkır'ın Ruhu sergisinin Anadolu'daki ilk durağı, Ankara Devlet Güzel Sanatlar Galerisi Müdürlüğü Mustafa Ayaz Müzesi sergi salonu oldu. Sergi açılışına, Kazakistan'ın Ankara Büyükelçisi Abzal Saparbekuly, TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Prof. Dr. Firat Purtaş, İslam Ülkeleri İstatistik, Ekonomik

Первым местом проведения выставки «Дух Великой степи» в Анатолии служил выставочный зал музея имени Мустафы Аяз при Дирекции галерей изящных искусств в Анкаре. На открытии выставки приняли участие посол Казахстана в Анкаре Абзал Сапарбекулы, заместитель генерального секретаря ТЮРКСОЙ

ve Sosyal Araştırma ve Eğitim Merkezi (SESRIC) Genel Direktörü Büyükelçi Musa Kulaklıkaya, Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Teşkilatı (UNESCO) Türkiye Milli Komisyonu Başkanı Prof. Dr. Öcal Oğuz ve çok sayıda davetli katıldı.

Kasteyev Devlet Sanat Müzesi'nde yer alan, akademik realist resim ekolünün farklı kuşaklarına ait Kazakistanlı ressamların 32 eserinden oluşan ve Kazakistan'ın kültür ve sanatının yurt dışında tanıtılması amaçlayan serginin açılışında konuşan TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Prof. Dr. Fırat Purtaş, bu yıl 25. kuruluş yıldönümünü kutlayan TÜRKSOY'un dünyada aktif bir şekilde faaliyet gösterdiğinin altını çizdi.

Sergi ile eşzamanlı olarak iki farklı etkinlik daha yaptıklarını dile getiren Purtaş, Japonya'nın başkenti Tokyo'da TÜRKSOY Halk Çalgıları Orkestrası konseriyle zengin Türk müzik kültürünün tanıtıldığını, Türk Dünyası ile Japonya arasında kültürel bağların güçlendirildiğini vurguladı. Ayrıca, serginin geldiği Almatı'da da TÜRKSOY tarafından ilan edilen "2018 Kırgız yazar Cengiz Aytmatov'u Anma Yılı" etkinlikleri kapsamında konferans düzenlediklerini belirten Purtaş, TÜRKSOY'un çalışmalarının Türk dili konuşan ülkeler arasındaki kültürel bağları güçlendirmek, ortak kültürümüzün dünyaya tanıtılması ve bu zengin mirasın korunarak gelecek kuşaklara aktarılması açısından anlamlı ve değerli olduğunu kaydetti.

Sanat eserlerinin Kazak ve Türk halklarının ortak varlığı olduğunu vurgulayan Büyükelçi Saparbekuly, "Ulu Bozkır ülkesi olan Kazakistan'a ait sergide, sadece geçmişin değil, günümüzün de ruhunu taşıyan eserler var. Türk Dünyası'nın ne kadar zengin olduğunu görüyor ve bununla gurur duyuyoruz. Bu sene adeta Türk Dünyası kültür şölenine tanık oluyoruz. Bu da TÜRKSOY sayesinde" diye konuştu.

Bünyesinde 24 binden fazla resim eserini barındıran Kasteyev Devlet Müzesi ve çalışmaları hakkında bilgi veren Müze Müdürü Gülmira Şalabayeva, Türkiye'de sanatseverlerin beğenisine sundukları "Ulu Bozkırın Ruh" sergisinin Kazak göçebe kültürünün özelliklerini, yaşam şeklini ve geleneklerini yansıtan, geçmiş ile günümüzü harmanlayan bir koleksiyon olduğunu ifade etti.

Konuşmaların ardından, TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Purtaş, Kasteyev Müzesi Müdürü Şalabayeva'ya TÜRKSOY 25. yıl hatıra tabağını takdim etti. Sergi, hediye takdimlerinin ardından yapılan kurdele kesilmesiyle sanatseverlerin beğenisine sunuldu.

Ulu Bozkırın Ruh Sergisi Bursa'da

"Ulu Bozkırın Ruh" resim sergisi TÜRKSOY, Bursa Büyükşehir Belediyesi ve Kazakistan Abilkhan Kasteyev Devlet Sanat Müzesi'nin işbirliğinde Merinos Kongre Kültür Merkezi'nde açıldı.



проф. д-р Фырат Пурташ, председатель Национальной комиссии Турецкой Республики по делам ЮНЕСКО Оджал Огуз и многочисленные приглашенные лица.

Проф. д-р Фырат Пурташ, выступивший на открытии выставки, сформированной из 32 работ ведущих казахстанских художников реалистической, академической школы живописи разных эпох, имеющих в музее имени А. Кастеева, и нацеленной на популяризацию культуры и искусства Казахстана за рубежом, в своей речи подчеркнул, что ТЮРКСОЙ, отмечая в этом году свое 25-летие, активно осуществляет свою деятельность во всем мире.

Пурташ, отметивший, что одновременно с выставкой проводятся еще два отдельных мероприятий, сообщил, что в столице Японии - Токио в исполнении оркестра народных инструментов ТЮРКСОЙ демонстрируется богатая музыкальная культура тюркских народов, укрепляются культурные отношения между тюркским миром и Японией. Кроме того, он отметил, что в Алматы, состоялась конференция в рамках мероприятий, посвященных «Году великого кыргызского народного писателя Чингиза Айтматова-2018», и работы ТЮРКСОЙ являются значимыми и ценными с точки зрения укрепления культурных отношений между тюркоязычными странами, продвижению общей тюркской культуры во всем мире, сохранения и передачи будущим поколениям общего культурного наследия.

Посол Сапарбекулы, выразив, что произведения живописи являются общим достоянием казахского и тюркского народов, сказал: «На выставке Казахстана, экспонируются произведения, имеющие не только дух прошлого, но и будущего. Мы видим на сколько богат тюркский мир и



Göç Müzesi galeri alanında yapılan sergi açılış törenine TÜRKSOY Genel Sekreteri Büyükelçi Düsen Kaseinov, Büyükşehir Belediyesi Müzeler Koordinatörü Yaşar Elmas, Bursa Büyükşehir Belediyesi Kültür ve Sanat Dairesi Başkanı Aziz Elbas, TÜRKSOY Kazakistan Ülke Temsilcisi Askar Turganbayev, Kasteyev Devlet Sanat Müzesi Basın Müşaviri Klara İsabayeva, Müdür Yardımcısı Nurjan Satıbalı, Bursa Büyükşehir Belediyesi Müzeler Şube Müdürü Muhterem Çevik ve çok sayıda sanatsever katıldı.

Uygarlıklar beşiği Bursa

Açılış konuşmasında TÜRKSOY'un, Türk halklarının kültür ve sanatını, dünyanın dört bir yanına tanıtmak üzere etkinlikler yaptığını belirten TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, bu etkinliğin iki ülke arasındaki yakınlaşmaya katkı sağlayacağını vurguladı. Türk halklarının asırlar boyunca dünya sahnesinde silinmez izler bıraktığını ifade eden Kaseinov, "Yaptığımız etkinliklere bir yenisini uygarlıklar beşiği Bursa'da ekliyoruz. Türk halkları asırlar boyu zengin kültür ve medeniyetle dünya sahnesinde silinmez izler bırakmıştır. Bu zenginliği, sanatın gücüyle sizlere aktarmak bizlerin en büyük görevlerindendir. Medeniyetimizin izlerini gelecek kuşaklara aktaran en güzel sanatlardan biri kuşkusuz resim sanatıdır. 1960'lı yıllardan günümüze Kazakistan'ın en önemli ressamlarının resmettiği eserler zengin kültürümüzü keşfetme noktasında bize fırsatlar sunmaktadır. Bu etkinliğin iki ülke ve halk arasındaki yakınlaşmaya katkı sağlayacağına inanıyorum" dedi.

Kazakistan'ın en önemli ressamlarının resmettiği, Kazak kültürü ve Ulu Bozkır göçmen kültürünü anlatan 32 eser, Merinos Kongre Kültür Merkezi'nde bulunan müze galeri alanında Bursalı sanatseverlerin beğenisine sunuldu.

испытываем этим чувство гордости. В этом году мы становимся свидетелями по сути дела культурного пиршества тюркского мира. А это все благодаря ТЮРКСОЙ».

Директор музея Гульмира Шалабаева, которая предоставила информацию о Государственном художественном музее имени А. Кастеева, где хранится более 24 тысяч экспонатов, и о работе музея, отметила, что художественная выставка «Дух Великой степи», представленная ко вниманию любителям искусства Турции, отражает свойства культуру кочевничества казахов, их образ жизни и традиции, представляет собой коллекцию, объединяющую прошлое с настоящим.

После вручения презентов и перерезания ленточки выставка была открыта для посещения любителей искусства.



1993



TÜRK KÜLTÜRÜNE HİZMETTE 25. YIL

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı (TÜRKSOY) 25 yıldır Türk halkları arasındaki kültürel ortaklığı, gönül bağlarını ve kardeşlik hukukunu güçlendirmek için kültür ve sanatın her dalında çalışmalarını sürdürüyor.

www.turksoy.org



Zirvesi'nin hemen ardından gerçekleştirilen etkinlikte TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. Yılı da coşkuyla kutlandı. Konser sonrasında yaptığı açıklamada, Hazar Denizi'ne komşu ülkeler arasındaki ilişkilerin son yıllarda büyük ivme kazandığını belirten TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, TÜRKSOY Hazar Oda Orkestrası'nın ilk konserini başarıyla tamamladığını belirterek konserlerin Hazar Denizi'ne kıyısı bulunan ülkelerde devam edeceğini bildirdi. Genel Sekreter Kaseinov: "Bu akşam konser salonumuzu hınca hınç dolduran sanatseverlere çok teşekkür ediyorum. Aktau'da gerçekleşen tarihi zirvenin ardından ilk kültür sanat etkinliğini gerçekleştirmekten onur duyuyoruz. TÜRKSOY olarak bizler, devlet başkanlarımızdan almış olduğumuz güçle, halklarımızı bir araya getiren, sanatçılarımızın tecrübe alışverişi gerçekleştirdiği ve kültürel zenginliğimizi ön plana çıkaran etkinlikler gerçekleştirmeye devam edeceğiz. Bu ve benzeri faaliyetlerimiz ile Türk Dünyası arasında kurmuş olduğumuz dostluk bağlarının Hazar Denizi'ne komşu ülkelerden alacağı güçle daha da sağlamlaşacağına inanıyoruz." dedi.

TÜRKSOY Sanat Toplulukları Her Geçen Gün Yeni Başarılarla İmza Atıyor.

TÜRKSOY bünyesinde, Genel Sekreter Düsen Kaseinov'un girişimleri ile hayata geçirilen sanatsal topluluklara her geçen yıl yenileri ekleniyor. Farklı ülkelerden katılan sanatçıların bir araya getirilmesi ile oluşturulan topluluklar, yıl boyu gerçekleştirdikleri konserlerle Türk Dünyası'nı dünyanın dört bir yanında temsil ediyor ve bir çok başarı elde ediyor. Halihazırda TÜRKSOY Gençlik Oda Orkestrası, TÜRKSOY Gençlik Korosu ve TÜRKSOY Halk Çalgıları Orkestrası'nı bünyesinde barındıran TÜRKSOY, Türk Dünyası sanatçılarının tecrübe alışverişinin yanı sıra TÜRKSOY üyesi ülkeler arasında repertuvar değişimlerine de olanak sağlıyor. İçinde bulunduğumuz yıl içerisinde kuruluşunun 25. yılını kutlayan TÜRKSOY, Türk müziğini dünyanın dört bir yanında başarıyla icra eden sanatçıları desteklemeye devam ediyor.

расширились. Камерный оркестр, успешно завершив свой первый концерт, продолжит выступления в Прикаспийских странах.

Генеральный секретарь Д.К. Касеинов далее сказал: «Я хотел бы поблагодарить публику, заполнившую сегодня этот зал. Мы горды тем, что наше выступление - первое художественное событие после исторического Каспийского саммита в Актау. Под эгидой наших глав государств ТЮРКСОЙ будет и впредь продолжать проводить мероприятия, объединяя наши народы, способствуя обмену опытом между нашими артистами и продвигая наше богатое культурное наследие. Мы твердо убеждены в том, что это и другие подобные события, которые мы организуем, будут способствовать дальнейшему укреплению нашего взаимодействия и дружбы между странами, расположенными на побережье Каспийского моря».

Творческие коллективы ТЮРКСОЙ достигают все новых высот

Творческие коллективы, созданные под эгидой ТЮРКСОЙ по инициативе Генерального секретаря Дюсена Касеинова, умножаются с каждым годом.

Ансамбли и оркестры, созданные ТЮРКСОЙ и объединяющие артистов из разных стран, выступают в разных странах мира и успешно продвигают культуру и искусство тюркского мира в глобальном масштабе. Так, Молодежный камерный хор, Молодежный камерный оркестр и Оркестр народных инструментов ТЮРКСОЙ не только способствуют обмену опытом среди музыкантов тюркского мира, но и позволяют странам-участницам ТЮРКСОЙ обмениваться репертуаром и знакомиться с новыми произведениями.

Международная организация ТЮРКСОЙ, которая отмечает свой 25-летний юбилей в этом году, оказывает поддержку музыкантам, успешно исполняющим тюркскую музыку по всему миру.





HAZAR ÜLKELERİ TİYATRO FESTİVALİ GELENEKSELLEŞİYOR

Второй Международный театральный фестиваль прикаспийских стран

**II. Uluslararası Hazar Tiyatro Festivali,
Kazakistan'ın Aktau şehrinde
gerçekleştirildi.**

TÜRKSOY tarafından organize edilen festivalin açılışı, Hazar ülkeleri tiyatro yöneticileri, sanatçıları ve basın mensuplarının katılımıyla Aktau N. Janturin Mangistau Vilayet Müzikal Dram Tiyatrosu'nda gerçekleştirildi.

Aktau Dram Tiyatrosu'na ismini veren N. Janturin'in doğumunun 90. Yılına ithaf edilen festival kapsamında sahnelenen ilk temsil Azerbaycanlı yazar Hüseyin Cavid'in kaleme aldığı "İblis" adlı eser oldu. Eseri ,

Второй международный театральный фестиваль прикаспийских стран проходил в городе Актау в Казахстане.

Фестиваль начался с торжественного открытия с участием почетных гостей, директоров государственных театров, актеров, театральных коллективов из разных стран и журналистов в Областном музыкально-драматическом театре имени Н. Жантурина в Актау.

Первой постановкой, показанной на фестивале, посвященном 90-летию Н.Жантурина, именем которого назван театр в Актау, стала пьеса

Tataristan'dan (RF) S. Amutbayev Menzelin Devlet Tatar Dram Tiyatrosu oyuncularını sahneye çıkardı. Bu yılki festivale İran'dan katılan "Bileh Savar Barbod Tiyatro Grubu", festivalin ilk gününde sahne alan bir başka tiyatro oldu. İranlı sanatçılar "Kendini Benden Aldın" isimli eserle festivale katıldı.

TÜRKSOY ve Kazakistan'ın Mangistau Vilayeti Valiliği işbirliğinde gerçekleştirilen festival, ilk gün temsillerinin ardından resmi açılış programı ile devam etti. Hazar Denizi kıyısında bulunan Açık Hava Tiyatrosu'nda gerçekleştirilen açılışa çok sayıda seyirci katıldı. Düzenlenen törende Mangistau Eyaleti Valisi Eralı Lukpanulı Tuğjanov ve TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov'un yanı sıra festivale katılan ülkelere tanınmış sanatçılar da yer aldı.

Festivalin açılışında konuşan Vali Tuğjanov, festivalin Aktau şehrine önemli bir değer kattığını belirterek, Hazar Ülkeleri Devlet Başkanları Zirvesi'nin ardından uluslararası bir başka etkinliğe ev sahipliği yapmaktan onur duyduklarını belirtti. Konuşması sırasında TÜRKSOY'un birleştirici rolüne değinen Vali Tuğjanov, TÜRKSOY'un kuruluşunun 25. yılını tebrik ederek, katılımcı tiyatrolara teşekkürlerini sundu.

Kazakistan'ın Aktau şehrinde gerçekleştirilen festival için ülkeye gelen konuk ekipler, resmi açılış sırasında sergiledikleri şovlarla izleyicileri bir kez daha hayran bıraktı.

Festivalin onur konuklarının isimlerinin anılması ile başlayan gece, bu yıl doğumunun 90. yılı kutlanan Kazak aktör Nurmuhan Janturin'in hayatının anlatıldığı kısa film gösterimi ile devam etti. Film gösterimi ardından ev sahibi Aktau N. Janturin Mangistau Vilayet Müzikal Dram Tiyatrosu sanatçıları "Geçmişten Günümüze Tiyatro" isimli bir şov sahneye çıkardı. Festival açılış programı için Hazar'ın kıyısında bir araya gelen Aktau halkı, yaklaşık iki saat süren açılış boyunca renkli dakikalar yaşadı.

Nurmuhan Janturin 90 Yaşında

Hazar ülkelerinin tiyatroları arasındaki kültürel ilişkilerin güçlendirilmesinin yanı sıra tecrübe paylaşımı ve repertuar değişimlerinin sağlanmasını amaçlayan festival kapsamında sahnelenen eserler bu yıl tanınmış Kazak aktör Nurmuhan Janturin'in doğumunun 90. yılına ithaf edildi. İlki geçtiğimiz yıl düzenlenen festivale Hazar ülkelerinden özel tiyatrolar, şehir tiyatroları ve devlet tiyatroları katılım gösterdi.

azerbaydjanского драматурга Гусейна Джавида «Дьявол». Спектакль показала труппа Мензелинского Государственного драматического театра им. С. Амутбаева (Республика Татарстан, РФ). В первый день фестиваля зрители также могли увидеть постановку группы театра Билех Савар Барбод из Ирана.

После первых показов состоялось официальное открытие фестиваля, организованного совместно ТЮРКСОЙ и акимом Мангистауской области. Церемония открытия в театре под открытым небом на побережье Каспийского моря собрала многочисленную аудиторию зрителей. На церемонии присутствовали аким Мангистауской области Ералы Лукпанулы Тугжанов и Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, многие известные деятели театрального искусства из разных стран.

В выступлении, которое он произнес на церемонии открытия, губернатор Тугжанов сказал, что фестиваль имеет особое значение для города Актау, и проводить подобное мероприятие международного масштаба вскоре после саммита глав государств прикаспийских стран, несомненно, является большой честью. Аким также подчеркнул интегративную роль Международной организации тюркской культуры, поздравил ТЮРКСОЙ в связи с празднованием 25-летия и выразил благодарность всем театрам - участникам фестиваля.

Театральные труппы, которые приехали в Казахстан для участия в фестивале в Актау с 13 по 16 сентября 2018 года, очаровали зрителей выступлениями во время официальной церемонии открытия.

Мероприятие, которое началось с презентации почетных гостей и участников фестиваля, продолжил показ короткометражного фильма о жизни и творчестве казахстанского актера Нурмухана Жантурина, 90-летие которого отмечается в этом году. За

ним последовало шоу с участием артистов Мангистауского музыкально-драматического театра им. Н. Жантурина, которые показали композицию «Театр - прошлое и настоящее».

Горожане, собравшиеся на побережье Каспийского моря для участия в открытии фестиваля, были очарованы красочным шоу, которое длилось около двух часов.

90-летие Нурмухана Жантурина





Festivale 5 Ülke, 8 Temsille Katıldı

II. Uluslararası Hazar Ülkeleri Tiyatro Festivali, Azerbaycan, Kazakistan, İran, Rusya Federasyonu (Tataristan - Başkurdistan) ve Türkmenistan'dan seçilmiş eserleri, Kazakistan'ın Aktau kentinde tiyatro severlerle buluşturdu. Festivalde, Kazakistan'dan üç, Azerbaycan, Başkurdistan (RF), Tataristan (RF), Türkmenistan ve İran'dan birer oyun olmak üzere toplamda sekiz farklı oyun seyircilerle buluşturuldu.

TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov: "Festivale İlgi Her Geçen Yıl Artıyor"

Bu yıl ikincisi gerçekleştirilen festivale ilginin her geçen yıl arttığını ve Hazar ülkelerinden katılan tiyatroların sahnelediği oyunların Türk Dünyası tiyatroları arasında işbirliğinin artmasına ve repertuar değişimlerine vesile

В этом году спектакли, проводимые в рамках фестиваля, направленные на укрепление культурных связей между театрами прикаспийских стран, а также на обмен опытом и репертуарами среди них, посвящены 90-летию знаменитого казахстанского актера Нурмухана Жантурина. Первый фестиваль прикаспийских театров, который проходил в прошлом году, привлек к участию государственные, муниципальные и частные театры.

В фестивале приняли участие 8 спектаклей театров из 5 стран

Во втором Международном театральном фестивале прикаспийских стран были представлены спектакли театральных трупп из Азербайджана, Казахстана, Ирана, Российской Федерации (Татарстан и Башкортостан) и Туркменистана. Фестивальный показ, который проходил в Актау, состоял из 8 пьес, в том числе трех из Казахстана, и по одной постановке из Азербайджана, Башкортостана (РФ), Татарстана (РФ), Туркменистана и Ирана.

Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов: «Интерес к фестивалю растет с каждым годом».

Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов сказал, что этот фестиваль, который проводится во второй раз и вызывает все больший интерес, играет ключевую роль в укреплении сотрудничества между театрами тюркского мира, а также стимулирует обмен репертуарами между странами-участницами: «Мы являемся свидетелями исторического момента.

olduğunu belirten TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov: "Burada tarihi bir olaya tanıklık ediyoruz. Bundan 25 yıl önce hayal bile edemediğimiz bir noktaya ulaşmış durumdayız. Açılış oyunumuzda Azerbaycanlı yazar Hüseyin Cavid'in eseri, Saha-Yakut'dan bir yönetmenin uyarlaması ve Tataristan (RF) tiyatrosu sanatçılarının performansı ile Kazak seyircilerle buluştu. Bu durum, kuruluşunun 25. yılını kutlayan teşkilatımızın hedefleri ile tam olarak örtüşmektedir. Bu başarı tüm Türk Dünyası'nın ortak başarısıdır. Üye ülkelerimizin destekleri ile bu etkileşimin günden güne daha da artacağına inanıyorum." dedi.

Festivalde bu yıl, Azerbaycan'dan 'Devlet Akademik Milli Dram Tiyatrosu', 'Yehuda'yı, Türkmenistan'dan 'Kemine Marı Devlet Dram Tiyatrosu', 'Aşk Okyanusunda Küreksiz Sandal', Başkurdistan'dan (RF) 'Nur Ufa Devlet Tatar Tiyatrosu', 'Geçmişten Gelen Kadın', Tataristan'dan (RF) 'S. Amutbayev Menzelin Devlet Tatar Dram Tiyatrosu', 'İblis'i, İran'dan 'Bileh Savar Barbod Tiyatro Grubu', 'Kendini Benden Aldın', ev sahibi Kazakistan'dan 'G. Musrepov Kazak Devlet Akademik Genç Seyirciler Tiyatrosu', 'Dipte'yi, 'N. Janturin Mangistau Vilayet Müzikal Dram Tiyatrosu', 'Kaligula'yı, 'Akmola Vilayet Rus Dram Tiyatrosu ise 'Darağacı' isimli eserleri sahneledi.

Sanatseverle buluşturulan eserleri Azerbaycan'dan Israfil Israfilov, Kazakistan'dan Ismuhan Obayev, Temenov Talgat, Yessengali Raushanov ve Nurniyaz Mukhanov, Gürcistan'dan ise Lasha Chkhartishvili'nin yer aldığı tiyatro eleştirmenlerinden oluşan jüri komitesi değerlendirmeye aldı. Festival değerlendirme jürisinin başkanlığını bu yıl tanınmış kazak sanatçı Hasanali Aşimov gerçekleştirdi.

TÜRKSOY'dan Tiyatroya Tam Destek

Bu yıl kuruluşunun 25. yılını kutlayan TÜRKSOY, her yıl düzenlediği toplantılarla Türk Dünyası'nın tiyatro yöneticilerini bir araya getirerek tiyatro sanatının gelişimine katkı sunuyor.

TÜRKSOY üyesi ülkelerdeki yazarların kaleme almış olduğu eserleri farklı dillere çevirerek, dünya repertuarına dahil eden teşkilat ayrıca yıl boyu gerçekleştirdiği seminer ve yarışmalarla tiyatro alanında yeni eserlerin ortaya çıkmasına da vesile oluyor.

Случилось то, о чем мы даже не могли мечтать 25 лет назад. В спектакле, показанном на открытии, для зрителей в Казахстане была представлена пьеса азербайджанского автора, Гусейна Джавида, в постановке режиссера из Саха (Якутии) и в исполнении артистов театра из Татарстана (РФ). Это то, что полностью соответствует целям нашей организации, которая в этом году отмечает свой 25-летний юбилей. Этот успех является общим достижением всего тюркского мира. Я верю, что при поддержке наших стран-членов это взаимодействие будет расти с каждым днем».

В этом году на фестивале были показаны спектакли Государственного академического национального драматического театра из Азербайджана, Государственного драматического театра имени Кемине (Мары, Туркменистан), Государственного татарского театра «Нур» из Башкортостана, Мензелинского Государственного татарского драматического театра им. С. Амутбаева из Татарстана (РФ), труппы Театра Билех Савар Барбод из Ирана, Государственного академического театра юного зрителя им. Г. Мусрепова (Казахстан), Музыкального драматического театра им. Н. Жантурина (Мангистау) и Акмолинского областного русского драматического театра.

Международное жюри фестиваля составили Исрафил Исрафилов из Азербайджана, Исмухан Обаев, Талгат Теменов, Есенгали Раушанов и Нурнияз Муханов из Казахстана и Лаша Чхартисвили из Грузии. Жюри фестиваля в этом году возглавлял известный казахский артист Асанали Ашимов.

ТЮРКСОЙ и поддержка театрального искусства

Международная организация ТЮРКСОЙ, которая празднует свое 25-летие в этом году, вносит свой вклад в театральное искусство в том числе проводя традиционные ежегодные встречи театральных режиссеров тюркского мира. В рамках этой работы ТЮРКСОЙ также переводит театральные пьесы авторов из тюркских стран на различные языки и способствует их продвижению в мире. Различные семинары и конкурсы, проводимые ТЮРКСОЙ в течение года, также способствуют созданию новых пьес и новых постановок.



SEMA VE MUĞAM

10 YILDIR UNESCO LİSTESİNDE

Концерт мугамной музыки и танец
дервишей «Семах» в ЮНЕСКО

Azerbaycan Muğam Sanatı ile
Mevlevi Sema Törenleri'nin
UNESCO'nun Somut Olmayan
Kültürel Mirasının Temsili
Listesi'ne dahil edilmesinin 10. yılı,
TÜRKSOY'un katkılarıyla
Ankara'da düzenlenen bir
etkinlikle kutlandı.

В Анкаре состоялся концерт,
посвященный 10-летию со
дня включения
азербайджанской мугамной
музыки и танца крутящихся
дервишей «Семах» в
репрезентативный список
объектов нематериального
культурного наследия
ЮНЕСКО.



Cumhurbaşkanlığı Senfoni Orkestrası Konser Salonu'nda, Uluslararası Türk Kültür Teşkilatı TÜRKSOY ve Azerbaycan'ın Ankara Büyükelçiliği işbirliğiyle düzenlenen programa, TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, Azerbaycan'ın Ankara Büyükelçisi Hazar İbrahim ile UNESCO Türkiye Milli Komisyonu Başkan Vekili Büyükelçi Deniz Çakar'ın yanı sıra, Kazakistan, Pakistan, Bangladeş, Hırvatistan, Estonya, Şili, Çek Cumhuriyeti, Belarus'un Ankara Büyükelçileri, Ankara'da yerleşik diğer ülke diplomatik misyon temsilcileri, basın mensupları ve çok sayıda davetli katıldı.

Konuşmasında, Türk halklarının kadim kültür zenginliklerini tanıtmak ve yaşamak için biraraya geldiklerini vurgulayan Genel Sekreter Düsen Kaseinov, "Geçtiğimiz hafta Türksoy olarak Paris'te UNESCO Merkezi'nde, ardından da Viyana ve Bratislava'da 25. yıldönümü kutlamaları gerçekleştirdik. Türk Dünyası'nın ortak mirası olan Dede Korkut Destanı da tam biz UNESCO'dayken Türkiye, Azerbaycan ve Kazakistan'ın sunduğu ortak dosya ile "İnsanlığın Somut Olmayan Mirası" olarak kabul edildi. Bizler atalarımızdan kalan

Ha мероприятии, в концертном зале Президентского оркестра Турции и организованном Международной организацией тюркской культуры ТЮРКСОЙ совместно с посольством Азербайджанской Республики в Турецкой Республике, присутствовали генеральный секретарь ТЮРКСОЙ посол Дюсен Касеинов, посол Азербайджана Хазар Ибрагим, зампредседателя правления Турецкой национальной комиссии по делам ЮНЕСКО посол Дениз Чакар, представители дипмиссий Казахстана, Пакистана,





mirası en değerli hazinemiz olarak görmekteyiz. Bu mirası korumak ve zenginleştirmek için birlikte çalışmaktayız. Bugünkü etkinliğimiz bunun en güzel örneğidir." diye belirtti.

Programda, Azerbaycan'ın kültürel zenginliklerinden "Muğam Sanatı"nın Azerbaycan ve Türk Dünyası müzik sanatındaki önemine değinen Azerbaycan'ın Ankara Büyükelçisi Hazar İbrahim, etkinliğin düzenlenmesinde emeği geçen TÜRKSOY ve UNESCO Türkiye Milli Komisyonu'na teşekkürlerini iletti.

Etkinliğe katılan UNESCO Türkiye Milli Komisyonu Başkan Vekili Çakar da Türkiye'nin 2006'da taraf olduğu 2003 tarihli Somut Olmayan Kültürel Mirasın Korunması Sözleşmesi'nin tüm dünyada kültürlerin yaklaşması ve sürdürülebilir barışın sağlanmasında en önemli araçlardan biri olarak kabul gördüğünü söyledi.

Konuşmaların ardından Mevlevi Sema Törenlerinin ve Azerbaycan Muğam

Бангладеш, Хорватии, Эстонии, Чили, Чехии, Беларуси и др., а также многочисленные любители искусства.

В своем выступлении генсек Касеинов подчеркнул, что ТЮРКСОЙ работает ради сохранения и популяризации культуры тюркских народов. «На прошлой неделе мы отметили 25-летие ТЮРКСОЙ концертами в штаб-квартире ЮНЕСКО, а затем и в Вене, и Братиславе. Как раз в период нашего пребывания в ЮНЕСКО произошло включение по инициативе Турции, Азербайджана и Казахстана общетюркского эпоса «Деде Кокрут» в список нематериального культурного наследия человечества. Мы придаем большое значение культурному наследию, дошедшему до нас от наших предков. Наша деятельность направлена на сохранение и развитие данного наследия. И сегодняшнее мероприятие - лучшее этому подтверждение», - заявил он.

Азербайджанский посол Хазар Ибрагим отметил важность мугамного искусства в культуре Азербайджана и всего тюркского мира, а также поблагодарил ТЮРКСОЙ и Турецкую национальную комиссию по делам ЮНЕСКО за высокую организацию творческого мероприятия.

Заместитель председателя правления Турецкой национальной комиссии по делам ЮНЕСКО посол Дениз Чакар обратила внимание





Sanatı'nın Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Teşkilatının (UNESCO) İnsanlığın Somut Olmayan Kültürel Mirasının Temsili Listesi'ne dahil edilmişin 10. yılı dolayısıyla Uluslararası Mevlana Vakfı Sema Topluluğu gösteri sundu.

Azerbaycan'ın ünlü Muğam icracısı Mensum İbrahimov ile Elçin Heşimov (tar), Elnur Ahmedov (kemança), Kamran Kerimov (nağara) dördlüsünün oluşturduğu "Garabağ Muğam Grubu"nın konseri Ankaralı sanatseverlerin büyük beğenisini topladı.

Grubun icra ettiği "Laçın", "Sarı Gelin", "Aman Ovçu", "Garabağ", "Bana Bana Gel" gibi Azerbaycan'ın ünlü şarkılarına Ankaralı müzikseverler tempo tutarak eşlik etti. İzleyicilerin coşkulu alkışları nedeniyle ikinci kez sahneye gelen sanatçıların icra ettiği "Garabağ Şikestesı" ise müzikseverler tarafından dakikalarca ayakta alkışlandı.



присутствующих на то, что во всем мире признана роль Конвенции об охране нематериального культурного наследия от 2003 года, ратифицированной Турцией в 2006 году, в сближении разных культур и обеспечении устойчивого мира.

Вслед за докладами на сцене дворца Президентского оркестра Турции развернулась концертная программа в честь десятилетия со дня включения традиционного турецкого танца дервишей и азербайджанской мугамной музыки в репрезентативный список ЮНЕСКО объектов нематериального культурного наследия человечества.

Ансамбль мугамной музыки «Карабах» в составе знаменитого исполнителя мугамной музыки Менсума Ибрагимова и Эльчина Хешимова (тар), Эльнура Ахмедова (кеманча) и Камрана Керимова (нагара) своим профессиональным исполнением известных азербайджанских произведений покорили сердца любителей искусства.

Вечер завершился церемонией вручения памятных плакеток и сертификатов, а также групповой фотографией с участниками мероприятия.





TÜRKSOY OPERA GÜNLERİ Bellapais'te

Дни оперы ТЮРКСОЙ В Беллапаисе

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı
TÜRKSOY'un 25. kuruluş yılına ithafen
gerçekleştirilen 21. TÜRKSOY Opera Günleri
konseri daimi yuvasına çevrilen Girne'deki
Bellapais Manastırı'nda gerçekleştirildi.

В монастыре Беллапаис (Гирне)
состоялся концерт 21-го Оперного
фестиваля ТЮРКСОЙ, приуроченного к
25-летию Международной организации
тюркской культуры ТЮРКСОЙ.





TÜRKSOY tarafından 1994 yılından beri düzenlenen ve Türk Dünyası'nın başarılı opera sanatçılarının sahne aldığı etkinliğin Bellapais'deki konserini, TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Prof. Dr. Fırat Purtaş, KKTC Milli Eğitim ve Kültür Bakanı Cemal Gürsel Özyiğit, KKTC Meclis Başkan Yardımcısı Zorlu Töre, Kültür Dairesi Müdürü Şehbal Hamzaogulları ile protokolden geniş bir davetli topluluğu ve çok sayıda sanatsever izledi. KKTC Milli Eğitim ve Kültür Bakanı Cemal Gürsel Özyiğit'in ev sahipliğinde düzenlenen konserde, Türk Dünyası'nı temsilen 6 ülkeden 8 sanatçı sahne aldı.

Fırat Purtaş, "TÜRKSOY Opera Günleri etkinliği neredeyse TÜRKSOY'la yaşıt"

Konser öncesi açılış konuşmasını yapan TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Fırat Purtaş, TÜRKSOY'un 25. kuruluş yılına ithaf edilen "21. TÜRKSOY Opera Günleri" etkinliğinin neredeyse TÜRKSOY'la yaşıt olduğunu vurgulayarak, bundan gurur duyduklarını belirtti. TÜRKSOY'un görev ve misyonunun Türk dili konuşan toplulukların kültürel ve sanatsal paylaşımlarına imkan verecek ortamlar yaratmak olduğunu bildiren Purtaş, TÜRKSOY'un en köklü etkinliklerinden olan Opera Günleri etkinliğinin gerçekleşmesinde ve devamlılığında KKTC Kültür Dairesi'nin bağlı bulunduğu bakanlıkların

Na концерте присутствовали заместитель Генерального секретаря ТЮРКСОЙ профессор Фырат Пурташ, министр национального образования и культуры Турецкой Республики Северного Кипра Джемаль Озийигит, вице-спикер Парламента Турецкой Республики Северного Кипра Зорлу Тёре, начальник Департамента по делам культуры Шехбаль Хамзаогуллары, другие приглашенные гости. Зрители до отказа заполнили зал монастыря Беллапаис. 21-е Дни оперы ТЮРКСОЙ проходят под патронажем министра национального образования и культуры Турецкой Республики Северного Кипра Джемалья Озийигита, при содействии Департамента по делам культуры Турецкой Республики Северного Кипра. В этом году в фестивале принимают участие восемь солистов из шести стран тюркского мира.

Фырат Пурташ: «Оперный фестиваль ТЮРКСОЙ можно считать ровесником самой Международной организации».

Заместитель Генерального секретаря ТЮРКСОЙ профессор Фырат Пурташ, выступая с приветственным словом перед собравшимися на концерт гостями и зрителями, сказал, что Оперный фестиваль ТЮРКСОЙ, который проводится с 1994 года, можно считать ровесником самой Международной организации, и это является предметом гордости организаторов.

Заявив, что миссия и цели ТЮРКСОЙ заключается в создании условий, которые сделают возможным культурно-художественный обмен сообществами, говорящими на тюркских языках, Пурташ подчеркнул, что велик вклад Министерства и Департамента культуры Турецкой Республики Северного Кипра в реализацию проекта «Оперные дни», давно ставшего одним из самых известных мероприятий ТЮРКСОЙ. Фырат Пурташ в связи с этим выразил глубокую благодарность министру национального образования и культуры Турецкой Республики Северного Кипра Джемаль Озийигиту, начальнику Департамента по делам культуры Шехбаль Хамзаогуллары, организаторам фестиваля и всем его участникам.

Министр Джемаль Озийигит: «Организуя мероприятия, объединяющие тюркский мир, ТЮРКСОЙ вносит большой вклад в развитие общей тюркской культуры».

Министр национального образования и культуры Турецкой Республики Северного Кипра Джемаль Гюрсель Озийигит в своем выступлении обратил внимание на то, что тюркские народы обладают богатой культурой и вносят свой вклад в



büyük payının bulunduğunu vurguladı. Purtaş, başta etkinliğe ev sahipliği yapan Milli Eğitim ve Kültür Bakanı Cemal Gürsel Özyiğit'e, Kültür Dairesi Müdürü Şehbal Hamzaoğulları'na, etkinliğin gerçekleşmesinde emeği geçen herkese ve etkinlikte sahne alan sanatçılara teşekkür etti.

Bakan Cemal Gürsel Özyiğit: "TÜRKSOY, Türk Dünyası'nı bir araya getiren etkinlikler düzenleyerek ortak Türk kültürünün gelişmesine büyük katkı sağlamakta"

Purtaş'ın ardından konuşmasını yapan KKTC Milli Eğitim ve Kültür Bakanı Cemal Gürsel Özyiğit, dünyada insanlık olarak herkesin farklı renkte, ırkta, farklı inançlara, dinlere, dillere, düşüncelere ve kültürlere sahip olarak birlikte yaşadığını vurgu yaparak, Türk ırkının da bu ırklardan biri olduğunu ifade etti. Türk halklarının dünyada çok geniş bir coğrafyaya yayıldığını, buna bağlı olarak da çok farklı gelişimler gösterdiğini ve farklı kültürler yarattıklarını seslendiren Bakan Özyiğit, Türklerin tüm bu farklılıklarına rağmen ortak kültürlerini de koruduklarını belirtti. TÜRKSOY'un Türk Dünyası'nı kültür ve sanatın çevresinde bir araya getiren etkinlikler düzenleyerek, ortak Türk kültürünün gelişmesine büyük katkı sağladığını belirten Özyiğit, TÜRKSOY'un 25. kuruluş yılını kutladı. TÜRKSOY Opera Günleri'nin ülkemiz KKTC'nin sanat yaşamında önemli bir yere sahip olduğunu vurgulayan Özyiğit, etkinliğin gerçekleştirilmesinde emeği geçen TÜRKSOY'a, KKTC Kültür Dairesi Müdürü ve personeli ile sahne alacak tüm sanatçılara teşekkür etti.

сокровищницу человечества, в которой вместе живут разные верования и религии, языки, культуры. Тюркские народы распространились на громадных территориях, продолжил министр, однако несмотря на приобретенные особенности и различия, они смогли сохранить общие основы тюркской культуры. Организуя мероприятия, объединяющие тюркский мир, ТЮРКСОЙ вносит большой вклад в развитие общей тюркской культуры, подчеркнул министр Озйигит, выразив поздравление Международной организации в связи с 25-й годовщиной со дня образования. Министр также подчеркнул, что Оперный фестиваль ТЮРКСОЙ занимает совершенно особое место в культурной жизни Турецкой Республики Северного Кипра, и выразил благодарность всем организаторам и участникам мероприятия.

Вслед за приветствиями министр национального образования и культуры Турецкой Республики Северного Кипра Джемаль Гюрсель Озйигит вручил заместителю Генерального секретаря ТЮРКСОЙ Фырату Пурташу памятную плакетку. В свою очередь, памятная плакетка «25 лет ТЮРКСОЙ» была торжественно вручена министру К.Озйигиту.

Великолепные голоса тюркского мира на сцене Беллапаиса

Впервые принимавшая участие в Оперном фестивале ТЮРКСОЙ солистка «Астана Опера» Назым Сагынтай исполнила «Аве Мария» итальянского композитора Джулио Каччини.

Турецкую Республику Северного Кипра на





Konuşmaların ardından, Milli Eğitim ve Kültür Bakanı Cemal Gürsel Özyiğit TÜRKSOY'un 25. kuruluş yılı anısına TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Prof.Dr. Fırat Purtaş'a anı plaketi takdim ederken, Purtaş da Özyiğit'e 25. yıl anısına hediye tabağı takdim etti.

Muhteşem sesler Bellapais sahnesinde

21. TÜRKSOY Opera Günleri'nde ilk olarak Kazakistan'dan Astana Operasının solisti Soprano Nazym Sagyntay sahne alarak İtalyan Besteci Giulio Romolo Caccini'nin "Ave Maria" isimli eserini seslendirdi.

KKTC'yi temsil eden Samsun Devlet Opera ve Balesi Sanatçılarından Bariton Tuğrul Enver Töre, Gaetano Donizetti'nin "L'elisir d'amore" operasından Belcore'n ariasını, Soprano Sermin Dikmen Töre de Gioacchino Rossini'nin "Il Barbiere di Siviglia" operasından Rosina'nın ariasını seslendirdi. Konserde, Tuğrul Enver Töre ve Sermin Dikmen Töre düetinin seslendirdiği Kamran Aziz'in "Al Yemeni Mor Yemeni" isimli şarkısı izleyicilerin büyük beğenisini kazandı.

Kırgızistan'dan Piyanist Iulia Babich'in eşliğinde gerçekleştirilen konserde sahne alan solist sanatçılar, Kazakistan'dan Soprano Nazym Sagyntay, Türkistan Eyaleti Valiliği Operasından Tenor Yerlan Zhandarbay, Kırgızistan Devlet Operası solistlerinden Soprano Aziza Mamatnazar, Azerbaycan'ın Müzikal Komedi Tiyatrosu solistlerinden Soprano Eleonora Mustafayeva ile Rusya Federasyonu'na bağlı Kabardin-Balkar'dan Soprano Leyla Gurtueva klasik eserlerin yanı sıra ülkelerinin ulusal operalarından örnekler sundular.

İzleyicilerin ayakta alkışladığı konser sonunda konserde sahne alan tüm opera sanatçıları G. Verdi'nin "La Traviata" Operası'ndan dünyaca ünlü "Brindisi" ariasını birlikte seslendirdiler.

фестивале представлял артист Самсунского театра оперы и балета (Самсун, Турция) Тугрул Энвер Тёре. Он исполнил арию из оперы Гаэтано Доницетти «Любовный напиток». Сопрано Сермин Дикмен Тёре исполнила арию Розины из оперы Джозакино Россини «Севильский цирюльник». Тугрул Энвер Тёре и Сермин Дикмен Тёре также исполнили дуэтом песню Камрана Азиза «Al Yemeni Mor Yemeni», которая вызвала восторженную реакцию публики.

Акомпанировала исполнителям концертмейстер из Кыргызстана Юлия Бабич. Солисты Назым Сагынтай и тенор Ерлан Жандарбай (Казахстан), сопрано Азиза Маматназар (Кыргызстан), солистка Азербайджанского театра музыкальной комедии сопрано Элеонора Мустафаева, Лейла Гуртуева (Кабардино-Балкария, РФ) исполнили произведения мировой оперной классики, а также сочинения композиторов тюркских стран.

В завершение концерта все оперные звезды вместе исполнили арию Бриндизи из оперы Джузеппе Верди «Травиата». Публика бурными аплодисментами стоя приветствовала солистов из тюркских стран.



TÜRKSOY DAVETLİSİ SANATÇILAR

Артисты стран ТЮРКСОЙ
на фестивале в Чубуке

*Çubuk
festivalinin
rengi*



Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı
TÜRKSOY tarafından davet edilen
Türk Dünyası sanatçıları Çubuk
Festivali'nde muhteşem
performans sergiledi.

Артисты из тюркских стран,
прибывшие в Анкару по
приглашению Генерального
секретариата ТЮРКСОЙ, дали
запоминающийся концерт на
международном фестивале в
Чубуке (Анкара).





Çubuk Belediyesi tarafından Belediye Başkanı Tuncay Acehan'ın evsahipliğinde düzenlenen 13. Uluslararası Çubuk Turşu ve Kültür Festivali'ne, Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı (TÜRKSOY) Genel Sekreter Yardımcısı Prof. Dr. Fırat Purtaş, AK Parti Ankara Milletvekilleri Emrullah İşler, Orhan Yegin ve Arife Polat Düzgün, Yıldırım Beyazıt Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Metin Doğan, Bosna Hersek'in Maglaj Belediye Başkanı Miksat Mahmutağic ve diğer yetkililer katıldı.

Çubuk, festival kortejiyle renklendi

Halk tarafından yoğun ilgi gösterilen festival, Çubuk Belediye Başkanı Tuncay Acehan protokol ile festival süresince Çubuklulara gösteri sunacak sanatçıların kortej yürüyüşü ile başladı. Çeşitli sanat topluluklarının bayrak ve flamalarla katıldığı ve adeta renk cümbüşünü andıran kortejde, TÜRKSOY tarafından festivale iştirak için davet edilen Kazakistan ve Makedonyalı sanatçılar da geleneksel kıyafetleri ile yer aldı. Çubuklular TÜRKSOY üyesi ülke ve Makedonya bayraklarını elinde taşıyan Türk Dünyası sanatçılarına büyük ilgi gösterdi.



В открытии 13-го Международного фестиваля кулинарии и культуры, организованного муниципалитетом Чубука под патронажем мэра Тунджая Аджехана, приняли участие заместитель Генерального секретаря ТЮРКСОЙ профессор Фырат Пурташ, депутаты Парламента от Партии справедливости и развития Эмруллах Ишлер, Орхан Йегин и Ариф Полиат Дюзгюн, ректор Университета Йылдырым Бейазит профессор Метин Доган и мэр муниципалитета Маглай в Боснии и Герцеговине Миксат Махмутакич, другие официальные лица.

Красочный парад фестиваля украсил Чубук

Фестиваль, который вызвал большой интерес как у населения, так и у туристов, начинался с шествия кортежа во главе с мэром Чубука Тунджаем Аджеханом и участниками протокола, а также многочисленными артистами. Парад с участием ярких ансамблей со своими флагами состоялся с участием артистов из Македонии и Казахстана, которые были приглашены ТЮРКСОЙ. Жители Чубука горячо приветствовали артистов из тюркского мира, несших флаги стран-членов ТЮРКСОЙ и Македонии.

«Культурное взаимодействие - наш вклад в благосостояние наших народов»

В своем выступлении на открытии фестиваля

“Halklarımızın kültürel etkileşim içerisinde zenginleşmesine katkı sağlıyoruz”

Festivalin açılışında bir konuşma yapan TÜRKSOY Genel Sekreter Yardımcısı Fırat Purtaş, Çubuk'un önemli bir etkinliğe evsahipliği yaptığını vurgulayarak, "Çubuk bu gün Orta Asya'dan Balkanlara kadar gönül coğrafyamızın farklı ülkelerinden misafirleri ağırlıyor. Türk kültüründe misafir ağırlama ve ikramda bulunma çok önemli yer teşkil ediyor. Misafir yurdumuza bereket getiriyor, sofralarımızı bereketlendiriyor. Festivalin Çubuk'un gelişmesi ve kalkınmasında son derece önemli bir yere sahip olduğuna inanıyoruz. Türk Dünyası'nın UNESCO'su olarak bilinen ve bu yıl 25. kuruluş yıldönümü kutlayan TÜRKSOY bu festivale ilk yıllardan bu yana katkı sunmaya çalışıyor. Türk cumhuriyetlerinden sanatçıları, bilim insanlarını davet ederek kültürel etkileşim içerisinde halklarımızın zenginleşmesine katkı sağlıyor. Çubuk Belediyesi ve Yıldırım Beyazıt Üniversitesi ile yakın işbirliği içerisindeyiz. Bu meydanlarda daha önce Nevruz kutlamaları gerçekleştirdik, Türk Dünyası'nın ressamlarının eserlerini sergiledik, bilimsel toplantılar düzenledik." diye konuştu.

Türk Dünyası sanatçılarından muhteşem gösteri

Açılış törenin ardından festival sahne gösterileriyle devam etti. Çubukabad Parkı'nda kurulan sahnede yerel ve yabancı dans toplulukları ve ses sanatçıları performanslarını sergiledi. Festivale katılım için TÜRKSOY'un davetlisi olarak Ankara'ya gelen Kazakistan'ın "Euphoria" dans topluluğu, "Makedonya'nın Akif Yahya Kültür ve Güzel Sanatlar Derneği Halk Dansları Topluluğu" Çubuklulara yöresel danslarıyla görsel bir şölen sundu. Kazakistanlı ses sanatçısı Lara Rısbay ve "Manastır Devlet Müzik Okulu" solisti Eleonora Cocoska icra ettikleri şarkılarla festival katılımcılarına unutulmaz bir gece yaşattı. Türk Dünyası sanatçılarını

coşkuyla alkışlayan Çubuklular, sanatçılar ile fotoğraf çekirmek için adeta yarıştı.



заместитель Генерального секретаря ТЮРКСОЙ Фырат Пурташ подчеркнул, что Чубук проводит крупное мероприятие: «Сегодня Чубук приветствует гостей из разных стран тюркского мира, от Центральной Азии до Балкан. Гостеприимство является неотъемлемым компонентом тюркской культуры и обычаев. Гости приносят нам радость и изобилие. Мы считаем, что этот фестиваль играет ключевую роль в развитии и продвижении Чубука. Организация ТЮРКСОЙ, которая известна как ЮНЕСКО тюркского мира, отмечает свое 25-летие в этом году, с самого начала вносит свой вклад в этот фестиваль. Действительно, участие артистов и ученых из тюркских республик, которые приглашены со стороны ТЮРКСОЙ, обеспечивает то культурное взаимодействие, которое обогащает наши народы. Мы также тесно сотрудничаем с муниципалитетом Чубука и Университетом Йылдырым Бейязит. Напомню, что на этой площадке мы уже проводили празднования Навруза, а также выставки работ художников тюркского мира, круглые столы и симпозиумы».

Великолепное шоу артистов из тюркского мира

После церемонии открытия фестиваль продолжили выступления на сцене, возведенной в парке Чубукабад. Местные и зарубежные артисты, занявшие место на фестивале, очаровали зрителей своими красочными песнями и танцевальными выступлениями. Аудитория особенно оценила выступления ансамбля танца «Эйфория» из Казахстана и «Ансамбль народного танца Ассоциации культуры и изобразительных искусств имени Акифа Яхьи» из Македонии, которые приехали в Анкару по приглашению ТЮРКСОЙ. Лирический исполнитель из Казахстана Лара Рысбай и солистка Государственной школы музыки Манастира Элеонора Кокоска буквально очаровали публику своими песнями. Граждане Чубука были чрезвычайно счастливы возможности сфотографироваться с артистами из тюркского мира на память о незабываемом дне.



TÜRK DÜNYASININ ÖNEMLİ ŞAHSİYETLERİ

DÜZENLENEN ANMA TOPLANTILARI VE ILAN EDİLEN ANMA YILLARI KAPSAMINDA TÜRK



2010

Doğumunun
120. Yılında

Ahmet Zeki Velidi Togan Yılı
(Başkurdistan, RF)



2011

Doğumunun
125. Yılında

Abdullah Tukay Yılı
(Tataristan, RF)



2012

Doğumunun
150. Yılında

Nikolay Katanov Yılı
(Hakas, RF)



2014

Doğumunun
290. Yılında

Mahtumkulu Firaki Yılı
(Türkmenistan)



2015

Doğumunun
100. Yılında

Haldun Taner Yılı
(Türkiye)



2015

Doğumunun
130. Yılında

Semen Kadışev Yılı
(Hakas, RF)



2018

Doğumunun
100. Yılında
Gara Garayev Yılı
(Azerbaycan)



2018

Doğumunun
125. Yılında
Mağcan Cumabay Yılı
(Kazakistan)

ANMA YILLARI İLE HATIRLANIYOR

KÜLTÜRÜNE HİZMET EDEN PARLAK ŞAHSIYETLER, YENİ NESİLLERE TANITILMAKTADIR.



2012

Doğumunun
200. Yılında

Mirza Fatali Ahundzade Yılı
(Azerbaycan)



2013

Doğumunun
100. Yılında

Mukan Tölebayev Yılı
(Kazakistan)



2014

Doğumunun
150. Yılında

Toktogul Satılganov Yılı
(Kırgızistan)



2016

Doğumunun
1000. Yılında

Yusuf Has Hacib Yılı
(Kırgızistan)



2017

Doğumunun
300. Yılında

Molla Penah Vagif Yılı
(Azerbaycan)



2018

Doğumunun
90. Yılında

Cengiz Aytmatov Yılı
(Kırgızistan)



2019

Doğumunun
125. Yılında

Aşık Veysel Yılı
(Türkiye)



2019

Doğumunun
650. Yılında

İmadeddin Nesimi Yılı
(Azerbaycan)

Borçalı Türklerinin ünlü düşünürü Cemal Mustafayev

Мероприятие в память о Джемале Муста-
фаеве, известном мыслителе из Борчалы



**Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı
TÜRKSOY tarafından düzenlenen "Türk
Dünyası Öncüleri" konferans dizisinin
8'incisi Gürcistan'daki Borçalı Türklerinin
temsilcisi Prof. Dr. Cemal Mustafayev'e ithaf
edildi.**

TÜRKSOY Genel Sekreteri Büyükelçi Düsen Kaseinov'un evsahipliğinde düzenlenen konferansa, Cumhurbaşkanı Başdanışmanı Yalçın Topçu, AK Parti İstanbul Milletvekili ve Türkiye-AzerbaycanParlamentolar arası Dostluk Grubu Başkanı Şamil Ayrım, Borçalı Derneği Başkanı Zelimhan Memmedli, Borçalılı şair Osman Ahmetoğlu, Y. Beyazıt Üniversitesi Öğretim Üyesi Dr. Oğuzhan Aydın, Türkiye, Azerbaycan ve Gürcistan'dan çok sayıda sanatçı ve davetli katıldı.

Konferansta açılış konuşmasını yapan Düsen Kaseinov, Türk halklarının köklü bir tarihe sahip olduğunu ve geniş

Восьмая лекция из цикла «Выдающиеся просветители тюркского мира», которая собирает в штаб-квартире ТЮРКСОЙ всех интересующихся культурой тюркских народов, была посвящена профессору Джемалю Мустафаеву, представителю тюрков Борчалы, ныне входящего в состав Грузии.

На мероприятии присутствовали Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ профессор Дюсен Касинов, главный советник президента Турецкой Республики Ялчын Топчу, депутат Партии справедливости и развития из Стамбула и председатель Межпарламентской группы Турция-Азербайджан Шамиль Айрым, председатель Борчалинской ассоциаций Зелимхан Меммедли, поэт из Борчалы Осман Ахметоглу, преподаватель Университета Йылдырым Бейязит д-р Огузхан Айдын, артисты и гости из Турции,

bir alana yayıldığını vurgulayarak, Türk halklarının sadece Türk cumhuriyetlerinde değil Gürcistan, Rusya, İran, Irak, Bulgaristan, Yunanistan gibi komşu ülkelerde yoğun bir şekilde bulunduğunu kaydetti.

"Borçalı, Türkiye, Gürcistan ve Azerbaycan arasındaki gönül köprüsüdür"

Gürcistan'ın Borçalı bölgesinde de zengin Türk mirasını kendisinde yaşatan geniş bir Türk topluluğunun yaşadığını vurgulayan Kaseinov, "Borçalı, Türk kültür mirasının zengin olduğu bir bölgedir. Burada Azerbaycan ağız ile Anadolu Türkçesinin en safı, en temiz konuşulmaktadır. Burada gelenekler bin yılı aşkındır bozulmadan devam ettiriliyor. Aşıkları ile, şairleri ile meşhur olan Borçalı, Türkiye ile Gürcistan, Azerbaycan ile Gürcistan arasında adeta bir gönül köprüsü işlevi görüyor." diye konuştu.

Borçalı'nın Türkiye'de yeterince tanınmadığına da dikkati çeken Kaseinov, konferansın amacının Gürcistan'da yaşayan Türk topluluğunu yakından tanımak, kültürel mirasımıza dikkat çekmek ve Borçalı'nın büyük evladı Cemal Mustafayev'in emekleri ve bıraktığı eserleri üzerinden Borçalı Türklerini tanıtmak olduğunu belirtti.

"Borçalı her türlü etkiye karşı saf Türk kültürünü korumayı başarmıştır"

Konuşmasında, Türk Dünyası ile ilgili birbirinden başarılı çalışmalara imza atan ve Türk Dünyası'nın UNESCO'su gibi faaliyetini sürdüren TÜRKSOY'a teşekkürlerini sunan Yalçın Topçu, "Büyük Türk Dünyası'nın adeta hafızası ve hazinesi gibi çalışan TÜRKSOY, bugün bizleri ömrünü Türk Dünyası'na hizmete adanmış merhum Prof. Dr. Cemal Mustafa Bey'i anmak ve anlatmak üzere siz değerli katılımcılarla bir araya getirdi. TÜRKSOY var olsun, hizmetleri daim olsun inşallah" dedi.

"Kültürümüzü yeni nesillere aktarmak durumundayız"

TÜRKSOY'un üstlendiği görevin önemine vurgu yapan AK Parti İstanbul Milletvekili Şamil Ayrim, "TÜRKSOY tarafından düzenlenen bu toplantıları çok önemsiyoruz. Yıllarca Türk Dünyası'na emek vermiş, eserler bırakmış ama maalesef unutulmuş olan değerlerimiz var. Bu toplantıların önemli yanı bu unutulmuş değerlerimizi genç kuşaklarımıza hatırlatmasıdır. Bu yıl 25. yaşını kutladığımız TÜRKSOY çok önemli çalışmalara imza atmış ve bugün de "Türk Dünyası'nın Öncüleri" konferansı ile bizleri bir araya getirmiştir." dedi.

"Borçalı Türkleri, Dede Korkut ruhunu yaşatan, kaynak suyu gibi berrak, katıksız bir Türk topluluğudur"

"Borçalı Cemiyeti ve kadim Türk yurdu Borçalı halkı

Azerbaydžana ve Gürciye.

Во вступительной речи, которую он произнес на конференции, профессор Дюсен Касеинов подчеркнул давнюю историю тюркских народов, которые живут на обширной территории, включающей собственно тюркские государства и соседствующие с ними страны и регионы, такие как Грузия, Россия, Иран, Ирак, Болгария и Греция.

«Борчалы - это мост дружбы между Турцией, Грузией, и Азербайджаном»

Профессор Касеинов подчеркнул, что тюркская община, которая живет в регионе Борчалы в Грузии, также сохраняет свое наследие тюркской культуры, и сказал: «В регионе Борчалы можно наблюдать присутствие тюркского культурного наследия. Здесь говорят на азербайджанском диалекте, который на самом деле является самой оригинальной версией анатолийского тюркского языка. Здесь люди сохраняют свои традиции более тысячи лет. Регион Борчалы, который славится своими ашугами и поэтами, на самом деле является мостом дружбы, между Турцией и Грузией и Азербайджаном и Грузией».

Д.К. Касеинов также подчеркнул, что этот регион, к сожалению, недостаточно известен в Турции, и сказал, что цель этой конференции - познакомиться с тюркским сообществом, проживающим в Грузии, а также повысить осведомленность широкой общественности о культурном наследии тюрков Борчалы через информацию о трудах Джемала Мустафаева, великого мыслителя и писателя.



«Тюрки Борчалы сохранили свою исконную культуру, несмотря на влияния извне»

Главный советник Президента Турецкой Республики Ялчын Топчу, который также



adına" konferans katılımcılarını selamlayan Zelimhan Memmedli, TÜRKSOY'un kuruluşundan bu yana ortak tarih, kültür ve sanatın gelişimi için yaptığı çalışmaların memnuniyet verici olduğunu belirtti.

Borçalı Türklerinin bulundukları bölgede bin yıllardır Türk kültürünü koruyup yaşattıklarını dile getiren Memmedli, " Borçalı tarihçilerin verilerine göre 3000 yıldır Türklerin yerleştiği coğrafyadır. Gürcü, Azerbaycan, Arap tarihçilerin kaynaklarına göre Türklerin burada yerleşimi 3000 yılı geçmektedir. Türkler bu coğrafyada uzun yıllar yerleşmeseydi derin kültür ve geleneklerini bu denli yaşata bilmez, aşıklık geleneklerini bu denli geliştiremezlerdi. Kendi dillerinde olan incelikleri, kendi müzik aletlerindeki inceliklerini koruyamazlardı. Borçalı Türkleri kendilerinde Dede Korkut ruhunu yaşatan kaynak suyu gibi berrak katıksız bir Türk topluluğudur. " diye konuştu.

"Aşıklarımız Ahmet Yesevi'nin Anadolu'daki mirasçılaridir"

Borçalı'nın en önemli kültürel zenginliklerinden biri olan aşıklık geleneği hakkında ildir sunan Yıldırım Beyazıt Üniversitesi Öğretim Üyesi Dr. Oğuzhan Aydın, Hoca Ahmet Yesevi'nin Türk Dünyası'ndaki yerine vurgu yaparak, "Türkistan'da Buhara'da ve bütün Türk Dünyası'nda 99 000 alp-eren yetiştirildiğini ve aynı zamanda birer ozan bu alperenlerin Anadolu'nun Sultan Alparslan tarafından maddi fethinden önce manevi fethini tamamladıklarını" dile getirdi.

"Kadim, ulu, öksüz Borçalı'nın sahipleri TÜRKSOY çatısı altında"

Konferansta yapılan konuşmalar nedeniyle duygulu anlar yaşadığını



выступил с речью на мероприятии, сказал: «ТЮРКСОЙ, которая фактически играет роль памяти и хранилища сокровищ Великого тюркского мира, собрала нас вместе, чтобы почтить память профессора Джемалья Мустафаева, известного писателя и философа, посвятившего свою жизнь и деятельность тюркскому миру. Пусть ТЮРКСОЙ живет долго, пусть всегда будет служить тюркскому миру и его культуре».

«Мы должны передать нашу культуру новым поколениям»

Депутат Партии справедливости и развития из Стамбула и председатель Межпарламентской группы Турция-Азербайджан Шамиль Айрым подчеркнул ключевую роль и значение ТЮРКСОЙ: «Мы придаем особое значение этим встречам, организованным ТЮРКСОЙ. Действительно, в тюркском мире есть выдающиеся личности, которые внесли свой вклад в тюркскую культуру и искусство своим служением, но их наследие, к сожалению, уходит в небытие, поэтому эти встречи играют важную роль, поскольку они напоминают нашему молодому поколению о наших ценностях. ТЮРКСОЙ отмечает свое 25-летие в этом году, и эта организация провела много важных мероприятий, и сегодняшняя встреча, посвященная выдающимся просветителям тюркского мира очень важна.»

«Борчалы - это тюркское сообщество, которое сохраняет дух Деде-Коркута и остается аутентичным, и чистым, как родниковая вода»

Зелимхан Меммедли приветствовал аудиторию от имени Ассоциации борчалинских тюрков и народа Борчалы и выразил свою признательность за деятельность, проводимую ТЮРКСОЙ по сохранению и продвижению общей тюркской истории, культуры и искусства.

Зелимхан Меммедли сказал, что турки Борчалы уже тысячи лет сохраняют и питают тюркскую культуру в своем регионе, добавил: «Согласно историкам, тюркские народы уже 3000 лет живут в регионе Борчалы. По данным грузинских, азербайджанских и арабских источников, тюркским поселениям региона более чем 3000 лет. Если бы тюркские народы долгое время не жили здесь, им не удалось бы сохранить такую культуру и традиции. И они не были бы столь успешными в развитии своей традиции



vurgulayan Borçalı Aşıklar Derneği Başkanı, şair Osman Ahmetoğlu, "Ebeveynlerini kaybettikten sonra tekrar bulan bir çocuğun duyguları ile aynı duyguları yaşadığını" dile getirdi.

"Kadim, ulu, öksüz Borçalı'nın sahiplerini burada, TÜRKSOY çatısı altında buldum" diyen Ahmetoğlu, b-ugün benim en mutlu günümdür. Bana bu duyguları yaşattığınız için başta TÜRKSOY olmak üzere tüm Türk Dünyası'nı bağırma basıyor, teşekkür ediyorum. Bir saz, bir söz olmak istiyorum, şu anda mutluluktan uçuyorum." ifadelerinde bulundu.

Borçalı'da, Cemal Mustafayev'in öğrencilerinden biri olarak büyüdüğünü ve Türk Dünyası sevdalısı olduğunu belirten Ahmetoğlu, konuşmasında Borçalı ve Cemal Mustafayev'e yazdığı şiirlerini okudu.

Konuşmaların ardından aşıklık geleneğini temsilen Gürcistan'dan Nargile Mehtiyeva, Türkiye'den Selahattin Dünder ve Azerbaycan'dan Termeyhan Kurbanov tarafından aşıklık sanatının farklı örneklerinin sergilendiği mini konser gösterisi düzenlendi. Borçalı'dan gelen Sarvan folklor dans grubu da sergiledikleri geleneksel danslarıyla konferansa renk kattı.

Etkinliğin sonunda TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, şair Osman Ahmetoğlu'na TÜRKSOY tarafından yaptırılan Molla Penah Vagif madalyası takdim etti.



исполнителей-ашугов. Они сохранили свой язык и музыкальную культуру, инструменты со всеми их особенностями. Тюрки Борчалы - это тюркское сообщество, которое сохраняет дух Деде-Коркута и остается аутентичным, и чистым, как родниковая вода».

«Наши ашуги - наследники Ахмета Ясави в Анатолии»

Д-р Огузхан Айдын из Университета Йылдырым Беязит, который выступил с сообщением о традиции ашуггов, культивируемой в регионе Борчалы, в качестве одной из важнейших культурных ценностей подчеркнул важность Ходжи Ахмеда Ясави для тюркского мира и сказал, что тюркский мир направил 99 000 последователей из Туркестана в Бухару, и что эти последователи были также певцами-ашугами, которые завоевали Анатолию духовно прежде, чем она была физически завоевана султаном Алпарсланом».

«Древняя культура Борчалы восславлена под сводами ТЮРКСОЙ»

Поэт и председатель Ассоциации борчалинских ашуггов Осман Ахметоглу так выразил свои чувства и пережитые на встрече эмоции: «В ТЮРКСОЙ, я чувствую, что нахожусь вместе с защитниками осиротевшего, древнего, великого Борчалы. Для меня этот момент напоминает осиротевшего ребенка, который находит свою мать и обнимает ее. Сегодня самый счастливый день в моей жизни. Поэтому позвольте мне выразить глубокую благодарность ТЮРКСОЙ и всему тюркскому миру за то, что он позволил мне испытать эти чувства. Я так счастлив, что только музыка и слова могут выразить это состояние моей души».

Ахметоглу сказал, что вырос в Борчалы, и тюркский мир дорог его сердцу как одному из учеников Джемаля Мустафаева. Он прочел стихотворение, которое посвятил Борчалинскому региону и Джемалю Мустафаеву.

Вслед за этим состоялись выступления ашуггов - Наргиле Мехтиева из Грузии, Селлахаттина Дюндара из Турции и Термейхана Курбанова из Азербайджана. Яркое выступление ансамбля народного танца «Сарван» из Борчалы также порадовало всех участников и гостей мероприятия.

В заключение Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов вручил медаль «Молла Пенах Вагиф» поэту Осману Ахметоглу.

Türkmeneli Milli Şairi Mehmet İzzet Hattat

Народный поэт Туркменэли Мехмет
Иззет Хаттат



TÜRKSOY'da düzenlenen, "Türk Dünyası'nın Öncüleri" Konferansları dizisinin 9'uncusunda Türkmeneli Milli Şairi Mehmet İzzet Hattat tanıtıldı

TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov'un evsahipliğinde düzenlenen konferansta, Türkmeneli Kültür Merkezi (TKM) Başkanı Dr. Mustafa Ziya, Kültür Müdürü Dr. Şemseddin Küzeci konuşmacı olarak yer aldı.

Irak Türklerinin diaspora temsilcileri ve çok sayıda davetlinin katıldığı konferansın açılış konuşmasını yapan Düsen Kaseinov, Türk Dünyası'nın Öncüleri konferansları dizisinde Türk halklarının kültür ve edebiyatında silinmez izler bırakan şahsiyetleri andıklarını vurguladı.

Hattat, Türkmeneli'nin edebi dilinin gelişmesinde müstesna rol oynadı

Türk Dünyası'nın ortak kültür ve sanat ocağı TÜRKSOY'un çatısı altında bugün, büyük şair Mehmet İzzet Hattat'i yakından tanıyacaklarını belirten Kaseinov, "Merhum Mehmet İzzet Hattat öyle bir nadir tarihi şahsiyetlerdendir ki, o Türkmeneli'nin edebi dilinin gelişmesinde, zengin edebi mirasını kendi eserlerinde yaşatarak gelecek kuşaklara aktarılmasında müstesna rol oynamıştır. Bunun için Türkmen halkı onu milli şair unvanı ile anmaktadır. Bugün onun anısına teşkil

Sостоялась конференция «Народный поэт Туркменэли Мехмет Иззет Хаттат», которая стала девятым по счету мероприятием из серии лекций «Выдающиеся личности тюркского мира».

В ходе конференции, которая прошла в штаб-квартире ТЮРКСОЙ, выступили генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов, председатель правления Культурного центра Туркменэли (ТКМ) доктор Мустафа Зия, директор департамента по культуре ТКМ доктор Шемседдин Кюзеджи.

В своем выступлении на открытии конференции, где приняли участие многочисленные представители диаспоры Туркменэли и приглашенные гости, руководитель Международной организации тюркской культуры Дюсен Касеинов подчеркнул, что лекции «Выдающиеся личности тюркского мира» способствуют популяризации имен великих деятелей, оставивших заметный след в культуре и литературе тюркских народов.

Хаттат сыграл исключительную роль в развитии литературного языка Туркменэли

По словам Касеинова ТЮРКСОЙ является очагом общей культуры и искусства тюркского мира и проведение данного мероприятия в стенах



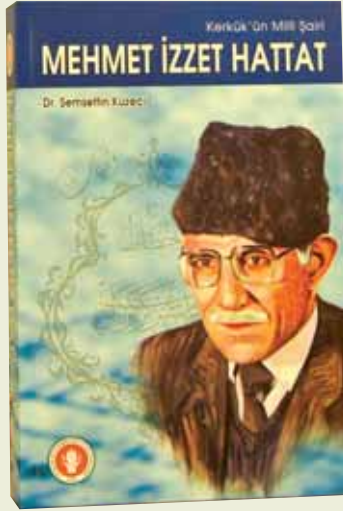
olunmuş böyle bir anlamlı etkinlikte bizimle beraber işbirliği yapan "Türkmeneli Kültür Merkezi"ne ve emeği geçenlere şahsım adına teşekkür ediyorum" diye konuştu.

TÜRKSOY, Irak Türklerinin tanıtılmasına katkı sağlıyor

TKM Başkanı Mustafa Ziya Türkmeneli'nin Türk Dünyası'nda çok tanınmadığına dikkati çekerek, Irak Türklerinin tanıtılmasına en büyük katkısı TÜRKSOY'un sağladığını vurguladı. Mustafa Ziya, Türk Dünyası ile düzenlediği faaliyetler ve ortak çalışmalarına Türkmeneli'ni de dahil ettikleri için TÜRKSOY'a teşekkürlerini iletti.

Irak Türklerinin yetiştirdiği büyük Şair Mehmet İzzet Hattat hakkında konuşan Mustafa Ziya, Hattat'ın Irak Türklerinin bir dönemine imzasını attığını ve bugünkü gençlerin büyük bir kısmının Hattat'ın şiirleriyle büyüdüğünü kaydetti.

Ziya, TÜRKSOY ile imzalayacakları İşbirliği Protokolü'nün Irak Türklerinin dünyaya tanıtılmasına önemli katkı sağlayacağını belirtti.



TÜRKSOY ve Türkmeneli Kültür Merkezi arasında İşbirliği Protokolü imzalandı

Konferans kapsamında, Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı TÜRKSOY ve Türkmeneli Kültür Merkezi (TKV) arasında İşbirliği Protokolü imzalandı. Protokole TÜRKSOY Genel Sekreteri Büyükelçi Düsen Kaseinov ve TKV Başkanı Dr. Mustafa Ziya imza attı.

Konferans, "Mehmet İzzet Hattat" kitabının da yazarı olan Şemseddin Küzeci'nin, Mehmet İzzet Hattat'ın yaşamı ve eserleri hakkındaki sunumuyla devam etti. Sunumun ardından yapılan şiir dinletisinde, Önder Yağmur ve Saide Ömer dinleyicilere, Türkmeneli'nin Milli şairi Hattat'ın şiirlerinden örnekler okudu. Konferans, piyano sanatçısı Kaya Güç'ün eşliğinde Türkmeneli'nin ünlü ses sanatçısı Doç. Dr. Ömer Türkmenoğlu'nun sunduğu Kerkük Türkülerinden oluşan mini konseriyle sona erdi.

Konferansta TÜRKSOY Genel Sekreteri Düsen Kaseinov, şair Mehmet İzzet Hattat'ın ailesi ile Türkmeneli Kültür Merkezi Başkanı Mustafa Ziya'ya Hattat'ın anısına düzenlenen hediye plaketi ve iştirakçılara sertifikalarını takdim etti.

organizasyonu, безусловно, станет вкладом в увековечивание имени Мехмета Иззета Хаттата, сыгравшего исключительную роль в развитии литературного языка Туркменэли, произведения которого передают молодому поколению все богатство культурного наследия региона. «Поэтому туркменский народ называет его народным поэтом. Пользуясь случаем хочу поблагодарить культурный центр Туркменэли и всех, благодаря кому данная конференция сегодня стала возможной», - сказал руководитель ТЮРКСОЙ.

ТЮРКСОЙ популяризирует иракских тюрков

Председатель правления ТКМ Мустафа Зия отметил, что Туркменэли практически неизвестен в тюркском мире, поэтому самый большой вклад в популяризацию иракских тюрков на международном уровне вносит ТЮРКСОЙ.

Поблагодарив ТЮРКСОЙ за включение Туркменэли в свою культурную деятельность, Мустафа Зия рассказал о жизни и деятельности великого поэта иракских тюрков Мехмета Иззета Хаттата.

Глава ТКМ также заявил, что протокол о сотрудничестве, заключенный с ТЮРКСОЙ, будет способствовать популяризации иракских тюрков в мире.

Подписан Протокол о сотрудничестве между ТЮРКСОЙ и культурным центром Туркменэли

В рамках конференции генсек ТЮРКСОЙ посол Дюсен Касеинов и председатель правления ТКВ доктор Мустафа Зия подписали протокол о сотрудничестве между Международной организацией тюркской культуры ТЮРКСОЙ и Культурным центром Туркменэли (ТКВ).

В ходе конференции также с докладом о творческом наследии великого туркменского поэта выступил Шемсеттин Кюзеджи, являющийся автором книги «Мехмет Иззет Хаттат». Затем Ондер Ягмур и Саиде Омер прочитали стихи народного поэта Туркменэли Хаттата. Далее присутствующие на конференции гости и участники стали слушателями концерта, где известным туркменским вокалистом доцентом, доктором Омером Туркменоғлу под аккомпанемент на фортепиано знаменитым музыкантом Кая Гюч были исполнены народные песни из Киркука.

В завершение мероприятия генсек ТЮРКСОЙ Касеинов вручил семье поэта Мехмета Иззета Хаттата и руководителю Культурного центра Туркменэли Мустафе Зия памятные плакетки, а выступавших на конференции наградил сертификатами-участников.

TÜRK DÜNYASI ÖNCÜLERİ

Выдающиеся личности
тюркского мира

Kazak şair ve besteci Estay Berkimbayulı"

Казахский поэт и композитор Естай
Беркимбаев»

Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı
TÜRKSOY'da, "Türk Dünyası'nın
Öncüleri -10; doğumunun 150. yılında
ünlü Kazak şair ve besteci Estay
Berkimbayulı" konferansı
düzenlendi.

Международная организация тюркской
культуры ТЮРКСОЙ провела конференцию
под названием «Выдающиеся личности
тюркского мира-10: 150-летие со дня
рождения казахского поэта и композитора
Естая Беркимбаева».



TÜRKSOY Genel Sekreterliği Konferans Salonu'nda Genel Sekreter Düsen Kaseinov'un evsahipliğinde düzenlenen konferansa, Kazakistan Pavlodar Velayet Meclis Başkanı Bahit Bekseyitova, Pavlodar Vilayeti Vali Yardımcısı Aliya Arınova, Pavlodar Devlet Pedegoji Üniversitesi rektörü Prof. Dr. Altınbek Nuhulı, Pavlodar Devlet Pedegoji Üniversitesi öğretim üyesi Prof. Dr. Muhit Omarov, Kazakistan devlet sanatçısı Şahmardan Abilev, bestecinin torunlarından Abılkak Tügelbayev, Köktuğ Kazak Kültür Derneği üyeleri, basın mensupları ve çok sayıda sanatsever katıldı.

Konferansın açılışında konuşan Genel Sekreter Kaseinov, şair ve besteci Estay Berkimbayulı'nın çağdaş Kazak müziğini geliştirmekle beraber geleneksel müziğin de ruhunu koruyup yaşatarak gelecek kuşaklara aktarılmasında müstesna rol oynamış nadir şahsiyetlerden olduğunu söyledi.

Etkinliğin düzenlenmesinden duyduğu memnuniyeti dile getiren ve TÜRKSÖY'un kuruluşunun 25. Yılı'nı

Birlikte konferansta, проведенной в конференц-зале генерального секретариата ТЮРКСОЙ под руководством Генерального секретаря ТЮРКСОЙ Дюсена Касеинова, приняли участие председатель Павлодарского областного маслихата Казахстана Бахит Бексейитова, Заместитель акима Павлодарской области Алия Арынова, Ректор Павлодарского государственного педагогического университета проф. д-р Нухулы Алтынбек, преподаватель Павлодарского государственного педагогического университета проф. д-р Мухит Омаров, заслуженный артист Казахстана Шехимардан Абилев, один из потомков композитора Абылкак Тугельбаев, члены Ассоциации культуры Казахстана, представители средств массовой информации и большое количество любителей искусства.

Выступая на открытии конференции, Генеральный секретарь ТЮРКСОЙ Дюсен Касеинов отметил, что поэт и композитор Естай Беркимбаев был одним из немногих людей, который внес большой вклад в развитие современной, а также, традиционной казахской музыки, которая играет важную роль в передаче подрастающему поколению любви к своему народу.

Выразив свое удовлетворение организованным мероприятием и поздравив ТЮРКСОЙ с 25-летием, Бахит Бексейитова отметила, что Естай - известный талантливый акын, песни которого широко известны во всем мире. «Естай является выдающимся представителем казахского народа. Он - наша гордость. Стопятидесятилетний юбилей Естая Беркимбаева отмечают во всех уголках Казахстана», - добавила она.

Заслуженный артист Казахстана Шехимардан Абилев в своей речи отметил, что произведения Естая Беркимбаева, слава о котором распространяется по всему миру, полюбили как молодому, так и старшему поколению. «Его творчеством восхищаются





kutlayan Bahit Bekseyitova, Estay'ın, şarkıları geniş kitlelere yayılan dünya çapında tanınan yetenekli ozan olduğunu vurgulayarak, "Estay, Kazak müziğinin önemli bir temsilcisidir. Estay Berkimbayulu'nun yüz ellinci doğum günü, tüm Kazakistan'da kutlanmaktadır." şeklinde konuştu.

Kazakistan devlet sanatçısı Abilev ise konuşmasında, Estay Berkimbayulu'nun eserlerinin genç nesiller tarafından da sevilerek söylenen ve ünü giderek yayılan çok özel bir besteci olduğunu belirterek, "Onun yaptığı çalışmalar Türk Dünyası'na aşk ile ifade edilebilir." değerlendirmesinde bulundu.

TÜRKSOY'un Türks Dünyası'nın müziğini, sanatını, kültürünü, tarihini, geleneklerini ve diğer zenginliklerini dünyaya tanıtan bir kuruluş olduğunu vurgulayan Şahmardan Abilev, TÜRKSOY çatısı altında düzenlenen etkinliklerin tarihi nitelik taşıdığını ve torunlarına anlatacak hikayeler barındırdığını dile getirdi. Berkimbayulu'nun sadece Kazak halkının değil aynı

vesь тюркский мир», - добавил он в своей оценке творчества великого поэта.

Кроме того, Шехимардан Абилов подчеркнул, что организация ТЮРКСОЙ является организацией, которая проводит большую работу, знакомя весь мир с музыкой, искусством, культурой, историей, традициями и другими ценностями тюркских народов. Он отметил, что мероприятия, проводимые под эгидой ТЮРКСОЙ, носят исторический характер и содержат в себе информацию, которую надо передавать потомкам. Абилов, напомнив, что Беркимбаев был певцом и композитором не только казахского народа, но и всего тюркского мира, отметил тот факт, что песни выдающегося акына исполняли с любовью представители разных народов.

Шехимардан Абилов исполнил некоторые отрывки из произведений Беркимбаева.

После произнесения вступительных речей началась





zamanda Türk Dünyası'nın şarkıcısı ve bestecisi olduğunu belirten Abilev, sanatçının şarkılarının çeşitli halklar tarafından sevilerek söylendiğini kaydetti.

Şahmardan Abilev, Berkimbayulı'nın eserlerinden örnekler seslendirdi.

Açılış konuşmalarının ardından panel konuşmalarına geçildi. Panelde konuşan Prof. Dr. Altınbek Nuhulı, Prof. Dr. Muhit Omarov, Abılkak Tügelbayev sanatseverlere bestecinin hayatı ve yaratıcılığı hakkında bilgi sundular.

Konferansın sonunda Estay Müzik Okulu Müdürü, ses sanatçısı Medgat Manapov bestecin Estay Berkimbayulı'nın "Jaykonır", "Bir miskal" ve "Yüranay", Kazakkonsert Devlet konser birliği solisti, Askar Mukiyat ise "Korlan", "Sandağuş" ve "Koştasu" şarkılarını icra ettiler.

Etkinlik, Genel Sekreter Düsen Kaseinov tarafından, Bahit Bekseyitova'ya "TÜRKSOY 25. Yıl" hediye tabağı, Prof. Dr. Altınbek Nuhulı'ya da "Cengiz Aytmatov" madalyası ve "Mağcan Cumabay" hediye tabağı, sanatçı Şahmardan Abilev'e "TÜRKSOY 25. Yıl" madalyası, katılımcılara da sertifikalarının takdim edilmesinin ardından aile fotoğrafının çekilmesiyle sona erdi.

тематическая дискуссия. В ходе заседания ректор ПГПУ проф. д-р Алтынбек Нухулы, профессор Мухит Омаров и Абылкак Тугельбаев поделились с любителями искусства историческими фактами о жизни и творчестве композитора.

По окончании конференции прозвучали песни Естая Беркимбаева «Жайкыныр», «Бир мыскал», «Юран-ай» в исполнении руководителя музыкальной школы имени Естая Медгата Манапова, а также песни «Корлан», «Сандугаш» и «Коштасу» в исполнении солиста Государственной концертной организации «азаконцерт» Аскара Мукият.

Также на праздничном мероприятии Генеральный секретарь Дюсен Касеинов вручил медаль «ТЮРКСОЙ - 25 лет» Бахыт Бексеитовой, медаль «Чингиз Айтматов» и подарочную тарелку «Магжан Жумабаев» профессору Алтынбеку Нухулы, медаль «ТЮРКСОЙ - 25 лет» заслуженному артисту Казахстана Шахмардану Абилеву. Кроме того, гостям из Казахстана приготовили сертификаты. В конце мероприятия все участники сделали памятное фото.

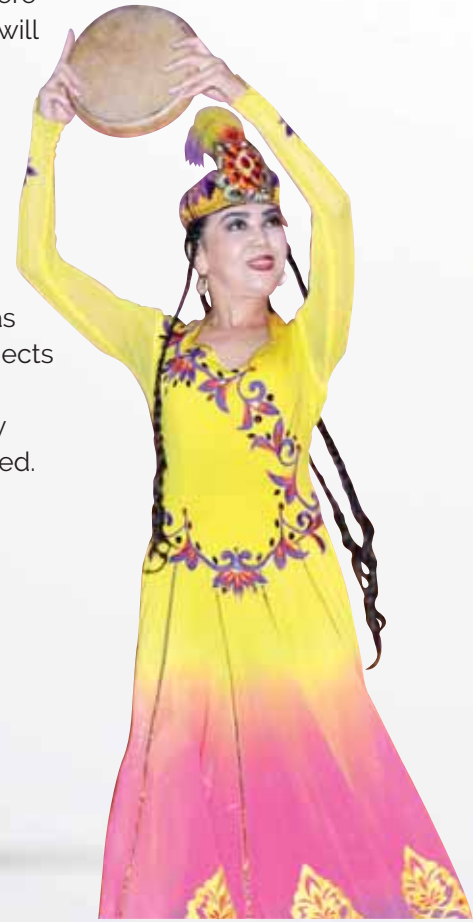


özet abstract

Distinguished readers,

We are pleased to share the latest issue of our journal featuring news on various activities TURKSOY has most recently carried out in line with its commitment to the preservation, promotion and transmission of the rich cultural heritage of Turkic peoples to future generations. While TURKSOY has been celebrating its 25th anniversary throughout the year 2018, many colourful events were organized, some of which you will have the opportunity to discover in this issue. Along with this, we have also

prepared articles on traditional events and activities we regularly organize as well as on new projects we have recently launched.



As you know, Term Meetings of the Permanent Council of TURKSOY play a key role in decisions made regarding activities to be carried out in the field of Turkic culture and art in the near future. This time we will give you some information on the 36th Term Meeting of the Permanent Council of TURKSOY held in Kastamonu, the Cultural Capital of the Turkic World 2018 as well as on decisions made regarding activities to be carried out in 2019 and on the colourful closing event of the Cultural Capital of the Turkic World 2018 which featured colourful performances by artists of the Turkic World.

Every year, TURKSOY further pursues its mission to promote the rich cultural heritage of Turkic peoples from Altai mountains to the Balkans around the world with new projects and activities. Within this framework, orchestras of our organization make a strong contribution to this mission with their tours to various regions of the world.

In the 56th issue of our journal, you will get an insight into the second tour of our Youth Chamber Orchestra to the Balkans, during which it took part prestigious festivals thereof. We also wanted to share with you the tour of the youth Chamber Choir of TURKSOY to Kazakhstan where it gave concerts in ancient cities of the country and enchanted its audience with its brilliant performances. The tour of our Orchestra of Traditional Instruments to Japan has undoubtedly been a highlight of our tours this year. We hope that you will also enjoy reading our article on this tour introducing the traditional music of Turkic peoples to amateurs of music in Japan who strongly appreciated our colourful concerts.

Another event dealt with in this issue of our journal is the 33rd Conference of ISME which was organized in cooperation of the latter with TURKSOY.

Looking forward to sharing our next issue with you, we hope that you will enjoy reading this issue of our journal and remind you that you may follow-up activities carried out by TURKSOY on our website www.turksoy.org.





Order of Danaker awarded to Secretary General Dusen Kasseinov

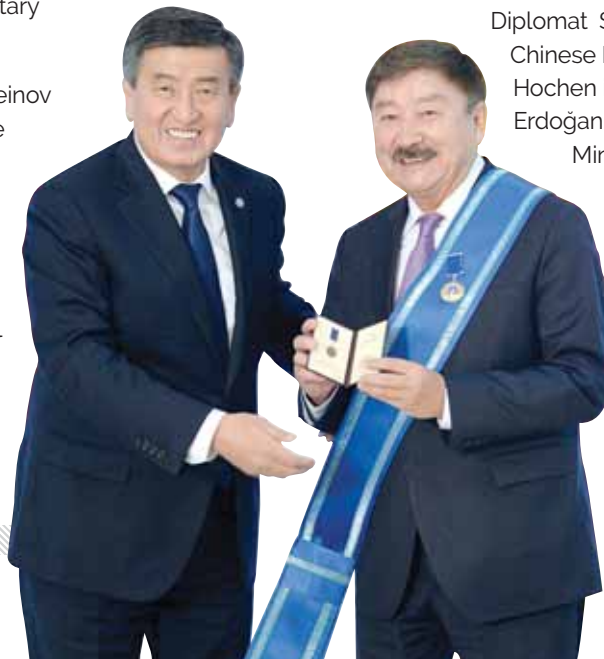
The Secretary General of the International Organization of Turkic Culture TURKSOY Prof. Dusen Kasseinov was awarded the Order of Danaker.

On August 30th, 2018, the Kyrgyz President Sooronbay Jeenbekov had signed the decision regarding the award of the Order of Danaker to TURKSOY Secretary General Kasseinov.

It was stated that Prof. Kasseinov who has been assuming the function of TURKSOY Secretary General since 2008 has been awarded this order in recognition of his valuable contribution to the development of cultural ties and friendship among the Kyrgyz Republic and Turkic speaking countries.

Since 1999, the Order of Danaker has been awarded to statesmen, artists and scholars in recognition of their contribution to the development of peace, friendship and cooperation among peoples.

The Order of Danaker of Kyrgyzstan had previously been awarded to the Chairman of the Academy of Sciences of Ukraine Mr. Boris Patan, the Japanese Diplomat Sadako Ogata, the Chinese Minister of Trade Hao Hochen in 2004, Mr. Recep Tayyip Erdoğan when he was the Prime Minister of the Republic of Turkey in 2011, the Russian Prime Minister Dmitri Medvedev in 2015 and the President of the Republic of Uzbekistan Shavkat Mirziyoyev in 2017.



TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov met with the President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov



TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov went to Ashgabat to attend the presentation of the book "Turkmenistan, the Heart of the Silkroad" written by the President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov and published by TURKSOY in Turkish language.

The promotional event presenting the latest publication of Gurbanguly Berdimuhamedov took place on July 4th, 2018 in the "Halkara Gatnasyklary Instituty" and gathered the Secretary General of TURKSOY along with scholars from the Gazi University Tuğba Yılmaz and Emrah Yılmaz, the Visual Communication Expert of TURKSOY Volkan Yeşilay,

who prepared the design of the book in Turkish, the Rector of the Institute of International Relations of the Ministry of Foreign Affairs of Turkmenistan and the Rector of the University of Humanitarian Development of Turkmenistan Esenmurat Aydogdyieva as keynote speakers.

TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov who met with the President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov on the occasion of the promotional event offered him the version of the book published in Turkish by TURKSOY. In the meeting which lasted approximately one hour, both parties exchanged views on the cooperation between TURKSOY and Turkmenistan as well as on future activities to be carried out within this framework.

On the occasion of his visit to Turkmenistan, Secretary General Kasseinov also held a series of official meetings in which he came together with the Vice President of Turkmenistan Bahargul Abdyieva and the Minister of Culture of Turkmenistan Atageldi Shamyradov.

ÖZET
ABSTRACT



The Art Album entitled "Reading Chingis Aitmatov" was introduced at the TUYAP Bookfair

The Art Album entitled "Reading Chingis Aitmatov" was introduced at the 37th International Bookfair of Istanbul within the framework of the Commemorative Year 2018 dedicated to the 90th Anniversary of the Birthday of Chingis Aitmatov.

The fair organized under the motto "Asieging Life with Literature" also featured a stand of TURKSOY with its publications.

At the fair, the Art Album entitled "Reading Aitmatov" published within the framework of the



commemorative year of Chingis Aitmatov 2018 was presented to the visitors. The album features reproductions of paintings by artists of the Turkic World based on their inspirations when reading Aitmatov's works. The album which is the only one of its kind features reproductions of paintings inspired by various works of Aitmatov such as "When Mountains Collapse", "Dreams of the Female Wolf", "A Day Worth a Century", "The White Ship", "Farewell Gulsary", "Face to Face", "Mother Earth", "The Cloud at Odds with Chingis Khan", "The White Dog Running on the Seaside", "Jamila" and "Camel's Eye" which are works of the author translated into many world languages.

Following the opening ceremony, TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov offered a copy of the art album "Reading Chingis Aitmatov" to the Governor of Istanbul Ali Yerlikaya and the Deputy Minister Ahmet Haluk Dursun who visited the fairstand of TURKSOY and received some information on its publications as well as activities it carries out.

36th Term Meeting of the Permanent Council of TURKSOY

Kastamonu gave over the title of Cultural Capital of the Turkic World to Osh

The 36th Term Meeting of the Permanent Council of TURKSOY took place in Kastamonu, one of the most ancient settlements of Turkey and hometown of Şeyh Şabani Veli, one of three spiritual leaders of Anatolia declared as Cultural Capital of the Turkic World 2018 by the International Organization of Turkic Culture TURKSOY.

The meeting took place in the historical mansion of Kastamonu "Kurşunlu Han" and gathered ministers of culture of TURKSOY member countries as well as representatives of international organizations who made major decisions regarding culture and art the Turkic World for 2019.

The meeting coordinated by the Minister of Culture and Tourism of the Republic of Turkey Mehmet Nuri Ersoy gathered TURKSOY Secretary General Ambassador Dusen Kasseinov, the Deputy Minister of



Culture Information and Tourism of the Kyrgyz Republic Baktybek Sekimov, the Deputy Minister of Culture of Turkmenistan Nursahet Shirimov, the Representative of the Ministry of Culture of Azerbaijan Günay Aliyeva, the Representative of the Ministry of National Education and Culture of the Turkish Republic of Northern Cyprus Şehbal Hamzaoglu, the Chief of the Culture and Tourism Administration of the Autonomous Territorial Unit of Gagauzia (Moldova) Marina Semenova, the Secretary General of the Turkic Council Baghdad Amreyev, the President of the Turkic Academy Darhan Kydyrali, the Secretary General of TURK-Pa Altynbek Mamayusupov, the Governor of Kastamonu Yaşar Karadeniz, the Mayor of Kastamonu Tahsin Babaş, the Mayor of the city of Osh in Kyrgyzstan Taalaybek Sarybashev and the Deputy Secretary General of TURKSOY Prof. Dr. Firat Purtaş along with representatives of various institutions and organizations as well as members of the press media.

In the opening speech he delivered at the meeting, the Minister of Culture and Tourism of the Republic of Turkey Mehmet Nuri Ersoy congratulated TURKSOY on the occasion of its 25th anniversary and expressed his gratitude, saying that: "As the UNESCO of the Turkic World, TURKSOY has been and is carrying out major activities to preserve and promote Turkic culture and increase its visibility on a global scale. With universal bridges of culture and art it builds to bring peoples together on a common platform, TURKSOY

undoubtedly contributes to universal peace. TURKSOY assumes an important mission regarding the Turkic World. Indeed, in line with the mission it has been assuming for 25 years, it carries out activities to promote Turkic culture and its precious values such as tolerance, brotherhood and solidarity. Thanks to the support and contribution of our ministers of culture, TURKSOY has become the common voice and will of the Turkic World to promote our common cultural and artistic heritage as well as our common values and mother tongue."

In the speech he delivered, TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov extended his gratitude to the Minister of Culture and Tourism of the Republic of Turkey Mehmet Nuri Ersoy, the Governor of Kastamonu Yaşar Karadeniz and the Mayor of Kastamonu Tahsin Babaş for hosting the event and to other participants for honouring the event with their presence. Mr. Kasseinov further said: "There are many events and activities which have become the trademark of TURKSOY since its establishment 25 years ago. In this respect, TURKSOY is the best example of sustainable cultural cooperation which benefits to all. 36 term meetings held in these 25 years; the initiative launched in 2012 to declare a Cultural Capital of the Turkic World every year, countless gatherings of painters, authors, opera singers, photographers and folk dance ensembles and the orchestras and choir of TURKSOY which enjoy worldwide recognition are all tangible proofs of the fact that Turkic republics and kindred peoples strongly benefit from this cooperation and that our common future evolves based on this cultural cooperation."

Osh, the Cultural Capital of the Turkic World 2019

Following the opening speeches, participants of the Permanent Council went on with the next items of the agenda which included the selection of the Cultural Capital of the Turkic World 2019.

The Permanent Council of Ministers of Culture of Turkic Speaking Countries unanimously elected the city of Osh in Kyrgyzstan as Cultural Capital of the Turkic World 2019. The vote of the Permanent Council was followed by a short presentation film on Osh during which the Mayor of Osh Mr. Taalaybek Sarybashev also gave some information on Osh, the Cultural Capital of the Turkic World 2019".





The Year 2019 was declared Year of the Azerbaijani Poet Imadeddin Nesimi and the Minstrel Aşık Veysel

Upon decision of the Permanent Council of TURKSOY which declares commemorative years to pay tribute to the cultural and artistic legacy of illustrious personalities of the Turkic World and introduce them to future generations, the year 2019 was dedicated to the commemoration of the 650th anniversary of the birthday of the Azerbaijani poet Imadeddin Nesimi and the 125th anniversary of the birthday of the famous minstrel Aşık Veysel. Previous commemorative years declared by TURKSOY were dedicated to Magtumguly Pyragy and Toktogul Satylganov in 2014, Haldun Taner and Simion Kadyshchev in 2015, Yusuf Khass Hajip in 2016 and Molla Penah Vagif in 2017. In 2018, TURKSOY commemorated the famous Azerbaijani composer Gara Garayev and the great Kazak poet Magjan Jumabay as well as the illustrious Kyrgyz author Chingis Aitmatov with various events held around the world.

At the end of the meeting, TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov handed over the 25th anniversary medal of TURKSOY along with a plaque and a Kazak "Chapan" to the Minister of Culture and Tourism of the Republic of Turkey Mr. Mehmet Nuri Ersoy.

Award Ceremony of the Kashgarly Mahmut Short Story Competition

The 36th Permanent Council Meeting of TURKSOY also featured a ceremony in which award winners of the 5th Kashgarly Mahmut Short Story Competition were handed over their prizes. While the first prize went to

Reşit Hanadan' from Kosovo for his short story "Mehmet Çavuş Geliyor" (Sergeant Mehmet is coming), the second prize went to "Hanbala and Han Bala" written by Ferzene Akbulatova from Bashkortostan (RF) and the third prize was won by Yücel Öztürk from Turkey, author of the short story "Altıncı Parmak" (The Sixth Finger). The short story "Dönmeyen Yolcular" (Voyagers with no return) by Elif Köprülü from the Iraqi Turkmen region received the mansion prize of the competition.

Magnificent Closing Ceremony of Kastamonu, the Cultural Capital of the Turkic World 2018

The city of Kastamonu which hosted the 36th Term Meeting of the Permanent Council of TURKSOY gave over the title of "Cultural Capital" to its next owner at the Closing Ceremony of the Cultural Capital of the Turkic World 2018 held in the Ataturk Sports Hall.





The closing event featured colourful performances of more than 250 artists from Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Uzbekistan, Turkey, Tatarstan (RF), Bashkortostan (RF), Kabardino Balkaria (RF), Tyva (RF), Gagauzia (Moldova), Bosnia-Herzegovina, Serbia and Bulgaria.

In the opening speech he delivered at the closing ceremony, TURKSOY Secretary General Ambassador Dusen Kasseinov expressed his gratitude to the people of Kastamonu, the hometown of Şeyh Şaban-i Veli, for their excellent hospitality throughout the year.

Ambassador Kasseinov further said: "Culture and art are the most efficient tool to introduce a country and its people to the world. I can easily say that with its cultural values, beautiful nature, spiritual heritage and excellent cuisine, the city of Kastamonu has enshrined itself in the

heart of the Turkic World." Other speeches of the closing ceremony were delivered by the Governor of Kastamonu Yaşar Karadeniz, the Mayor of Kastamonu Tahsin Babaş and the Deputy Minister of Culture and Tourism of the Republic of Turkey Ahmet Haluk Dursun.

Following the opening speeches, the Mayor of Kastamonu Tahsin Babaş handed over the symbol of Cultural Capital of the Turkic World to the Mayor of Osh Taalaybek Sarybashev. The handover ceremony was followed by a wonderful concert featuring colourful performances of lyrical artists and dance ensembles from various regions of Turkey as well as from Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Uzbekistan, Turkmenistan, Bashkortostan (RF), Tatarstan (RF), Tyva (RF), Kabardino-Balkaria (RF), Gagauzia (Moldova), Bosnia-Herzegovina, Serbia and Bulgaria.



The Youth Chamber Orchestra of TURKSOY in the Balkans



With tours of its Youth Chamber Orchestra which was established in 2010 to foster the mutual exchange of experience among young artists from Turkic speaking countries and introduce classical music of Turkic peoples to the world, TURKSOY is further promoting artists and composers of various countries of the Turkic World in Europe and the Balkans. The tour of the aforementioned orchestra in the Balkans was preceded by rehearsals in Ankara and started on July 23rd, 2018 with concerts dedicated to the 25th anniversary of TURKSOY in Pristina, Prizren, Cetinje, Mostar, Sarajevo and Zenitsa.



This year, the Youth Chamber Orchestra gathered young artists from Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Turkey and Turkmenistan who took the scene under Maestro Mustafa Mehmandarov from Azerbaijan with a repertoire featuring world classics as well as works by composers of the Turkic World.

First stop of the tour: Kosovo

The first stop of young artists from the Turkic World was Kosovo. Following two concerts held in Pristina and Prizren within the framework of the "International Awakening Through Art Festival", the orchestra took the scene together with the world famous Russian violinist Viktor Tretiakov in Cetinje, the Cultural Capital of Montenegro. The concert held within the framework of the Espressivo Music Festival featured Viktor Tretiakov as well as Natalia Likhopoi and the virtuoso from Montenegro Miran Begić as soloists. The Youth Chamber Orchestra of TURKSOY which recorded its performance in a studio prior to its concert in Cetinje also performed the world premiere of "Divertimento" by Milivoja Picurica who is one of the famous local composers.

The tour went on in Mostar, where the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY took the scene for the second time after last year at the Summer Festival of Mostar.

The second stop of the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY in Bosnia Herzegovina was in capital city Sarajevo. The concert which took place in the historical Officer's Club of Sarajevo gathered the Director of the Yunus Emre Institute Prof. Dr. Şeref Ateş along with many guests. Upon announcement of the passing away of the famous Azerbaijani composer Hayyami Mirzazade, the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY also included Gara Garayev's "Grief" in its programme to pay tribute to this illustrious personality of the Turkic World.

The last concert of the tour took place in the city of Zenitsa in Bosnia Herzegovina. After its Nevruz Celebration event in Zenitsa with a large group of artists from the Turkic World in March this year, the concert of the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY has been the second event held by TURKSOY in this beautiful city of the Balkans. The concert held in cooperation of the Chamber Orchestra of Zenitsa with the Yunus Emre Institute and



the Bridges of Brotherhood Association gathered a large audience. In the last part of the concert, the orchestra composed of artists of the Zenic Chamber Orchestra and the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY performed Nury Khalmamedov's "Lullaby" under Maestro Amna Husejnagić from Bosnia Herzegovina. The performance of Sajid Jusić's "Time" by the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY under Maestro Mustafa Mehmandarov received standing ovations from the audience.

As the concert ended with a piece by Gara Garayev, the audience gave a long-lasting applause to the orchestra for its brilliant performance.

Works by composers of the Turkic World were strongly appreciated

The concert featured world classics as well as works by composers of the Turkic World. As a tribute to the common hero of the Turkic World, the Kazak kuy "Koroghlu" by Dauletkerey Shygayuly, a famous minstrel from the 19th century and Mahambet's "Sword of the People" were performed for the first time outside Kazakhstan. Both works were arranged by Birjan Mynbaiev from the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY. This year, the repertoire of the orchestra featured works by Gara Garayev from Azerbaijan and Nury Khalmamedov from Turkmenistan in commemoration of the 100th and 80th anniversary of their birthday respectively. Besides, the orchestra also performed works by Seitaly Medetov from Kyrgyzstan and Ulvi Cemal Erkin from Turkey.

Viktor Tretiakov: It was a really exciting experience to take the scene together with the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY

In his statement after the concert, the virtuoso Viktor Tretiakov who took the scene together with the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY at the Espressivo Music Festival in the city of Cetinje in Montenegro said: "Before I came to this festival, I had only heard about this orchestra. We got acquainted with each other in our first rehearsal together. I was really impressed by their energy and musical skills. It is a great orchestra with a great conductor, Mustafa Mehmandarov. We gave a wonderful concert and it was a great joy for me to perform with the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY at this beautiful festival."





Miran Begić: This has been the most beautiful concert ever held in our festival for the last 11 years

The violinist from Montenegro Miran Begić said that the aim of the festival is to make it possible for artists of Montenegro to perform together with world famous orchestras and soloists and added: "I think, the concert of the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY and our guest soloists has been the most beautiful concert ever held in this festival for the last 11 years. We have been following up TURKSOY and its activities for many years. This year we have finally realized our first cooperation activity. Today's concert and performance clearly stands as a proof of the fact that our cooperation will last for many years ahead and bring about major projects and achievements."

TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov: "For 25 years, we have been building bridges of friendship through art as a universal language"

The Secretary General of the International Organization of Turkic Culture TURKSOY Prof. Dusen Kasseinov said that the tour of the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY gathers kindred peoples of the Balkans interested in Turkic culture and art and added: "We have once again witnessed the unifying power of music which transcends linguistic, religious and racial borders. This year, our tour is dedicated to the 25th anniversary of TURKSOY which has been building bridges of friendship for 25 years and bringing cultures and peoples closer together through art as a universal language."

The Director of the Yunus Emre Institute Şeref Ateş: "These young artists are blooming flowers in the garden of humanity"

The Director of the Yunus Emre Institute Prof. Dr. Şeref Ateş who attended the concert of the orchestra in

Sarajevo said: "These young artists are blooming flowers in the garden of humanity, we are really very happy to have organized such a wonderful event in Sarajevo. Let me also congratulate TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov for having established such a wonderful orchestra. I wish many more years of successful activities to TURKSOY which celebrates its 25th anniversary this year."

Mustafa Mehmandarov: It is great source of pride for me to be representing the Turkic World in major cultural venues around the globe

Mustafa Mehmandarov first joined the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY in 2010 as a violinist. Since 2016 he has been working as its conductor. This year, Mehmandarov who conducted the orchestra together with its founding conductor Maestro Anvar Akbarov has assumed this function on his own for the first time. On the occasion of the tour, Maestro Mehmandarov said: "Our concerts in Pristina, Prizren, Cetinje, Mostar, Sarajevo and Zenitsa were a great success. This tour dedicated to the 25th anniversary of the establishment of TURKSOY has also been a unique opportunity for us to come together with young artists from 5 different countries. I have been contributing to activities carried out by TURKSOY for nearly 8 years and I can say that TURKSOY has offered me the opportunity to proudly represent the Turkic World in major cultural venues around the globe and perform together with famous artists such as Viktor Tretiakov."

The Youth Chamber Orchestra of TURKSOY

This year, the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY which performs under its conductor from Azerbaijan, Maestro Mustafa Mehmandarov took the scene with Huseynali Huseynaliyev from Azerbaijan, Assem Kalman, Almaz Nigmatov, Aidar Kazken and Ulpa Ibrayeva from Kazakhstan, Uulzhan Taalaibekova and Akkyz Idrisova from Kyrgyzstan, Daniil Margulis, Ozgur Deniz Kaya, Aliya Okeev, Ecem Eren and Ilayda Unalan from Turkey and Sabina Alikperova, Kakageldi Hojalekov, Toyly Yagshyyev and Bahram Dolyev from Turkmenistan.

With this year's tour in the Balkans, the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY introduced melodies of the Turkic World to audiences in cities of Macedonia, Montenegro, Bosnia Herzegovina, Serbia and Kosovo. The tour dedicated to the 25th anniversary of TURKSOY has been organized with the contribution of TURKSOY, the Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Turkey and the Yunus Emre Institute.



Tour of the Youth Chamber Choir of TURKSOY IN KAZAKHSTAN

Within the framework of events organized worldwide to celebrate the 25th Anniversary of the International Organization of Turkic Culture TURKSOY, the Youth Chamber Choir gave the first concert of its tour to Kazakhstan in Karagandy.

The concert held in the "Shalkyma" concert hall in Karagandy on October 13th, 2018 gathered a large audience and took place in the presence of TURKSOY Secretary General Prof. Dusen Kasseinov, the Deputy Governor of Karagandy Jandos Abyshev, the Director General of the Philharmony of Kazakhstan Talgat Idrisov, the Director of the Theater of Karagandy Jansyzbai Bekbolatov and representatives of diplomatic



missions in Kazakhstan along with representatives of local and foreign institutions and organizations as well as members of the press media.

Choir and Jazz music at once in Karagandy

The Youth Chamber Choir of TURKSOY which was established in 2015 in order to foster the exchange of conductors, artists and repertoires among choirs of the Turkic World as well as to introduce Turkic music to the world gathers selected young artists from conservatories of TURKSOY member countries. The choir which won 3 gold medals in the 2nd European Choir Games in Germany shortly after its establishment in 2015 has since then been a great source of pride for the Turkic World. Now, the choir has added yet another successful performance to its list of achievements with a concert it gave together with the famous American jazz

singer Amikaeyla Gaston and the "Harmonic Rhythms" ensemble.

In the speech he delivered prior to the concert held in Karagandy, the "City of Music" within the framework of





the 20th International Saryarka Music Festival, TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov stressed that, TURKSOY which celebrates its 25th anniversary is raising the bar higher every year to preserve, promote and transmit the rich cultural heritage of the Turkic World to future generations with events carried out all around the world including Japan, Argentina, France, Austria and Slovakia.

With its repertoire comprised of works by composers of the Turkic World this year, the choir performed melodies from Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Turkey, Turkmenistan, Uzbekistan and Tatarstan (RF) as well as works by composers of Western classical such as Beethoven's "Joyful Joyful" and the traditional gospel song "Swing Low, Sweet Chariot" together with Amikaeyla Gaston and the "Harmonic Rhythms" ensemble. At the end of the concert, TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov offered a plate of TURKSOY dedicated to its 25th anniversary to the Deputy Governor of Karagandy Jandos Abyshev.

The Youth Chamber Choir of TURKSOY enchanted its audience in Pavlodar

The tour of the Youth Chamber Choir of TURKSOY dedicated to the 25th anniversary of its establishment went on with a concert in Pavlodar.

The concert held in the Estay Cultural Center of Pavlodar on October 15th, 2018 took place in the presence of TURKSOY Secretary General Prof. Dusen Kasseinov, the Governor of the Province of Pavlodar Bolat Bakauov, the Deputy Governor of Pavlodar Meyram Begentaev, the Director of the Isa Bayzakov

Philharmony Amangeldi Kojanov and representatives of local institutions and organizations along with members of the press media and amateurs of music of Pavlodar.

This year the choir enriched its repertoire with new works including popular songs from Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Turkey, Turkmenistan, Uzbekistan and Tatarstan (RF). The concert gathered a large audience of nearly thousand spectators who gave standing ovations to the artists for their colourful performances of songs from various countries of the Turkic World.

The Youth Chamber Choir of TURKSOY took the scene in Abay's Hometown



On October 16th, 2018, the Youth Chamber Choir of TURKSOY took the scene in Semey, the hometown of Abay, the famous Kazak philosopher and poet where it was welcomed by officials of the local administration of Semey, the hometown of many illustrious personalities who contributed to the enriching of Kazak culture and art as well as to the strengthening of Kazak national identity.



The concert held in the Abai Theater took place in the presence of TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov, the Governor of Semey Ermak Salimov and the Director of the Department of Cultural Affairs of the Province of Eastern Kazakhstan Azamat Muhamedchinov along with representatives of local institutions and organizations, members of the press media and amateurs of art.

This time, the choir conducted by Mrs. Gulmira Kuttybadamova from Kazakhstan took the scene with songs from 6 home countries of its singers. Highlights of the concert were Abay's "Gözümün karası" (Kazakhstan), Cahangir Cahangirov's "Bana Bana Gel" (Azerbaijan), Kazim Koyuncu's "Koyverdun Gittun Beni" (Turkey) and Naira Sharafaeva's "Horazm Navolyari" (Uzbekistan) which were extremely appreciated by the audience.

The Governor of Semey Ermak Salimov who delivered a speech congratulated TURKSOY on the occasion of its 25th anniversary and stressed that TURKSOY is carrying out many successful projects to promote Turkic culture on a global scale.

The Youth Chamber Choir of TURKSOY took the scene in Oskemen

Within the framework of the 25th anniversary of TURKSOY, the Youth Chamber Choir of TURKSOY took the scene in Oskemen, the capital of the Province of



Eastern Kazakhstan. The concert took place in the presence of TURKSOY Secretary General Dusen Kasseinov and the Deputy Governor of Oskemen Asem Nusupova along with representatives of local institutions and organizations and citizens of Oskemen.

In the speech she delivered prior to the concert dedicated to the 25th anniversary of TURKSOY, the Deputy Governor of Oskemen Asem Nusupova expressed her gratitude to the Youth Chamber Orchestra of TURKSOY for introducing the music of the Turkic World to citizens of Oskemen.

Wonderful finale of the Youth Chamber Choir of TURKSOY in Astana

The tour of the Youth Chamber Choir of TURKSOY to Kazakhstan dedicated to the 25th anniversary of the International Organization of Turkic Culture ended with a final concert in Astana.

The concert held in the wonderful building of the Astana Opera on October 19th, 2018 gathered TURKSOY Secretary General Prof. Dusen Kasseinov and the Deputy Minister of Culture and Sports of the Republic of Kazakhstan Mrs. Aktoty Raimkulova along with artists from Astana as well as journalists and many amateurs of music.

This year, the Youth Chamber Choir composed of 34 artists from the Turkic World including Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Uzbekistan, Turkey and Tatarstan (RF) took the scene with a new repertoire featuring colourful folk songs of the Turkic World. Abay's "Gözümün karası" (Kazakhstan), Cahangir Cahangirov's "Bana Bana Gel" (Azerbaijan), Kazim Koyuncu's "Koyverdun Gittun Beni" (Turkey) and Naira Sharafaeva's "Horazm Navolyari" (Uzbekistan) were the highlights of the concert which received standing ovations from the audience.

First tour of the Orchestra of Traditional Instruments of TURKSOY in Japan

The International Organization of Turkic Culture TURKSOY which is the UNESCO of the Turkic World and celebrates its 25th anniversary this year organized its first tour to Japan prior to the "Year of Turkey in Japan 2019". This year, the orchestra took the scene with talented artists including soloists and dancers from Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Uzbekistan, Turkmenistan, Turkey, Bashkortostan (RF), Khakassia (RF), Tyva (RF), Sakha-Yakutia (RF), Gagauzia (Moldova) and Mongolia. With this tour, TURKSOY which had previously held a historical celebration

event in the General Assembly Hall of the United Nations in New York with the same orchestra will further transcend borders and introduce the cultural cooperation among Turkic speaking countries to the world.

First concert in Istanbul

Prior to its tour in Japan, the "Orchestra of Folk Instruments of TURKSOY" featuring traditional instruments and famous soloists of the Turkic World gave a wonderful concert in Istanbul.





The concert organized in cooperation of TURKSOY with the Archers' Foundation took place in the Cemal Reşit Rey Concert Hall and gathered TURKSOY Secretary General Ambassador Dusen Kasseinov along with the Chief Advisor to the President of the Republic of Turkey and Chairman of the Archers' Foundation Haydar Ali Yıldız, the Mayor of İstanbul Mevlüt Uysal, the Member of the Board of Trustees of the Archers' Foundation Bilal Erdoğan and representatives of various institutions and organizations as well as journalists and many guests.

Amateurs of art in Japan were enchanted by melodies of Turkic peoples

Within the framework of its tour to Japan, the orchestra came together with conservatory students of the Tokyo University of the Arts. Artists who gave masterclasses at the Tokyo University of the Arts introduced traditional folk instruments and dances of the Turkic World to the students.





The concert held in the Culttz Kawasaki Concert Hall which is the most impressive concert venue of Kawasaki was the first big event of the tour featuring 50 artists from 12 countries. Prior to the concert, the delegation of TURKSOY and officials of the municipality of Kawasaki came together and discussed future cooperation opportunities.

At the end of the concert which lasted approximately 90 minutes and featured colourful performances by traditional musicians, soloists and dancers of Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Uzbekistan, Turkmenistan, Turkey, Bashkortostan (RF), Khakassia (RF), Tyva (RF), Sakha-Yakutia (RF), Gagauzia (Moldova) and Mongolia, spectators gave a long-lasting and enthusiastic applause to the artists as a sign of their appreciation.

Illustrious personalities of the Turkic World were commemorated

Concerts of the Orchestra of Traditional Folk Instruments of TURKSOY were dedicated to the 100th anniversary of the birthday of Gara Garayev and the 90th anniversary of the birthday of Chingis Aitmatov.

While the concert held in the city of Yokohama in Japan on November 15th, 2018 was dedicated to the 100th anniversary of the birthday of Gara Garayev and featured some of his compositions, the concert held in the Akasaka Concert Hall in Tokyo on November 16th, 2018 was dedicated to the Kyrgyz author Chingis Aitmatov and the 90th anniversary of his birthday.

The event which started with a short film on the life and work of Aitmatov further featured contributions by the Secretary General of the Turkic Council Bagdat Amrayev, the People's Author of Kyrgyzstan Sultan Rayev, Sei Matsushita from the Tsukuba University and the Representative of the Kyrgyz Republic to TURKSOY Mr. Kojogeldi Kuluev.

TURKSOY plays a key role in the promotion of Turkic Culture

The Tour of the Orchestra of Folk Instruments of TURKSOY went on with a concert in the city of Yokohama where the audience was greeted by the Ambassador of Turkmenistan to Tokyo H. E. Elyasov Gurbanmammet and the Ambassador of Azerbaijan to Tokyo H. E. Gursel Ismayilzade.

In the opening speech he delivered, Ambassador Gurbanmammet congratulated TURKSOY on the occasion of its 25th anniversary and extended his gratitude to its Secretary General for his contribution to the worldwide visibility and recognition of TURKSOY through deepening diplomatic ties. Ambassador Gurbanmammet further said: "Culture is one of the most important components of the project aiming at the revival of the Silk Road highly praised by the President of Turkmenistan Gurbanguli Berdimuhamedov and TURKSOY carries out major cooperation activities to introduce cultural values of Turkic speaking countries to the world".

The Ambassador of Azerbaijan to Tokyo H. E. Gursel Ismayilzade who also delivered an opening speech

prior to the concert said: "Azerbaijan is one of the most active member countries of TURKSOY which carries out major activities. Today, we are going to attend a concert dedicated to the 100th anniversary of the Azerbaijani composer Gara Garayev. TURKSOY does a lot to promote Turkic Culture and I would like to congratulate it on the occasion of its 25th anniversary. May TURKSOY be always successful in all its activities."

Uzbek Doyra offered to the Hamamatsu Museum

On November 18th, 2018, the Orchestra of Folk Instruments of TURKSOY took the scene in a special concert it gave at the Hamamatsu Museum of Music Instruments which is the first museum of Japan exclusively displaying music instruments.

The concert held in this unique museum displaying instruments from all over the world featured memorable moments. The Uzbek artist Rovshanjan Yunusov from the Orchestra of Traditional Instruments of TURKSOY was one of the most appreciated artists of the orchestra throughout the tour. Following the enthusiastic applause of the audience for his colourful performance, Yunusov offered his doyra to the museum.

While the artist received an enthusiastic applause for this gesture, the Director of the museum Kazuhiko Shima extended his gratitude to him for this special gift and said that as long as the Hamamatsu Museum of Music Instruments exists, this doyra will be carefully preserved and introduced to millions of visitors.

Concert of TURKSOY in Tokyo sold-out

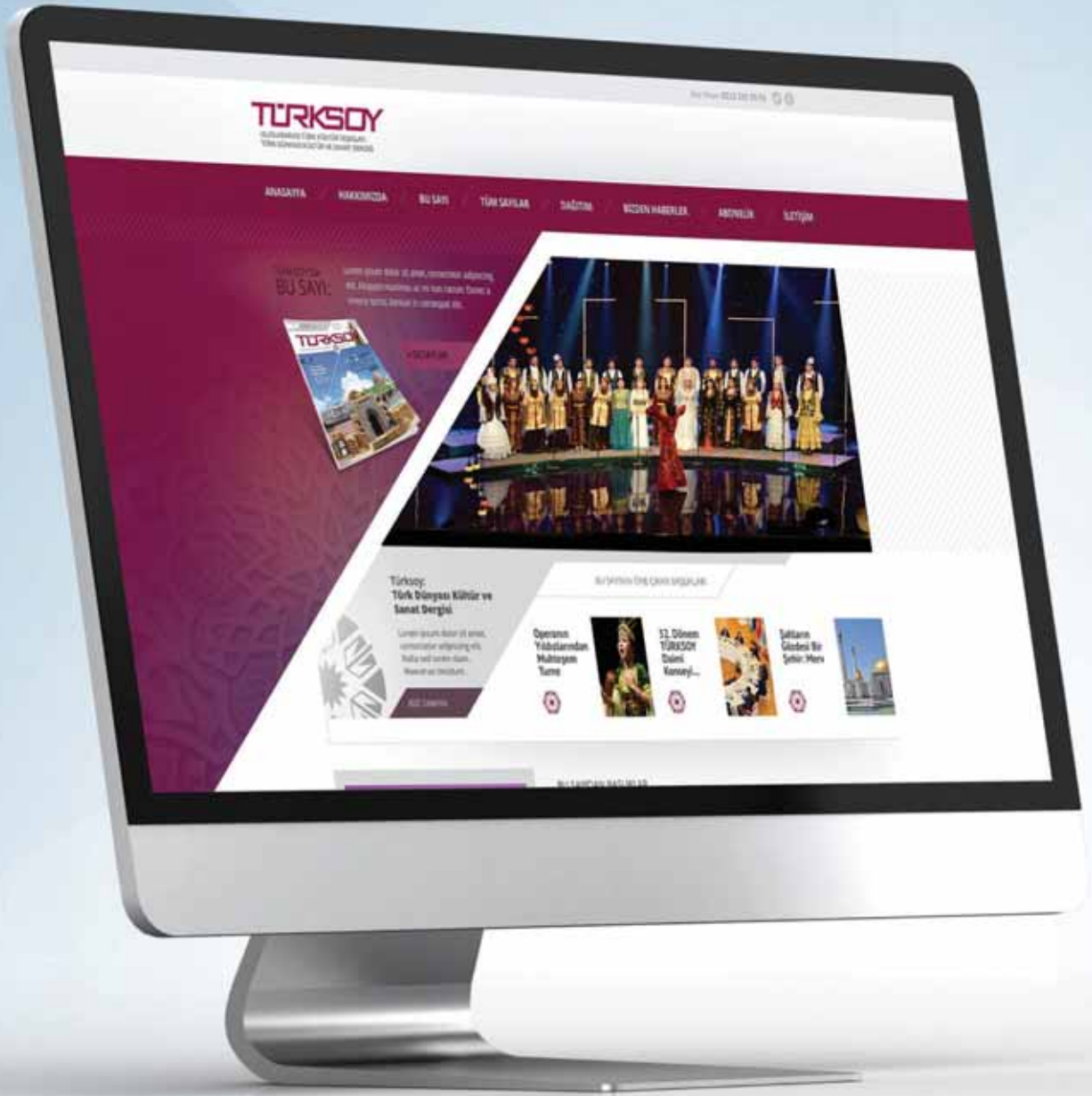
The last concert of the tour organized in cooperation of embassies of Azerbaijan Kazakhstan, Kyrgyzstan, Turkmenistan and Turkey in Tokyo along with the Yunus Emre Institute and the Archers' Foundation took place in Tokyo.

Tickets for the concert held at the Meguro Concert Hall gathering 1250 spectators on November 20th, 2018 were sold out long before the date of the concert. The audience of the colourful concert gathered local citizens, members of the Japanese Parliament as well as chiefs and representatives of diplomatic missions.

The concert featuring masters of traditional music, soloists and dancers of the Turkic World from Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Uzbekistan, Turkmenistan, Turkey, Bashkortostan (RF), Tyva (RF), Sakha-Yakutia (RF), Gagauzia (Moldova) and Mongolia was strongly appreciated by the audience.

The closing scene of the concert was a group photograph together with ambassadors and guest





TurksoyDergisi.com Yayında!

3 DİLDE YAYINLANAN TÜRKSOY DERGİSİNİN TÜM İÇERİĞİNE
ARTIK ÇEVİRİMİÇİ OLARAK ERIŞEBİLİRSİNİZ

TurksoyDergisi.com is Online!

NOW, ALL CONTENTS OF THE TRILINGUAL TURKSOY MAGAZINE
ARE FULLY ACCESSIBLE ONLINE

Заработал сайт TurksoyDergisi.com!

ТЕПЕРЬ ВЫ СМОЖЕТЕ ОН-ЛАЙН ЧИТАТЬ ЖУРНАЛ ТЮРКСОЙ,
КОТОРЫЙ ИЗДАЕТСЯ НА ТРЕХ ЯЗЫКАХ



TÜRKSOY

Ferit Recai Ertuğrul Caddesi No: 8 Or-An ANKARA/TÜRKİYE

Tel: +90 (312) 491 01 00 (pbx) • Fax: +90 (312) 491 01 11

info@turksoy.org • www.turksoy.org.tr